DOCUMENT RESUME

ED 054 681 48 FL 002 549

AUTHOR Matson, Dan M.

TITLE The Oriya Language Textbook Series, Volume Eight: Oriya Word Count.

INSTITUTION Cornell Univ., Ithaca, N.Y.

SPONS AGENCY Office of Education (DHEW), Washington, D.C. Bureau of Research.

BUREAU NO BR-5-1267

PUB DATE 70

CONTRACT OEC-5-14-019

NOTE 255p.

EDRS PRICE MF-$0.65 HC-$9.87

DESCRIPTORS Basic Skills; *Basic Vocabulary; Indo European Languages; *Instructional Materials; *Language Instruction; Literature; Modern Languages; Romanization; Second Language Learning; *Uncommonly Taught Languages; Vocabulary; *Word Lists

IDENTIFIERS India; *Oriya

ABSTRACT

This volume reports the findings of a word frequency count for all selections in the Oriya textbook series including the 13 stories in "Graded Readings in Oriya," the eight stories in "Oriya Short Stories," and each of the three Oriya novels. The report is presented in the form of a grid. Each entry in the grid gives the number of a particular word in a particular story. The author suggests that students may wish to use the word count as a checklist to test his control of the vocabulary for any of the stories listed. Some 5,683 items are listed. For the companion documents see FL 002 543, FL 002 544, FL 002 545, FL 002 546, FL 002 547, FL 002 548, and FL 002 599. (RL)

THE ORIYA LANGUAGE TEXTBOOK SERIES

VOLUME EIGHT

ORIYA WORD COUNT

Dan M. Matson

Madison, Wisconsin

The research reported herein was performed pursuant to a contract between Cornell University and the Office of Education, United States Department of Health, Education and Welfare, under the authority of Title VI of the National Defense Education Act.

FOREWORD

This volume reports the findings of a word frequency count performed for all selections in the Oriya Language Textbook Series--the thirteen stories in Graded Readings in Oriya, the eight in Oriya Short Stories, and each of the Three Oriya Novels. All of this information was used in determining the order in which the stories are presented in the two collections.

The report is presented in the form of a grid. Each entry in the grid gives the number of occurrences of a particular word in a particular story. The vertical grid coordinates are the words themselves, reading in alphabetical order down the pages. The horizontal coordinates are the numbers of the stories.

The story numbers were assigned arbitrarily at the outset of the research, and bear no necessary relation to the order in which the stories appear in the volumes in the Series; with the exception that all stories of Volume Three (Graded Readings in Oriya) are grouped together in the left-hand section of the grid, the stories of Volume Five (Oriya Short Stories) are grouped to the right of these, and the Three Oriya Novels are grouped further right. The rightmost column gives for each word the total number of its occurrences in the entire Series. The Collation Tables interconvert the arbitrary story numbers and the story titles and locations within the Series.

The student user of this word count can use it as a checklist to test his control of the vocabulary for any of the stories, by reading down the corresponding column on each page; definitions are provided for most of the words. (That not all of the words are glossed stems from a complex of circumstances which are interesting but not within the scope of these remarks.)

Further, this volume provides for teacher and student alike an account of the utility, in terms of reading efficiency within the Series, of any item in its entire vocabulary. This can provide guidance for the student's study efforts, and enables examination materials to be composed with vocabulary emphasis placed paralleling that of the readings themselves.

This volume is a report of the work of a sizeable staff, of whom the principal other members were Messrs. Jagabandhu Misra, Basant Kumar Das, and Bhikari Charan Naik, assisted by Prabodh Kumar Chand and Ambika Mohanty; their work was coordinated by my wife Susan, to whom special thanks are due: had she not been my wife, I should have been permitted to pay her for this full-time work. For their valued help in preparing the pages for reproduction, thanks go to Miss Susan Henoch and Mr. Wilbur Raml. The cover artwork is by Carol Henderson.

--DMM
Madison, June 1970

COLLATION TABLES

Location Nos. IN ORDER	Labels IN ORDER	Arbitrary Story Nos.	Titles	References
Vol. 3, # 1	A	60	sorogoro ðoropoNo	(1)
2	B	63	sunaphulo koΘha	(1)
3	C	61	ðhanoTi bhiΘore cauRoTie	(1)
4	D	274	TuNuTuNi ki buððhi kola	(2)
5	E	66	monΘrĭ puo saðhobojhio koΘha	(1)
6	F	439	ogore haNDi mŭRore cŭlĭ roja he, Θumo bicaro bhoRi	(2)
7	G	62	beloboΘĭ konya koΘha	(1)
8	H	319	ǰe jhio loŋka jiNila	(2)
9	I	68	maDohaNDi koΘha	(1)
10	J	437	gojo mŭrkho	(2)
11	K	58	"ðigoDiaŋku biŝwaso nahĩ"	(1)
12	L	69	ði soŋgaΘo koΘha	(1)
13	M	389	ðeŝo goNThia, koToko goNThia, goNThi goNThia	(2)
Vol. 5, # 1	N	485	kŕŭŝNo cŭDa	(3)
2	O	254	kañconor aRa	(4)
3	P	227	bijoyo – bosΘo	(5)
4	Q	244	peTeNTo meDisin	(6)
5	R	231	mimiro bhŭgoRo ŝixa	(7)
6	S	232	ðhoriΘrĭ o ðhoriΘrĭ	(7)
7	T	477	ðui bonðhu	(3)
8	U	*	susmamaRoΘĭ	(4)
Novels # 1	V	147	choo maNo aTho guNTho	(8)
2	W	47	maTiro moNiŝo	(9)
3	X	225	kaDraka leli	(10)

* Story "U" (Vol. 5, #8) was selected after the count for the other materials had been completed; it is included in Volume 5 primarily as a supplementary reading for advanced students.

Arbitrary Story Nos. IN ORDER	Labels	Arbitrary Story Nos. IN ORDER	Labels	Arbitrary Story Nos. IN ORDER	Labels
47	W	147	V	389	M
58	K	225	X	437	J
60	A	227	P	439	F
61	C	231	R	446	**
62	G	232	S	448	**
63	B	244	Q	449	**
66	E	254	O	477	T
68	I	274	D	485	N
69	L	319	H		

** Stories 446, 448, and 449 were removed from the draft contents of Volume 5 after the word count was well along; the count on these stories was completed, but it is a distressing circumstance that the project files now appear to contain no record of the identity of these stories.

References Cited in Collation Tables

This list gives author, title, and colophon for each of the books excerpted for the Oriya Language Textbook Series; the books are keyed to the parenthesized numbers in the right-hand column on the preceding page.

(1) gopaRoconðro proharaj: *uΘkoRo kahaNĭ*
Cuttack: Cuttack Trading Co., reprinted 1964

(2) kuñjobiharĭ ðaš: *lokogoRpo soñcoyono*
Bhubaneswar: Oriya Sahitya Akademi, first printing 1964

(3) surenðro mohanΘi: *kr̆ŭšNo cŭDa*
Berhampur (Ganjam), Cuttack, and Sambalpur:
New Students Store, first printing 1951

(4) šrĭmoΘĭ oporNNa ðeboΘĭ: *ðoš kumarĭ coriΘo*
Cuttack: Cuttack Publishing House, 4th printing 1959

(5) ---------: *ðoš kumaro coriΘo*
Cuttack: Cuttack Publishing House, 6th printing 1965

(6) phokĭromohon senapoΘi: *goRpo swoRpo* Part I
Cuttack: Cuttack Students Store, 7th printing 1965

(7) bamacoroNo miΘro: *mohapurušo bago*
Jeypore (Koraput): Bikas Pratishthan, 1963

(8) phokĭromohon senapoΘi: *cho maNo aTho guNTho*
Cuttack: Cuttack Students Store, 14th printing 1964

(9) kaRinðĭcoroNo paNigrahĭ: *maTiro moNišo* (illustrated edition)
Berhampur (Ganjam) and Cuttack: New Students Store, 1962

(10) kanhucoroNo: *onΘorayo*
Cuttack: Jagannath Rath, 4th edition 1965

TRANSLITERATION CHART

Correlating and contrasting the Oriya writing system with the two systems used in this Series for transliterating it: one, used in volumes 4, 6, and 7 (the glossaries); and the other, used in volume 8 (the word count). The Devanagari writing system is also displayed, for the reference of those familiar with it.

CONSONANTS

Glossaries	k	kh	g	gh	ŋ
Oriya	କ୍	ଖ୍	ଗ୍	ଘ୍	ଙ୍
Devanagari	क्	ख्	ग्	घ्	ङ्
Word Count	k	kh	g	gh	ṅ
Glossaries	c	ch	j	jh	ñ
Oriya	ଚ୍	ଛ୍	ଜ୍	ଝ୍	ଞ୍
Devanagari	च्	छ्	ज्	झ्/झ्	ञ्
Word Count	c	ch	j	jh	ñ
Glossaries	T	Th	D	Dh	N
Oriya	ଟ୍	ଠ୍	ଡ୍	ଢ୍	ଣ୍
Devanagari	ट्	ठ्	ड्	ढ्	ण्/ण्
Word Count	ṭ	ṭh	ḍ	ḍh	ṇ
Glossaries	θ	θh	ð	ðh	n
Oriya	ତ୍	ଥ୍	ଦ୍	ଧ୍	ନ୍
Devanagari	त्	थ्	द्	ध्	न्
Word Count	t	th	d	dh	n
Glossaries	p	ph	b	bh	m
Oriya	ପ୍	ଫ୍	ବ୍	ଭ୍	ମ୍
Devanagari	प्	फ्	ब्	भ्	म्
Word Count	p	ph	b	bh	m

CONSONANTS (continued)

Glossaries	ǰ	y	r	R	l	w
Oriya	ଯ୍	ୟ୍	ର୍	ଳ୍	ଲ୍	ୱ୍
Devanagari	य्	य्	र्	(ळ्)	ल्	व्
Word Count	J	y	r	ḷ	l	w

Glossaries	š	s̄	s	h	x
Oriya	ଶ୍	ଷ୍	ସ୍	ହ୍	କ୍ଷ୍
Devanagari	श्	ष्	स्	ह्	क्ष्
Word Count	ś	ṣ	s	h	x

For an extensive treatment see The Oriya Writing System, Volume Two of this Series.

VOWELS

Glossaries	ɔ	a	i	ĭ	u	ŭ	rŭ
Oriya	ଅ	ଆ	ଇ	ଈ	ଉ	ଊ	ଋ
Devanagari	अ	आ	इ	ई	उ	ऊ	ऋ
Word Count	ɔ	a	i	ī	u	ū	R

Glossaries	e	ŏĭ	o	ŏŭ	(see note above)	~	h̆
Oriya	ଏ	ଐ	ଓ	ଔ	ଂ	ଁ	ଃ
Devanagari	ए	ऐ	ओ	औ	ं	ँ	:
Word Count	e	ɔi	o	ɔu	N	~	H

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
2	ɔ-'come'	6	1	4	1		1	3	4						2			1	4						2	6	2	37
3	ɔinapothi 'mirror' book																									1		1
4	ɔirɔ 'King'							1																				1
5	ɔisɔ 'luxury'		1																						1			2
6	ɔĩṭha 'offal'	1																										1
7	ɔulɔ 'real' 'genuine'																									1		1
8	ɔNjamɔ																									1		1
9	ɔKɔtɔ 'blood'																								1			1
10	ɔKalɔ 'intelligence'														1										1			2
11	ɔKami 'disorder'																								1			1
12	ɔKarɔnɔ 'unnecessary'														1			1						1	3	1		7
13	ɔKalɔ-'a bad season' 'premature'																			1		1						2
14	ɔKulīnɔ 'not born of a high family' 'not noble'																			1								1
15	ɔKRtɔjñɔ 'ungrateful'															1												1
16	ɔxɔmɔ 'weak'																									2		2
17	ɔxɔrɔ-'letter of the alphabet'								1																		1	2
18	ɔKh- 'Keep'																								3			3
19	ɔKhɔNjɔ 'inconvenient'																									2		2
20	ɔKha 'bag' 'bale'											1																1
21	ɔKhainant 'woman who has anxieties to take but when offering she denied''																								1			1
22	ɔKhapalɔ 'tarpolin made of jute'																									1		1
23	ɔKhia 'man who has not taken a meal'																		1						1			2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	4_{85}	47	147	225	TOTAL
24	ɔgɔ- 'top'						1		2					1	1							1				1	1	8
25	ɔgɔṇɔnɔ 'numberless' 'incalculable'																										1	1
26	ɔgɔṇa 'courtyard'					4													3							3		10
27	ɔgɔṇitɔ 'countless'																							1				1
28	ɔgɔṇdɔ 'very deep'							1																				1
29	ɔgɔtya 'having no other course left open' 'compulsion'																1											1
30	ɔgɔnagni 'dense'	1			1														1								1	4
31	ɔgadhua 'unbathed'																								1			1
32	ɔgocɔrɔ 'unseen'																								1			1
33	ɔgni 'fire'									1					3						2	2	1			1		10
34	ɔgrɔ 'the top'																									1		1
35	ɔghɔrɔbasɔ 'a man who has no shelter'								1																			1
36	ɔṅkɔ 'era'																									3		3
37	ɔṅgɔ 'body'																							1				1
38	ɔṅga 'half a load'																	1										1
39	ɔṅgīkarɔ 'agreeing'																			1								1
40	ɔṅguli 'finger'																			1								1
41	ɔcɔḷɔ 'motionless'								1													1			1			3
42	ɔcinta 'man who has no thought'							1	1																			2
43	ɔcihna 'unknown'																										1	1
44	ɔcetɔnɔ 'inanimate'																									2		2
45	ɔcestɔ 'senseless'														2													2
46	ɔcchedyɔ 'uncutable'																						1					1
47	ɔch- 'the present' 'exist'	3	7	1	12	1	2	4	6	2	3	3	5		9	5	3	3	3	13	10	16	2	4	69	50	32	268

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	4_7	1_{47}	2_{25}	TOTAL
48	ɔchɔpa 'known'																								1			1
49	ɔchutɔpuria 'villagers of ɔchutɔpur'																								1			1
50	ɔjɔŋa 'unknown'																								1		3	4
51	ɔja 'grandfather'																			7					4		10	21
52	ɔjad- 'pour'	1							3						1													5
53	ɔjñatɔ- 'hidden secret'																									1		1
54	ɔjñanɔ 'senseless'																	1										1
55	ɔñcɔḷɔ 'area'																										2	2
56	ɔṭ- 'copula'																									7		7
57	ɔṭɔk- 'to stop'	2																							4			6
58	ɔṭɔkɔḷɔ 'guess'								1																			1
59	ɔṭhilɔ 'enough'							1																				1
60	ɔḍa- 'to drive'								1				1		1													3
61	ɔḍua 'mixed up' 'intricate'										1														7		1	9
62	ɔḍhei 'two and a half'	2																										2
63	ɔnɔɔsaria 'narrow'																										1	1
64	ɔnɔnati 'grandson'																										1	1
65	ɔnɔnatuṇī 'granddaughter'																										1	1
66	ɔnɔniśwasī 'suffocated'								2																			2
67	ɔnɔbabua 'bastard'		4																	1					1			6
68	ɔnɔbiśwasī 'unfaithful'								1																			1
69	ɔnɔleuṭa 'failure to return' 'not returning'																								1			1
70	ɔnɔsɔrɔ 'fifteen days before the Car festival'																									1		1
71	ɔṇa 'and'																								4	3		7

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{45}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOTAL
72	ɔṇa- 'to have brought' 'cause to be brought'						2								1		1	1										5
73	ɔṇi 'anna'																									1		1
74	ɔṇu 'atom' 'very fine'																								1			1
75	ɔṇṭ- 'to suffice'																								5			5
76	ɔṇṭa 'waist'				1				1		2		1		3					1					1	4	4	18
77	ɔṇṭi 'a kind of pocket formed by tucking up the clothing'																	2							2	1		5
78	ɔṇḍa 'egg'															1												1
79	ɔṇḍal- 'to grope'																	2										2
80	ɔṇḍira 'male'																			1								1
81	ɔtɔḍa 'precipitous bank'															1												1
82	ɔtɔrɔ 'perfume' 'essence'																				1				1	1		3
83	ɔtɔra 'heavy sound comes to the ear'																										1	1
84	ɔtɔrɔcɔhɔ 'greatly terrified'														1													1
85	ɔtɔsī 'linseed'																							1				1
86	ɔti 'excess' 'too much'				1																2	1			9	2	13	28
87	ɔtikrɔmɔ 'transgression'																			1								1
88	ɔtithi 'guest'	2																										2
89	ɔtiɾ Njitɔ 'exaggerated'																						1					1
90	ɔtitɔ 'past'																						2				3	5
91	ɔtRpti 'dissatisfaction'																							1				1
92	ɔtyacarɔ 'oppression'															1	1					1	1					4
93	ɔtyacarita 'oppressed'																									1		1
94	ɔtrɔ 'here'																									1		1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
95	ɔtradhīnɔ 'self'																									1		1
96	ɔthɔcɔ 'yet'																						3					3
97	ɔthɔba 'or'																										3	3
98	ɔthɔyɔ 'fickle'																								2	2		4
99	ɔthɔrbɔ 'very old'																							1				1
100	ɔthata 'helpless'																								2			2
101	ɔda 'ginger'																					1			1			2
102	ɔdalɔtɔ 'civil court'																								1	3		4
103	ɔdṛšyɔ 'invisible'																		2							1	1	4
104	ɔddhɔratrɔ 'midnight'																				1							1
105	ɔdbhutɔ 'wonderful'															1	1					1						3
106	ɔdhɔ 'half'	2			1		2	1	2		2				2				1	1		1		1	19	10	2	47
107	ɔdhɔrɛ 'lower lip'																1											1
108	ɔdhɔrati 'midnight'																									10		10
109	ɔdhɔrmɔ 'sin'																		1						2			3
110	ɔdhɔla 'half pice'																								3	2		5
111	ɔdha 'half'																	1							2	1	4	8
112	ɔdhaɔdhi 'almost half'																								2	1		3
113	ɔdhia 'man who lies near the God in fasting until his wishes are fulfilled'																		1									1
114	ɔdhikɔ 'excess'														1						1				9	9		20
115	ɔdhikarɔ 'ownership' 'right'																									2		2
116	ɔdhīna 'subservient' (for female)																				1	1						2
117	ɔdhua 'unwashed'																									1		1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTA
118	ɔdhomukhī 'one who looks down' [f.]																1			1								2
119	ɔnɔntɔ 'boundless'																1									1		2
120	ɔnɔbɔrɔtɔ 'always'																										1	1
121	ɔna- 'look'		1	1													2	14							3	24	2	47
122	ɔnatha 'helpless wido'																								1		8	9
123	ɔnayasɔ 'ease' 'want of efforts'																				1							1
124	ɔnastha 'want of confidence'						1																					1
125	ɔnaharɔ 'fasting'																1											1
126	ɔnahūta 'uninvited' [female gender]																									1		1
127	ɔnidra 'want of sleep' 'sleeplessness'								1																			1
128	ɔnibhogɔ 'tolerate' 'to bear'																								1			1
129	ɔniša 'search' 'seeking'								1																			1
130	ɔniṣṭɔ 'harm'																										1	1
131	ɔnīti 'immorality' 'wrongdoing'																					1						1
132	ɔnukɔmpa 'sympathy'																						1					1
133	ɔnukūḷɔ 'helpful' 'favorable'		1												1													2
134	ɔnugrɔhɔ 'favor'																				2					1		3
135	ɔnubadɔ 'translation'																						3					3
136	ɔnubhɔbɔ 'an experience' 'deduction'																1				1					1	2	5
137	ɔnubhūti 'experience' 'perception'																						1					1
138	ɔnumɔti 'permission'																					1						1
139	ɔnumanɔ 'presumption' 'guess'																								1	5		6
140	ɔnumanikɔ 'probable' 'hypothetical'																									1		1
141	ɔnurūpɔ 'similar'																1											1
142	ɔnuṣṭhanɔ 'beginning'																									1		1

6

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOT.
143	ɔnusɔndhanɔ 'search' 'investigation'																			1								1
144	ɔnusɔrɔnɔ 'pursuit' 'following'	2																										2
145	ɔnusare 'according to'																			2						6		8
146	ɔnekɔ 'many' 'much'				3											4	3		1	2	1	3		7	1	22		4[illegible]
147	ɔntɔ 'end' 'limit'		1													1											1	3
148	ɔntɔHpurɔ 'the harem'																				1	3						4
149	ɔntɔtɔH 'at least'																							1			1	2
150	ɔntɔrɔ 'heart' 'interval' 'difference' 'separation'																								2			2
151	ɔntɔrɔŋgɔ 'intimate'										1																	1
152	ɔntɔrɔdhanɔ 'disappearance'										1								1	1						1		4
153	ɔntuḍi 'confinement room'										1																	1
154	ɔndajɔ 'guess'																	1								9		10
155	ɔndhɔ 'blind'										1					2									1	1	1	6
156	ɔndhɔkarɔ 'darkness'																						1			10		11
157	ɔndhɔmūrtti 'blind statue'														1													1
158	ɔndharɔ 'darkness'					1			1		1											1			2	10	8	24
159	ɔndharua 'darkness'								1																2		3	6
160	ɔndhuṇi 'blind woman'														1													1
161	ɔnnɔ 'rice'							2			3									1						2		8
162	ɔnyɔ 'other' 'another' 'different'															3	4			2	1		4	1	1	1	17	3[illegible]
163	ɔnyɔmɔnɔskɔ 'absent minded' 'unmindful'																										1	1
164	ɔnyanyɔ 'other'																1									1	1	3
165	ɔnyayɔ 'injustice'																								3		4	7

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_{4}$	$^{3}1_{9}$	$^{3}8_{9}$	$^{4}3_{7}$	$^{4}3_{9}$	$^{2}2_{7}$	$^{2}3_{1}$	$^{2}3_{2}$	$^{2}4_{4}$	$^{2}5_{4}$	$^{4}4_{6}$	$^{4}4_{8}$	$^{4}4_{9}$	$^{4}7_{7}$	$^{4}8_{5}$	47	$^{1}47$	$^{2}25$	TOTAL
166	ɔnwɔyɔ 'family' 'race'																						/					1
167	ɔnweṣɔṇɔ 'search' 'inquiry'																/											1
168	ɔpɔḍɔ 'contentions'																								/			1
169	ɔpɔnindī 'scandalized women'																								/			1
170	ɔpɔntɔra 'desert' 'out of the way place'								/										/	/								3
171	ɔpɔnthɔ																					/						1
172	ɔpɔprɔcarɔ 'bad announcement'																						/					1
173	ɔpɔbadɔ 'scandal'																				/						/	2
174	ɔpɔbyɔyɔ 'prodigality' 'waste'																						/					1
175	ɔpɔmanɔ 'dishonor' 'contempt' 'insult'																			/					3		/	5
176	ɔpɔmanita 'insulted' [female gender]																/											1
177	ɔpɔrɔchɔnia 'bad'																	/										1
178	ɔpɔradhɔ 'guilt' 'offence'																			/					4	4		9
179	ɔpɔradhī 'criminal' 'offender'																	/					/					2
180	ɔpɔrimitɔ 'unlimited'																									/		1
181	ɔpɔsɔndɔ 'undesirable' 'not one's choice'																							/	2			3
182	ɔpɔsɔra 'fairy' 'heavenly nymphs'								/										3									4
183	ɔpɔsorī 'fairy' 'heavenly nymphs'																					/						1
184	ɔpɔsaritɔ 'drive off'																									/		1
185	ɔpa 'elder sister'											2													7	/		10
186	ɔpadhua 'unbathed'																								/			1
187	ɔpia 'the man who has not taken water'																		/						/			2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	2_{74}	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOT.
188	ɔpūja 'goddess who has not been worshipped by the people'				8																							8
189	ɔpūrbɔ 'strange' 'excellent'		1				1	1											2			1	2		1			9
190	ɔpexa 'waiting'													1			4				1							6
191	ɔpoṣa 'man who does not maintain himself and his family'																								2			2
192	ɔprɔtibhɔ 'confounded' 'dull'																							1				1
193	ɔphɔ 'of'																						1					1
194	ɔphis 'office'																						4	2				6
195	ɔbɔtɔr- 'to incarnate'																										1	1
196	ɔbɔtīrṇɔ 'descending'															1												1
197	ɔbɔditɔ 'unknown'																										1	1
198	ɔbɔdhanɔ 'village schoolmaster'																								1	2		3
199	ɔbɔdhūtɔ 'shaken'																					3						3
200	ɔbɔḷɔ 'strong'																	4										4
201	ɔbɔšeṣɔ 'last part'																									2		2
202	ɔbɔšyɔ 'must'																				1					1	2	4
203	ɔbɔsnnɔ 'tired'																						1					1
204	ɔbɔsadɔ 'fatigue' 'sorrow'																							1				1
205	ɔbɔstha 'condition'				1		1				1						1								1	1		6
206	ɔbɔsthanɔ 'staying'																										1	1
207	ɔba 'or' 'perhaps'	1	1	2	4		1	3	1						5	1						1			10		1	3[illegible]
208	ɔbakɔ 'mute' 'astonished'											1			1				1									3
209	ɔbantɔrɔ 'secondary' 'extra'																							1				1
210	ɔbika 'just now'																						1					1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	147	225	TOTAL
211	ɔbiramɔ 'incessant'																							1				1
212	ɔbiśwasɔ 'disbelieve'																								1		2	3
213	ɔbiśwasī 'unfaithful'																					1						1
214	ɔbujha 'injustice'			1																					2			3
215	ɔbodhɔ 'innocent'																1											1
216	ɔbodhɔta 'innocence'																1											1
217	ɔbhaga 'unfortunate'													1														1
218	ɔbhabɔ 'want'																	1							1		1	3
219	ɔbhiaḍa 'unmarried'																		1									1
220	ɔbhiaḍī 'unmarried'																									1		1
221	ɔbhiaŋɔ 'unreasonable																								2			2
222	ɔbhidhanɔ 'dictionary'																						1		1			2
223	ɔbhipranyɔ 'object' 'purpose'																									1		1
224	ɔbhibRddhi 'to grow' 'to add'																							1				1
225	ɔbhibhūtɔ 'overcome'																							1				1
226	ɔbhimanɔ 'arrogance'																								4	1		5
227	ɔbhiJogɔ 'accusation' 'charge'																						1	1				2
228	ɔbhilaṣɔ 'desire' 'wish'																				1							1
229	ɔbhiśapɔ 'curse'																								1			1
230	ɔbhiṣekɔ 'sprinkling with sacred water'	1																										1
231	ɔbhuktɔ 'without food' 'uneaten'															1												1
232	ɔbhyɔrthɔna 'reception'																									1		1
233	ɔbhyɔstɔ 'practised'																						2					2
234	ɔbhyagɔtɔ 'guest'	8																				1				1		10

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^27_4$	$^31_9$	$^38_9$	$^43_7$	$^43_9$	$^22_7$	$^23_1$	$^23_2$	$^24_4$	$^25_4$	$^44_6$	$^44_8$	$^44_9$	$^47_7$	$^48_5$	47	$^14_7$	$^22_5$	TOTAL
235	ɔbhyasɔ 'habit'																									2		2
236	ɔmɔŋgɔ 'deny'														1													1
237	ɔmɔŋgɔḷɔ 'evil'																								2			2
238	ɔmɔŋguḷa 'unlucky'										1																	1
239	ɔmɔrɔ 'mortal'																								1			1
240	ɔmɔḷɔ 'intoxication' 'lifetime' 'thrash'																								3	1	1	5
241	ɔmɔla 'clerk'																								2	1		3
242	ɔmanyɔ 'disobey'															1												1
243	ɔmarɔ 'granary'																									2		2
244	ɔmarjɔnīyɔ 'not to be done'																									1		
245	ɔminɔ 'surveyor'																								8		29	3
246	ɔmRtɔ 'nectar'																1			1							2	4
247	ɔmRtɔsyɔ 'like nectar'																						1					1
248	ɔmuKɔ 'so and so'															1									1			2
249	ɔmuhã 'doorless'								2															1				3
250	ɔmedhyɔ 'impure'																			1								
251	ɔmeḷɔ 'quarrel'																								3			3
252	ɔJogyɔ 'unfit'																								1			1
253	ɔJɔyKtiKɔ 'absurd' 'unreasonable'																									1		1
254	ɔrɔxɔ 'helpless'																						1					1
255	ɔrɔkitɔnī 'not protected' 'not kept' (f)																								1			1
256	ɔrɔnyɔ 'forest'																			1		2					20	
257	ɔrɔdɔḷi 'an orderly'																								1			
258	ɔrɔmā 'full of weeds'										1																	
259	ɔrɔ 'small plot'										1														1			

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOT.
260	ɔrua 'unparboiled rice'																								2	1		3
261	ɔrghyɔ 'respectable'																					1						1
262	ɔrj- 'earn'	1																		1						1		3
263	ɔrjɔnɔ 'earnings'																									2		2
264	ɔrthɔ 'money' 'meaning' 'finance'															1	2				1			2		2		8
265	ɔrthatɔ 'or'																	1						1		4	1	7
266	ɔrddhɔ 'half'																					1				1		2
267	ɔrpoṇɔ 'giving'																										1	1
268	ɔḷɔka 'small hair' 'gold ornament of the head'																								1			1
269	ɔḷɔṅkarɔ 'ornaments'				3			1			1	1								2		4		4	3			
270	ɔḷɔpɔkia 'a few'																								2			2
271	ɔḷɔsɔ 'idle' 'lazy'	1							1		1												1	1				5
272	ɔḷɔsi 'one kind of tree'																										2	2
273	ɔḷi 'insisting'																								2			2
274	ɔḷia 'litter' 'rubbish'																		1							2		3
275	ɔḷpɔ 'a few'								1					1			2	3		1		1			3	10	4	2[illegible]
276	ɔḷpɔta 'to reduce'																									1		1
277	ɔloktɔkɔ 'red dye'																						1					1
278	ɔlɔxɔṇa 'unfortunate' 'ill-fated'	1									1																	2
279	ɔlɔga 'separate'										1														24	1		2[illegible]
280	ɔlajukɔ 'shameless'																								2			2
281	ɔlahida 'separate'																									2		2
282	ɔleibɔlei 'home affairs'																								1			1
283	ɔlli 'title of a person'																						1					1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
284	ɔs̆anti 'want of peace' 'disturbance'																1								2			3
285	ɔs̆una 'unheard'																								1		1	2
286	ɔs̆ru 'tear'																2						1					3
287	ɔs̆rupɔ 'full of tears'																							1				1
288	ɔs̆wɔtɔthɔ 'the holy fig tree' 'peepal'																									2		2
289	ɔstɔdɔηdɔ 'eight' + 'stick'							1	1																			2
290	ɔstɔmī 'the eighth day of either fortnight of a lunar month'																									2		2
291	ɔstrīkɔ 'Austrian'																						1					1
292	ɔsɔku 'hatred'																								1			1
293	ɔsɔNJɔtɔ 'careless'																						1					1
294	ɔsɔtī 'unchaste'														2													2
295	ɔsɔtyɔ 'false'																	1				1						2
296	ɔsɔdbhiprayɔ 'ill purpose'																									1		1
297	ɔsɔbhyɔtarɔ 'barbarity' 'incivility'																									1		1
298	ɔsɔmpurηηɔ 'half finished'																							1				1
299	ɔsɔmbhɔbɔ 'impossible' 'absurd'													1									4		2	1		8
300	ɔsɔmbhalɔ 'impatient'																				1							1
301	ɔsɔrɔnti 'endless' 'inexhaustible'																										2	2
302	ɔsɔrɔpi 'cockroach'							2	1																			3
303	ɔsɔra 'shower'							1										1								1	1	4
304	ɔsɔlɔ 'actual' 'pure'				1			1										2							4	1	3	1[illegible]
305	ɔsɔhayɔ 'helpless' 'lonely'																						1			1		2
306	ɔsɔhyɔ 'unbearable' 'intolerable'																						1					1
307	ɔsabɔdhanɔ 'inattentive' 'not cautious'																									1	1	2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
308	ɔsarɔ 'useless' 'worthless'																									1	2	3
309	ɔsīmɔta 'boundless'																						3					3
310	ɔsundɔrɔ 'ugly'																								1			1
311	ɔsubidha 'inconvenient'																							2	1			3
312	ɔsumarɔ 'innumerable'																										2	2
313	ɔsurɔ 'giant' 'demon' 'monster'				19																				9	3		31
314	ɔsulɔ 'collection of money' 'realization of money'																									4		4
315	ɔstɔ 'setting'																								1			1
316	ɔstɔbyostɔ 'puzzle' 'thrown here and there'																										1	1
317	ɔstanɔ 'hiding portion of the body' 'wrong place'																									1		1
318	ɔstitwɔ 'existence' 'presence'																									1		1
319	ɔstrɔ 'weapons'										1						1								1			3
320	ɔsthayī 'transient' 'not durable'																										1	1
321	ɔspɔstɔ 'indistinct'																										1	1
322	ɔswadyɔ 'tasteless' 'insipid'																						1					1
323	ɔswabhabikɔ 'unusual' 'supernatural'															1								1				2
324	ɔswarohɔnɔ 'horse riding'																									1		1
325	ɔswikarɔ 'refusal'																									3		3
326	ɔhɔnkarɔ 'pride' 'vanity'																								2			2
327	ɔhɔmika 'pride'																3											3
328	ɔhiɔ 'woman whose husband lives'						1												1									2
329	ɔhiɔsɔnkha 'bangle of a woman whose husband is alive'																								1			1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOTAL
330	ɔhiNsa 'nonviolent'																									1		1
381	ɔhirajɔ 'kind of snake'																					1		1				2
332	a- 'come'				3									1	2	4			2	1		1			9	14	1	38
333	ai 'grandmother' (maternal)	1																		3							2	6
334	ainɔ 'law'																								2	1	2	5
335	aĩsɔ 'non vegetarian' 'fish or meat'													1				1							1			3
336	au 'and'	25	3	10	8	1	7	15	17	2	4	4	3		32	7	10	17	12	10	11	14	6	10	230	66	35	554
337	auj- 'to lean'															1		2								1	4	8
338	auja- 'to shut'															1										2		3
339	auri 'moreover' 'more'																		2				2	2	4			10
340	aũri 'more'																								1			1
341	aũs- 'pat' 'caress'	1			1			3			1			1						1					3		4	15
342	aNcɔ 'wound'																									1		1
343	akoṭɔ 'warning' 'prohibition'			1																					1			2
344	akarɔ 'form'																2											2
345	akašɔ 'sky' 'heaven'										1		3	1			3				7		1	2	6	9	5	38
346	akuḷɔ 'confounded' 'confused'																	3				2						5
347	akRṣṭɔ 'drawn' 'charmed'															1	4											5
348	akrɔmɔnɔ 'attack' 'invasion'																				3							3
349	akrantɔ 'attacked' 'invaded'																		1									1
350	axi 'eye'																						5		1			6
351	axepɔ 'abuse'															1												1
352	akhɔ-akhɔ 'all sides'																								2	1		3
353	akhi 'eye'	1			2			1			3	2	1	1	5	6		6	2			2	4	1	50	13	29	139
354	akhu 'sugar cane'																								2	1	6	9

15

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
355	ɔkhunɔ 'Mohammedan teacher'																									2		2
356	agɔ 'front'	10	H	5	4	8	1	1	1	1	1	1	2		12			3	7	9	1	6	2	3	83	42	39	246
357	agɔtɔ 'arrived'																					1					1	2
358	agɔntukɔ 'newcomer'																									1		1
359	agɔmɔnɔ 'coming' 'arrival'																									1	1	2
360	aga- 'to advance'												1				1	2									1	5
361	agamī 'future' 'to come'																						1					1
362	ago 'sound made to hail someone (for women)'																	3										3
363	agrɔhɔ 'desire' 'eager'														1					1							2	4
364	aghat- 'to hit' 'blow'																			1								1
365	aṅk- 'to draw'																										1	1
366	aṅguṭhi 'finger'																								1			1
367	aṅguḷɔ 'space of a finger'																									2		2
368	aṅguḷi 'finger'																								1	4		5
369	aṅgulia 'space of a finger'																									1		1
370	acɔmɔnɔ 'rinsing the mouth after eating or before worship'										1																	1
371	acɔmbitɔ 'astonished'				1			1						1														3
372	acɔrɔṇɔ 'conduct'																					2			1	1		4
373	acarɔ 'usage' 'rules of conduct' 'practice' 'pickle'																								1	1		2
374	accha 'fine!'	1	3	2				1	1					3	2	2		7	2					2	19	7	1	5[illegible]
375	ajɔ 'today'																				1					9		10
376	aji 'today'	8		1	5			5	4	1	2				4	2	1	11	2	10	3	4	6	2	75	13	6	16[illegible]
377	ajña 'order'		1	3	3	3				2	3	1		1				2	2	3		2			3	7		36

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_4$	$^{3}1_9$	$^{3}8_9$	$^{4}3_7$	$^{4}3_9$	$^{2}2_7$	$^{2}3_1$	$^{2}3_2$	$^{2}4_4$	$^{2}5_4$	$^{4}4_6$	$^{4}4_8$	$^{4}4_9$	$^{4}7_7$	$^{4}8_5$	4_7	$^{1}4_7$	$^{2}2_5$	TOTAL
378	aṭika 'a small earthen pot'													4												1		5
379	aṭu 'an inner roof of mud'																									2		2
380	aṭhɔ 'eight'																									1		1
381	aḍɔ 'side'			4	1		1	3	2				1		4	3	2	1	5				1	4	27	8	18	85
382	aḍɔti 'domestic duties'																								2			2
383	aḍɔmbɔrɔ 'pomp' 'splendor' 'pride'														1					1	1				1			4
384	aḍa- 'displace'														3				3									6
385	aḍu 'from'						2																		1			3
386	aḍhuaḷɔ 'covered' 'concealment'			1																								1
387	aṇ- 'bring'	19	5	1	2	3	5	13	5	1	5	5	2	1	12	1	1	6	6	9	1	12		1	40	33	17	20[illegible]
388	aṇṭhɔkura 'childless man'																								1			1
389	aṇṭhu 'knee'			1					2		1			1						1				1	1	2		10
390	aṇṭhua- 'kneel'																									1		1
391	aṇṭhukuḍī 'childless woman'																								1			1
392	atmɔ 'self'																2						2					4
393	atma 'soul'																					1					5	6
394	adɔr- 'care for'							1																	1		1	3
395	adɔrɔ 'liking'	1					1												2	1					2	2		9
396	adɔrśɔ 'ideal'																2							4				6
397	adi 'etcetera'										1				1	1	1					1			1			6
398	adikaḷɔ 'old age'																								1			1
399	adipuruṣɔ 'progenitor of a family'																										1	1
400	adim 'people'																									2		2
401	adeśɔ 'order' 'command'										1					3											1	4
402	adɔu 'at all'														1													1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
403	adyɔ 'first'														1									2				3
404	adharɔ 'food' 'vessel'				1			1	1																			3
405	adhipɔtyɔ 'supremacy'																							1.				1
406	adhyatmikɔ 'spiritual'																1											1
407	anɔ 'another' 'other'																								1			1
408	anɔndɔ 'joy'		2	1	6	1	2	1	2	1					11	2	3	2		6		7		1	1	4	7	60
409	anɔndito 'delighted'																					1				1		2
410	anɔsarɔ 'period when the gods are kept in the temple at Puri'																						3					3
411	anugɔtyɔ 'submission'																									1		1
412	andolɔnɔ 'agitation' 'strike'																									2		2
413	andolito 'swung' 'vibrated' 'agitated'																1											1
414	andh- 'to cook'																								1			1
415	apɔtɔ 'palki-bearers'					2																						2
416	apɔnɔ 'you'															1					7	6		2	4	17		37
417	apɔna 'own'	1	4	3				1	4	1					10			4	5						4	18	1	56
418	apotti 'objection'															2			1						1		2	6
419	apɔdɔ 'danger'																					1			4	2		7
420	apu 'opium'																									2		2
421	ape 'own'							1							3			2	1		1	1		2	4	8	3	26
422	apɔsɔ 'mutual'																								2			2
423	abɔrɔnɔ 'covering'																							1				1
424	abɔśyɔkɔ 'necessary'																									2	1	3
425	abakɔ 'astonished'																								1			1
426	abakaba 'mute' 'speechless'																								1			1
427	abalɔ 'from childhood'																										1	1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOT
428	abu 'tumor'								2																			2
429	aburi 'to try to do something by pushing others'																								1			1
430	abRti 'reading aloud without under-standing'																										1	1
431	abRtti 'reading aloud without under-standing' 'recitation'																										1	1
432	abedonɔ 'representation'																						1					1
433	abhijatyɔ 'aristocracy' 'nobility'																						1					1
434	amɔ / ame 'we / our'	24	9	5	10	7	6	5	9		7	7		4	4	3		1	6	3	1	1	5		120	15	6	35
435	amɔdani 'import' 'income'																								3		1	4
436	ambɔgɔchɔ 'mango tree'								8		2														5	2	13	30
437	ambiḷɔ 'sour curry'							2			1																	3
438	ambulɔ 'a piece of mango soaked and mixed with salt'								1																1			2
439	ambhɔ 'our'				2															22	12	19				10		65
440	ambhemane 'all of us'				1															2		5				23		31
441	ayɔ 'income'																								4	1		5
442	ayɔtɔ 'control' 'long extended'														1											2		3
443	ayudhɔ 'weapons' 'armor'																				1							1
444	arɔ 'other' 'another'	2		1	6	5	2	1	[illegible]				2		2	1	1		3	1	2	1			16	8	8	6[illegible]
445	arɔpaṭɔ 'other side'														1													1
446	arɔmbhɔ 'to begin'															1		1		1	2	2	1	3	2	8	5	2[illegible]
447	arɔsi 'mirror'		1																									1
448	aramɔ 'comfort' 'easy'																	1	1							1		3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOTAL
449	are 'hollow'		1		5		1	1	1				3	1		1		6	4						39	12	5	80
450	arohaṇɔ 'ascending' 'riding' 'mounting'															1												1
451	orttɔnadɔ 'groan'																						1					1
452	arJyɔ 'adorable' 'civilized' 'the Aryan race'																						4					4
453	aḷapɔ 'talk' 'conversation'																									1		1
454	aḷu 'potato'																								1	1		2
455	alɔmarī 'almirah'																									1		1
456	alimiã 'title of a Mohammadan person'																									1		1
457	aluɔ 'light' (village word)										1			3											2	2		8
458	aluɔ 'light'																										3	3
459	alo 'hollow'	1				1		1			1	2			1										16	1		24
460	alokɔ 'light' (town word)																1		1				2					4
461	aš- 'to come'														2													2
462	aša 'hope' 'desire'	2							1								2			1					2		3	11
463	ašīrbadɔ 'blessing'																		2			1			1			4
464	aščɔrJyɔ 'wonderful'																		2		3	4			1			10
465	ašrɔmɔ 'hermitage'																										2	2
466	ašrɔyɔ 'support' 'refuge'															2							1					3
467	ašra 'support'																								1		9	10
468	ašwɔstɔ 'consoled'																										1	1
469	ašwasɔna 'consolation'																			1								1
470	asaḍhɔ 'name of a month'																							4				4

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_{4}$	$^{3}1_{9}$	$^{3}8_{9}$	$^{4}3_{7}$	$^{4}3_{9}$	$^{2}2_{7}$	$^{2}3_{1}$	$^{2}3_{2}$	$^{2}4_{4}$	$^{2}5_{4}$	$^{4}4_{6}$	$^{4}4_{8}$	$^{4}4_{9}$	$^{4}7_{7}$	$^{4}8_{5}$	47	$^{1}4_{7}$	$^{2}2_{5}$	TOTA
471	as- 'come'	28	8	9	22	15	12	13	17	2	9	7	1	3	28	3	1	19	13	28	18	48	10	16	152	81	103	66
472	as-ɔ 'come'																		2				1					3
473	asɔKɔtɔ 'tired'														1													1
474	asɔnɔ 'anything to sit on' 'seat'																											
	'carpet' 'mat'		1								1							1								1		4
475	asɔbasɔ 'bag and baggage'																									2		2
476	asamī 'accused'																									16		16
477	astɔrɔnɔ 'blanket' 'bed-sheet'																							1				1
478	aste 'slowly' 'gently'														2								1		2			5
479	asthanɔ 'place of shelter'																									4	3	7
481	aswadɔ 'savour' 'flavor'																							1				1
482	ahɔtɔ 'wounded'																						1					1
483	aha 'alas!' 'ah!' 'aha!'		2		4		4						1		1				4						1	2	4	23
484	aharɔ 'eating' 'food'				1																1							2
485	ahuti 'sacrifice' 'oblation'														1								1					2
486	ahuri 'more'			2												2		2		1	1	1			1	13	5	28
487	ahula 'oar'										1																	1
488	ahwanɔ 'call' 'invitation'																1						2					3
489	ã 'to open the mouth' 'ah!'										1					3			1						1	2		8
490	ãca- 'wash hands'	1																										1
491	iaḍe 'this side' 'this place'											1													3			4
492	ie 'this person'																								1			1
493	iccha 'desire'	1		1	1			1	1						1				2	2		4		1	12	7	2	3
494	ijjɔtɔ 'honor' 'prestige'																								1	1		2
495	iṭa 'brick'																					8			1			9

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
496	id- 'to spill'						1		1																			2
497	induri 'one kind of cake'							1																				1
498	iti 'conclusion'																2									1		3
499	itihasɔ 'history'															1	3				1	1			2	3		11
500	ityadi 'etcetera'																									13	4	17
501	indo-Pakisthani 'Indian and Pakistani'																						1					1
502	indrɔ 'Indra'	2																									1	3
503	inamɔ 'prize' 'reward'																									1		1
504	inamdarɔ 'treacherous'																										1	1
505	inspektorɔ 'inspector'																									1	3	4
506	imɔtanɔ 'examination, test'																									1		1
507	imandarɔ 'honest'																									1		1
508	imiti 'like this'	5					5	10	10						9				7					2				48
509	imitika 'like this'				4	1	3	1																				9
510	imili 'tamarind'																										1	1
511	iyadɔ 'remember' (Hindi)																									1		1
512	iyadu 'from here'															1												1
513	iye 'this person'							1																				1
514	ilamɔ 'learning'																									3		3
515	ilamɔdarɔ 'learned man'																									2		2
516	iloka 'claim' 'right' 'jurisdiction'																									1		1
517	ilage 'just now'	1																						1				2
518	ilo 'hollow' (female gender)							1																	1			6
519	iśworɔ 'God'															4												4
520	isɔt 'light'																									2		2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	To.
521	iṣṭɔ 'desired' 'adored' 'worshipped'																					/					/	2
522	is 'a sound of hating something'																								/	2		3
523	isara 'sign' (to call)																									/		/
524	iskulɔ 'school'															2												2
525	istehars 'notice'																									/		/
526	uauphɔḍa 'piece of an acid food'*																									/		/
527	uajib 'correct' 'appropriate'																									2		2
528	uan 'one'																	/										/
529	uasɔ 'palace'	/		6	7	4	/		/		5				/				3					/		3		33
530	ũasɔ 'new moon'																								/			/
531	ui 'white ant'																								/	/	/	3
532	uĩ 'rise'																								/			/
533	ukuṭ- 'go bad'																								/			/
534	ukutei 'banter'									/																		/
535	uktɔ 'spoken' 'mentioned'																									/		/
536	ukti 'speech' 'expression'																				/							/
537	ukhar- 'irritate' 'poke' 'root out'																								/			/
538	ukhuḍa 'fried patties mixed with molasses'																									/		/
539	uguḍa- 'keep pot upside down'							/																				/
540	ugha- 'remind																								/			/
541	ughaḍɔ 'platform to keep fuel'				4																							4
542	uccɔ 'height'	/																										/
543	ucɔra 'to inquire'											/																/
544	ucitɔ 'right' 'proper'																						/		2			3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOTAL
545	ucco 'high' 'tall'																					2				1	6	9
546	uccatia 'higher'																										2	2
547	uccar- 'to utter' 'to pronounce'																										1	1
548	uccaroṇo 'pronunciation'																										1	1
549	ucchɔnno 'restless'							1																	2			3
550	ucchuḷ- 'overflow'																									3		3
551	uchuṇi 'now'																	1								1		2
552	uchɔbo 'ceremony'								1																			1
553	uchuro 'late' 'delay'				1																	1			1			3
554	ujuḍ- 'destroyed' 'wasted'																			1					1			2
555	ujuti 'glorious' 'brightness'																								2			2
556	ujjwoḷo 'bright' 'luminous' 'glorious'																2										2	4
557	ujhoḷa 'removal of mud from a well'								1																			1
558	uñca- 'swing a stick'				1										1													2
559	uṭh- 'get up'	6		2	5	6	6	7	19		2		4	2	11	5	15	2	1	3	1	9	9	3	55	16	29	218
560	uṭha- 'awaken' 'eject' 'abolish' 'to bring up a proposal in a meeting'	6						4	4						4	2		1				1	3	1	6	3	1	36
561	uṭhanja 'act of rising' 'elevation'																										1	1
562	uṭhiari 'bath of the mother on the seventh day after delivery'										1						1									1		3
563	uḍ- 'fly'			1				2	2	3	2				2			1	1	1	5	2			4	12	2	40
564	uḍɔṇo 'flying'										3																	3
565	uḍa- 'to fly'	1		2														3	1				1	1				11

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTA
566	una 'less'																								2	4	2	8
567	und- 'to search' 'to look secretly'			1					2												1			1				5
568	undal- 'to search'								1																			1
569	utar- 'copy'								2						4				4			1				2		13
570	utura 'act of copying'																						1					1
571	uturanɔ 'an upper or outer garment'											1																1
572	utkɔtɔ 'excessive' 'abnormal'																	2								2		4
573	utxiptɔ 'thrown up' 'tossed up'															1	1											2
574	uttɔmɔ 'best' 'excellent' 'good'				1	1	1	1	1								1		1	3						1		11
575	uttɔrɔ 'answer'				1			1				1	1			5	1		1	2			1		2	4		20
576	uttora 'north side'																								1			1
577	uttejona 'excitement'																						2					2
578	uttejitɔ 'excited'																1											1
579	utpɔnnɔ 'produced' 'born'																										2	2
580	utpatɔ 'tyranny' 'danger'																									1		1
581	utpadɔnɔ 'production'																1											1
582	utyɔktɔ 'vexed' 'annoyed'																						1					1
583	utsɔbɔ 'ceremony'					1									2					2								5
584	utsabɔ 'encouragement' 'eagerness' 'zeal'																1											1
585	utsahitɔ 'encouraged'																										1	1
586	udarɔ 'generous' 'great' 'noble' 'high'																			1			2					3
587	udasɔ 'indifference'																								1			1
588	udasia 'innocent'																								1			1
589	uluudia 'sharp'								1																			1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
590	uddɔṇḍa 'disobedient'		1																									1
591	uddeśyɔ 'aim' 'motive'															1										1		2
592	uddhar- 'ask for help'																								1			1
593	uddharɔ 'deliverance' 'rescue' 'release'														1	1									2	1	1	6
594	udbigna 'anxious' (female)																1											1
595	udbeḷitɔ 'swung' 'vibrated' 'agitated'																						1					1
596	udbhabɔnɔ 'invention'																						1					1
597	udTogɔ 'exertion' 'endeavor'																									1		1
598	udyɔtɔ 'raised' 'held up'																					1						1
599	udyɔmɔ 'effort' 'attempt'						2													1	1	2						6
600	udhɔu 'grow'							1	1																			2
601	udhar- 'lend'																									1		1
602	unnɔtɔttɔrɔ 'highest' 'superior'																						1					1
603	unnisa 'nineteen years'																									1		1
604	unnītɔ 'promoted' 'improved' 'raised'																										1	1
605	unmɔtɔ 'mad'																									1		1
606	unmadɔ 'madness'																2											2
607	upɔkarɔ 'help' 'assistance' 'aid'	7																				1				2		10
608	upɔgrɔhɔ 'satellite'																								1			1
609	upɔcarɔ 'treatment' 'service'																				1							1
610	upɔtyɔka 'valley'																										1	1
611	upɔdeśɔ 'advice'																									5		5
612	upɔdesṭa 'advisor'																										1	1
613	upɔdrɔbɔ 'calamity' 'tyranny'																			1	1				1	1		4
614	upɔbhogɔ 'enjoyment'																2											2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	14-	2_{25}	TOTAL
615	upɔmɔ 'simile'																									1		1
616	upɔJuktɔ 'fit' 'suitable'																									2		2
617	upɔrɔ 'top of a thing' 'upper part or surface'	5	2	2	14	5	2	26	13	1	6	1	2		10	5	6	3	11	10	9	9	18	4	59	40	47	31C
618	upɔranɔ 'veil'																									1		1
619	upɔri 'over' 'on' 'upon' 'above'																								1			1
620	upɔrodhɔ 'request' 'favor'																								1			1
621	upɔsthitɔ 'present' 'arrived'																1									7	7	15
622	upɔhasɔ 'joke' 'ridicule' 'laugh at'																			1		1		3				5
623	upad- 'pull'																					2			2			4
624	upayɔ 'contrivance' 'remedy'	1		1			1		1				1		3	2	1		2	2	4				10	1	3	33
625	uparjonɔ 'income' 'earning'																1											1
626	upasɔ 'fasting'				1																				14		3	18
627	upasia 'worshipper'																								1			1
628	ubarɔ 'prohibition'							1																				1
629	ubhayɔ 'both'																			1								1
630	ubhā- 'standing' 'disappear'	1						1											2						1		4	9
631	uluka 'meteor' 'shooting star'	1																										1
632	ulukha 'to speak a word to kid someone'																								1			1
633	uluguna 'to speak a word to kid someone'														1										1			2
634	ulus- 'stimulation of hair'																								3			3
635	ullɔ 'one kind of curse'																									1		1
636	ullɔsitɔ 'delighted' 'cheerful'																1											1
637	ullekha 'mention' 'statement' 'reference'																									2		2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_{4}$	$^{3}1_{9}$	$^{3}8_{9}$	$^{4}3_{7}$	$^{4}3_{9}$	$^{2}2_{7}$	$^{2}3_{1}$	$^{2}3_{2}$	$^{2}4_{4}$	$^{2}5_{4}$	$^{4}4_{6}$	$^{4}4_{8}$	$^{4}4_{9}$	$^{4}7_{7}$	$^{4}8_{5}$	47	$^{1}47$	$^{2}2_{5}$	TOTAL
638	urddhotɔnɔ 'above'																									/		/
639	urbɔrɔ 'fertile'																										/	/
640	urbɔrɔtwɔ 'fertility' 'fruitfulness'																									/		/
641	uṣa 'dawn'																								2			2
642	uṣuā̃ 'to boil paddy'																								3			3
643	uṣuna 'boiled'																								2			2
644	uṣumɔ 'warm'																								/			/
645	uṣumiā̃ 'warmth'																										/	/
646	ũ 'expressing refusal'	/																								/	/	3
647	ūna 'less'											/						/							/			3
648	Rtu 'season'																								/			/
649	Rṣi 'hermit'						/				9					2			2			/					/	16
650	Rṣianī 'female hermit'										8																	8
651	eire 'this person'																								/			/
652	eilage/eile/eine now				/				/				2		2										2	/		9
653	ekɔ 'one'	15	3	3	8	/	3	2	7			/				4	12	2	/	/	2	9	2	4	3	21	/	1[illegible]
654	ekɔṇɔ 'one corner'														/													/
655	ekɔtɔrɔphɔ 'from one side'																									/		/
656	ekɔda 'once'																/							/				2
657	ekɔbarɔ 'once'																									/		/
658	ekɔmatrɔ 'only one'																						/					/
659	ekɔrɔkɔmɔ 'to some extent'																									/		/
660	ekɔraśɔ 'one'																									2		2
661	eka 'alone'	3	1	3							/	/			12			3	9		/		/		33	8	7	8[illegible]
662	ekagrɔ 'meditation'																				/							/

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^27_4$	$^31_9$	$^38_9$	$^43_7$	$^43_9$	$^22_7$	$^23_1$	$^23_2$	$^24_4$	$^25_4$	$^44_6$	$^44_8$	$^44_9$	$^47_7$	$^48_5$	47	^{147}	$^22_5$	TOTAL
663	ekaṭhi 'all together'	1													4										7		1	13
664	ekadɔśī "11th day of a month"																								1			1
665	ekademikɔ 'academic'																									1		1
666	ekádhárɔ 'continuously'																							1				1
667	ekadhikɔ 'more than one'																										1	1
668	ekánɔṭɔke 'one at a time'	1																										1
669	ekántɔ 'alone'			1																1	3							5
670	ekábeḷelɔ 'at a time'																								2	3		5
671	ekuṭia 'alone'			1				1			3		1												2			8
672	ekebare 'at a time'												1															1
673	ekóirɔ 'only one' (archaic)						1		1				1															3
674	ekoiśa '21st day of a baby's life'										2																1	3
675	ekdɔm 'fully'								1																			1
676	exɔiṇika 'just now'				1																							1
677	egana																									1		1
678	eḍ- 'to avert'															1									2			3
679	eḍiki 'of such size'								3				2												3			8
680	eḍiṭɔrɔ 'editor'																						2					2
681	eḍe 'of such size'	1				4	1		1	1				3	1				4					1	9	2	2	30
682	eṇiki 'hither'			2	1													1		1		1			9	3		18
683	eṇu 'for this reason'						1												1		1					1		4
684	eṇe 'hither'	2	1	3		1	2	7	14		3	5	3		6			3	2	3	2	3	1	2	2	5	1	71
685	eṇḍa 'bad'																						2					2
686	etɔ 'particular' 'this'	1							1										3			2			3	1		11
687	etɔkɔ 'these are'		1																									1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	14_7	22_5	TOTAL
688	etɔla- 'information'																									2		2
689	etɔlai 'information'																									1		1
690	etiki 'this much'	1		1	1		1		1		1	1	1		2				1			1		1	12	4		29
691	ete 'much'	3	2	3	4	6	2	2	4	1			1		8	1	1	3	8	1	2	2		1	51	19	5	130
692	etebeḷɔ/e 'at this time'														1										2	1		4
693	ethɔrɔ 'this time'																								4			4
694	ethi 'here'																								3	1		4
695	ethiki 'for this'				1		1		1										1									4
696	ethipaĩ 'for this'								1			1								1					3			6
697	ethire 'in this place'		3					1			1		1			1			1	3	4	6			16	4		41
698	epɔri 'this kind'					1											2	2		18	13	23		1	3	4	2	69
699	ebɔN 'and' 'likewise' 'moreover'															1	6			4	6	7			.	31		55
700	ebɔku 'now a days'						1		1																1			3
701	ebe 'now'	3	1	2	1	2		2	2		2		1		1				5	2	2	8			58	4	9	12[illegible]
702	emɔntɔ 'thus'																					1				1		2
703	emane 'these are'											4				1	1					2				7	1	16
704	emiti 'like this'								1		2	2	2	5	1	4								3			1	21
705	emuṇḍɔ 'one side'																									1		1
706	elaka 'claim' 'right' 'district' 'juris-diction'																									2		2
707	esteṭɔ 'estate'																						1					1
708	esɔbu 'these are'																								2			2
709	ɔse 'essay'																									1		1
710	eha/eia/ya 3s. proximate pronoun oblique	1		7	13	1	.		3		2					1	1			57	20	54		1	7	27		
711	ᵃehi/ᵇei/ᶜe 3s. proximate pron. direct ᵃehi			3			1	1	3	2	.					2		3	1	13	7				47	53	4	14[illegible]

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_1	3_{19}	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	2_{25}	TOTAL
711(b)	ei 3s. proximate pronoun direct			2	1	1			1	1	1	1	1		7	1	3	3	2		1		3	5	38		18	90
711(c)	e 3s. proximate pronoun direct	60	19	27	32	18	20	22	40	4	10	6	3	9	22	9	13	10	20	19	19	30	11	14	142	61	40	68[illegible]
712	ehixoṇi 'just now'	2			6		1	1	1	1		1			1				1	1	2	12			4			34
713	e(ch)iṭa 'this thing' [a]eita							1	2						1			2		1					3	2		12
713(b)	[b]eṭa 'this thing'																									4		4
714	e(h)(i)ṭh- 'this place' [a]e(h)iṭh														1				4						1		3	9
714(b)	[b]eṭh 'this place' (colloquial)	1			1		1	1	2		1		1					1	1				1	1	5	2	2	21
715	e((h)i)ṭha- 'this place' (literary) [a]e(h)iṭha																			1	1							2
715(b)	[b]eṭha 'this place' (literary)				1															5	3	3				8		20
716	e(ch)i)thi /ethi [a]e(h)ithi																								4			4
716(b)	[b]ethi 3s. proximate pronoun oblique			1	1		1								2							3			1			9
717	ẽ 'expressing refusal or negation'																	1	3						13			16
718	oiśorJyo 'supremacy' 'authority'																					1						1
719	o 'and'			1	1	2	1				2				1	12	25	1		5	9	6	5		4	19	53	14
720	okib 'lawyer'																								4	2		6
721	ojono 'weight'								1		1														1	2		5
722	ojoniã 'weight'																										1	1
723	ojoro 'objection'																										1	1
724	ojha 'name of Sudra blacksmith caste'								1																3			4
725	oṭo 'camel'																			1								1
726	oṭar- 'pull'	1							2						1										3	2	1	15
727	oṭho/osṭho 'lip'												1		1						1		1	1	3		1	9
728	oḍo 'one kind of farmer'																								1			1
729	oḍia 'oriya'																									1		1
730	oḍhoṇo 'veil worn by ladies'						1																		1	6		8

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	147	2_{25}	TOTAL
731	ɔthɔra 'unmarried' 'bachelor'																										1	1
732	ɔda 'wet'														2										5	2	5	14
733	ɔpɔrɔ 'upper'					1			2																	3		6
734	ɔpasɔ 'fasting'	3																3								2		8
735	ɔrɔ 'opportunity'																							1		2		3
736	ɔrɔphɔ 'alias'																								2			2
737	ɔḷa-'wash' 'sweep'	1			4																				1			6
738	ɔḷi 'earthen pot'							1										1							5	9		17
739	ɔḷia 'swept'						2																		5	3		10
740	ɔḷie 'half day'																								1	1		2
741	ɔḷiki 'saluke'																								1			1
742	ɔlɔṭa 'opposite'															2												2
743	ɔlɔmī 'foolish' (woman)			1																								1
744	ɔlɔra 'to pull straw from a thatched house'																									1		1
745	ɔlu 'foolish'												2												2			4
746	ɔlei 'glutinous' 'greedy' (f.)								1																			1
747	ɔsɔdhia 'to smell like medicine'																								1			1
748	ɔsa 'fasting'																								1			1
749	ɔsɔrɔ 'width'																									1		1
750	ɔsɔria 'broad' 'wide'																										1	1
751	ɔseiti 'fasting'																								1			1
752	ɔstɔ 'peepul tree'								4																			4
753	ɔstadɔ 'teacher' (inanjart)																									4		4
754	ɔhɔḷ- 'be suspended'																										2	2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOT.
755	oho 'oho!'	1						1				1						2							1			6
756	ohla- 'get down'	1			2			2			2								1			1				9	5	2[illegible]
757	aurasa 'descendant, begotten son'																			3								3
758	ousodho 'medicine'															2		2							5	3		1[illegible]
759	Kɔɔnɔ 'what'	21	8	5	6	1	4	12	20	5	9	6	3	5	34	8	8	35	26	4	3	15	5	6	316	55	13	66
760	Kɔ̃ḷ- 'grow' 'put forth new leaves'										1																	1
761	Kɔ̃ḷɔ 'soft'			1			1		1			1			1			1							5		2	1[illegible]
762	Kɔ̃ḷa 'newborn child or animal'																									2	2	4
763	Kɔ̃ḷia 'soft'								2																			2
764	Kɔidi 'jail' 'prisoner'														4											1		5
765	Kɔĩ 'white lotus'																								2	2		4
766	Kɔĩã 'raw tamarind'																										2	2
767	Kɔ̃Kɔĩ 'sobbingly'																								1			
768	Kɔuḍi 'cowrie'								2		1	2		1											3			9
769	Kɔutukɔ 'funny'											1			1					1					1			4
770	Kɔupuni 'undergarment'										1																	1
771	Kɔũthɔũ 'from where'				1																							1
772	KɔNca 'raw'	1							2				1												1			5
773	KɔNci 'Key'																								2	1		3
774	KɔNsa 'pot' 'bell-metal'				4		2		1				1									2			5			15
775	KɔNsie 'pot-like' 'full of bell-metal'								1																			1
776	KɔNsa baiKɔ 'a Kind of ornament made of bell metal'																									1		1
777	KɔKɔḍa 'sign of the Zodiac, Cancer, the Crab'																	1										1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
778	Kɔkei 'uncle'																								31			31
779	Kɔkharu 'pumpkin'																								2	6	1	9
780	Kɔ̃kaḷɔ 'skeleton'							1																				1
781	Kɔ̃kaḷī 'lean' 'thin'																					1						1
782	Kɔca 'washed'																									1		1
783	Kɔcaḍ 'thrown on the ground'	1														1			1						1	1	1	6
784	Kɔcirī 'court' 'registry office'		2													1										8		11
785	Kɔchɔ 'comparison' 'sample'																								2			2
786	Kɔjaḷɔ 'collyrium' (black paint for eye rims)											1													2			3
787	Kɔjia 'quarrel'						2																		24	2	2	30
788	Kɔṭ- 'to cut'																	4								1	11	16
789	Kɔṭɔkɔṭia 'throbbing sensation'																										1	1
790	Kɔṭɔkɔhɔla 'private deed of sale'																									1		1
791	Kɔṭɔbɔndhɔ 'private deed of sale'																									1		1
792	Kɔṭɔmɔṭɔ 'stare fixedly'								1																		1	2
793	Kɔṭɔrɔ 'throbbing sensation'																								3			3
794	Kɔṭa 'cutting'														1	1										1	3	6
795	Kɔṭanɔ 'cutting'																								1			1
796	Kɔṭuaḷɔ 'guard' 'guard for the king'		2	2	1	1									1				1							1		9
797	Kɔṭurī 'chopper'				1																				1			2
798	Kɔṭhinɔ 'hard' 'firm' 'solid' 'cruel'																									1		1
799	Kɔṭhorɔ 'hard' 'firm' 'difficult'																								1			1
800	Kɔḍɔ 'side'								1						2		5	1					1			1	14	25
801	Kɔḍa 'strict' 'hard' 'rude' 'harsh' 'difficult'								1							1									1			3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	147	225	TOTAL
802	Kodi 'beam'																									1		1
803	Kodha 'to drive out' 'to clean'									1																1		2
804	Kona 'hole'																1								1			2
805	Kona- 'look sideways'															2											7	9
806	KoniKa 'one grain' 'a drop' 'a jot'	1																										1
807	Kont- 'to measure'							2					1															3
808	Konta 'thorn' 'pickle'	2				2	1		2	5					5			1	1						2			21
809	Kontho 'throat'														1								4					5
810	Konthi 'one kind of ornament'																								1			1
811	Kondora 'one Kind of caste'																								1			1
812	Kondei 'toy'																								1			1
813	Kondhei 'toy'																								5			5
814	Kotora 'old torn mat'						1	1																		2		4
815	Kota 'fiber of the coconut'								1																			1
816	Kotura 'cropped up' 'cutting'								1																			1
817	Katha 'story'	11	8	33	13	17	13	8	20	8	10	6	8	8	40	10	4	20	25	18	9	20		5	378	85	44	821
818	Kothito 'described' 'said'																									2		2
819	Kodomo 'pace' 'foot step'																	1								3		4
820	Kodoro 'cleverness' 'tact' 'care' 'respect'																									1		1
821	Kodorodano 'clever' (only used in Hindi)																									1		1
822	Kodori 'plantain'																								3			3
823	KodolT 'plantain'							1	1											1					3	12	1	19
824	Koda 'when' 'at what time'	1																										1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
825	Kɔnā 'rag' 'piece of cloth'	11	1												1										2	1		16
826	Kɔnaṭibaḍɔ 'screen'																		1									1
827	Kɔnia 'daughter' 'bride' 'the sign - Virgo'				31		3								9				13	20	3					2		81
828	Kɔntha 'quilt' 'garment of shreds'															1									1	1		3
829	Kɔndɔ 'raw sugar'	1																										1
830	Kɔndɔrpɔ 'very very beautiful' 'most handsome' 'cupid'																			1								1
831	Kɔnda 'underground root of some trees' 'young tender sprout of palm trees'																										4	4
832	Kɔndakɔndi 'crying'																								1			1
833	Kɔndi 'narrow lane'																										1	1
834	Kɔndhɔ 'mountaineer' 'Kond'																										19	19
835	Kɔndhia 'mountaineer' 'Kond' 'native of western Orissa'																										2	2
836	Kɔpɔ 'cup'																						3					3
837	Kɔpɔṭɔ 'trick' 'pretense' 'illusion'			1																	4	2	1	1			1	10
838	Kɔpaḷɔ 'forehead' 'fate'	2																1	1				1		12	3		20
838A	Kɔpoṭī 'female dove'																								1			1
839	Kɔphɔ 'phlegm' 'cold'																								1			1
840	Kɔbɔrɔ 'grave' 'burial place'						1																			1		2
841	Kɔbɔrī 'locks of hair' 'braid of hair' 'chignon'																							1				1
842	Kɔbɔla 'will' (only for property etc.)																									1		1
843	Kɔbaṭɔ 'door'				1	2	8	4			1		4						5			1			3	12	2	43

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
844	Kɔbi 'poet'																2											2
845	Kɔm 'few'																							1	5	1	4	11
846	Kɔmɔnīyɔ 'lovely'																							1				1
847	Kɔmɔ- 'to earn' 'to reduce'																								2	1		3
848	Kɔmanɔ 'cannon'																1											1
849	Kɔmɔrunī 'female blacksmith'				2																							2
850	Kɔmiṭi 'committee'																								1			1
851	Kɔmti 'very few'																								1			1
852	Kɔmp- 'trembling'										1				1		4		1									7
853	Kɔmpɔ- 'to produce a high sound'																								2			2
854	Kɔmpɔnɔ 'trembling'																1											1
855	Kɔmpɔmanɔ 'shaking'				1			1																				2
856	Kɔmbɔktɔ 'idiot, fool, fake'																									1		1
857	Kɔmbɔḷɔ 'blanket' 'rug'																	6		1	1	1						9
858	Kɔr- 'make' 'do'	50	40	30	12	21	34	44	70	13	34	13	13	11	52	47	88	63	58	79	66	132	24	16	416	212	270	190
859	Kɔrɔ 'hand'	1		1					1										2			1			2			8
860	Kɔrɔkɔṭī 'a female having a throbbing sensation'									1																		1
861	Kɔrɔjɔ 'loan'																								1	8		9
862	Kɔrɔḍi 'severe' 'hungry'							1	1				1															3
863	Kɔrɔnɔ 'name of a caste'																					1				1		2
864	Kɔrɔṇa 'worldly affairs'																								1		3	4
865	Kɔrɔt- 'to saw'																								1			1
866	Kɔrɔtɔ 'saw'														1													1
867	Kɔrɔmɔ/Kɔrmɔ 'fate'	1						1	1											1	1				4		1	10

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^27_4$	$^31_9$	$^38_9$	$^43_7$	$^43_9$	$^22_7$	$^23_1$	$^23_2$	$^24_4$	$^25_4$	$^44_6$	$^44_8$	$^44_9$	$^47_7$	$^48_5$	47	$^14_7$	$^22_5$	TOT.
868	Kora-'done'	1			1		2		1		1			1	3	2	3	2		2	3	3			7	11	13	52
869	Karamoti 'power'		1																						1			2
870	Karara 'promise'																								1			1
871	Kar-i 'to do'																								2			2
872	Karia 'small napkin'																								1			1
873	Karuṇa 'compassionate'																									1		1
874	Karkaṭa 'crab' 'Zodiac-cancer'																1											1
875	Karkaśa 'harsh' 'hard' 'uneven' 'cruel'																									1		1
876	Kartta 'performer' 'master' 'creator'																1							2				3
877	Karpūra 'camphor'											2																2
878	Karma 'act' 'work' 'fate'																					3				1		4
879	Karmabantia 'lucky'																								1			1
880	Karmacari 'paid servants'																										1	1
881	Karra Karra 'laughing sound'																								1			1
882	Karṣaṇa 'cultivation'																1											1
883	Kaḷ- 'count' 'comprehend'																								1			1
884	Kaḷa 'machine' 'mill'						6																		1	1	1	9
885	KaḷaKaḷa 'confused noise, as of running water'																										2	2
886	Kaḷaṅka 'spot' 'mark' 'stain'														1						1							2
887	Kaḷana 'calculation' 'supposition'																										1	1
888	Kaḷantara 'interest'																									1		1
889	Kaḷ baṇḍiḷa 'black clouds in the sky'																							1				1
890	Kaḷa 'black' 'phase' 'arts'	3						1			4				3								2		5	2	2	2

38

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	2_{74}	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	147	2_{25}	TOTAL
891	Kɔlamaŋikɔ 'like God'																									1		1
892	Kɔḷi 'quarrel'					1	1												1	1					23	1		28
893	Kɔḷia 'quarrelsome'										1																	1
894	Kɔḷitɔk ɔrɔḷɔ 'quarrel'																								1			1
895	Kɔlpɔnɑ 'imagination' 'contrivance' 'scheme'																4						1		1			6
896	Kɔlɔbɔlɔ 'pain'																		2									2
897	Kɔlɔmɔ 'pen'																						1	2	3	7		13
898	Kɔlɔra 'vegetable' 'cholera'	1																										1
899	Kɔlia 'fold'																									1		1
900	Kɔlikɔtia 'a man who follows the standard of living of Calcutta'																								1			1
901	Kɔlei bɔlei 'pain'							1																				1
902	Kɔlyaṇɔ 'welfare'																									1		1
903	Kɔṣ- 'work out' 'tie tightly'										1														2			3
904	Kɔṣɔ 'touch stone' 'strain'																								1			1
905	Kɔṣɔṇɔ 'pain'																								1			1
906	Kɔṣa 'whip' 'sour' 'tight'										1																	1
907	Kɔṣṭɔ 'bodily pain' 'sorrow' 'labor'															2		3			1	1			1			8
908	Kɔsɔrɔtɔ 'exercise'																									1		1
909	Kɔsɔra 'reddish-white'																									1		1
910	Kɔsɔrɔ 'defect' 'guilt'																									1		1
911	Kɔh- 'say'	74	23	28	61	40	30	8	30	13	29	32	8	15	61	31	3	53	69	119	57	107	9	14	546	192	104	125[illegible]
912	Kɔhã 'where' (Hindi)																									1		1
913	Kɔhuṇi 'elbow'							1	1																			2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
914	Kahũ 'say'																									1		1
915	Kā 'whose' (Kahārɔ)																								6			6
916	Kai 'large red ant infesting mango trees'																										1	1
917	Kaila 'trouble'																										1	1
918	Kaili 'wrong'								1																1			2
919	Kaĩ̃Ki / Kahĩ̃Ki 'why'																								45			45
920	Kaĩ̃mɔ 'where please'																								2			2
921	Kau / Kua 'crow'	1			1		1	2							2							3			5	1	6	22
922	Kauḷi 'hurry-scurry'																									1		1
923	Kaũria 'pith of the plant from which jute is obtained'																								1			1
924	Kaɓɔrɔ 'dew'	1																							2			3
925	KaKora 'a kind of cake'							1																				1
926	KaKoḷi 'low and agreeable note'																										1	1
927	Kaĩ̃wḍi 'cucumber'																								1			1
928	KaKusthɔ 'feared'																							1				1
929	KaKhɔ 'arm pit'																								4	2	1	7
930	Kaggɔ 'paper'															1			2				12	5	3	7	4	34
931	Kaĩ̃Kɔ 'hoe'								6																			6
932	Kaĩ̃gaḷɔ 'beggar' 'greedy'										1																	1
933	Kaĩ̃gaḷi 'female beggar' 'greedy' (f)																									2		2
934	Kac- 'to wash clothes'																			6	5					1		12
935	Kacɔ 'glass' 'bangles'							1															1		1		2	5
936	KacɔKeɖu 'transparent'																								1			1

4C

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_{4}$	$^{3}1_{9}$	$^{3}8_{9}$	$^{4}3_{7}$	$^{4}3_{9}$	$^{2}2_{7}$	$^{2}3_{1}$	$^{2}3_{2}$	$^{2}4_{4}$	$^{2}5_{4}$	$^{4}4_{6}$	$^{4}4_{8}$	$^{4}4_{9}$	$^{4}7_{7}$	$^{4}6_{5}$	47	$^{1}4_{7}$	$^{2}2_{5}$	TOTAL
937	Kaĉuli 'oil-containing bottle'																								1			1
938	Kaṭ- 'to cut' 'to reduce'	2				3		2	2		3	1	1		1					1					11	5	6	38
939	Kaṭɔ 'cutting'																			1					2	1		4
940	Kaṭeni 'powerful'																								2			2
941	Kaṭhɔ 'wood'										2		3	1	2		2	1			5	1			4		3	25
942	Ka 'an extra turn at the end of a game'																								1			1
943	Kaṭhogɔruḍɔ 'made of wood'																				3							3
944	Kaṭhɔbhūtɔ 'dumbfounded' 'thunder struck'																		1									1
945	Kaṭhi 'splinter' 'twig of wood'																								1	1	2	5
946	Kaṭhia 'hard'																									1		1
947	KaṭhiKɔrɔ 'impossible' 'troublesome'								1																			1
948	Kaḍraka 'name of a particular race' (caste)																										16	16
949	Kaḍh- 'to take out'	7			1			7	7	2	1	1			3			2	2				1	1	9	5	12	61
950	Kaṇi '1/4 of a biswa' (in land measurement)								1	1	1														1	1		5
951	KaṇiKɔuḍi 'a little bit of a thing'																								1			1
952	Kaṇṭi 'refuse or sediment of oil'							1																				1
953	Kaṇḍɔ 'arrow'																		7									7
954	Kaṇḍia 'arrow'																					7						7
955	Katɔrɔ 'distressed' 'troubled'																1											1
956	Kadɔrɔ 'name of a person'																									2		2
957	Kaduɔ 'mud'																								3	8	1	12
958	Kanɔ 'ear'	1		1	1		1	2	3	2	2		1	2	2	1				1	1				10	11	8	6[illegible]
959	Kana- 'to eavesdrop'														1													1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	147	225	TOTAL
960	Kani 'corner of a sari or cloth'	3	1					1	3				1			1		1							3	3		17
961	Kanun 'law'																								1			1
962	Kanungo 'title of a man'																										1	1
963	Kanta 'husband' 'pleasing' 'lovely' 'beautiful'																							2				2
964	Kantha 'wall'				3													1			1			1	2	6	5	19
965	Kanthakura 'niche'																								1			1
966	Kanthini 'wall'																								1			1
967	Kand- 'to cry' 'to weep'		3		1	3		1		1	2				7			3	5	2	1		1		16	10	2	57
968	Kanda 'crying'	1		1		2							1												5			10
969	Kandana 'crying'																								1	1		2
970	Kandunimndaduni 'crying' 'weeping'																		1									1
971	Kandula 'a kind of grain'																										2	2
972	Kandha 'shoulder'	1	1					1	1		1														1	6	4	14
973	Kandha- 'to carry on the shoulder'																									1		1
974	Kandhi 'bunch' 'cluster'																								1	4		5
975	Kandhika 'bunch' 'cluster'																										1	1
976	Kapa 'earrings'						3																			1		4
977	Kaba 'astonished'			1	1										3	1			5						6		1	18
978	Kababhūta 'astonished' 'dumbfounded'	1																										1
979	Kama 'work' 'desire'	1		1				1	7				1			3	4	1	1	2	1				18	13	32	81
980	Kamana 'desire'														1											1		2
981	Kampīḍita 'having great sexual desire'																				1							1
982	Kamandha 'deeply in love'																2											2
983	Kamika 'a person able to do work'																								1		2	3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
984	Kamij 'shirt'																										1	1
985	Kamuḍ- 'to bite'								1	3													1		2	5		12
986	Kamuḍa 'biting'							2		1															1	1		5
987	Kaya 'body'										1																	1
988	KaraKhana 'factory'																							1	2			3
989	Karaṇa 'cause' 'motive'				1											1	2			2	3	2			3	10	3	27
990	Karobara 'business' 'profession'																									1		1
991	Karigara 'artisan' 'mechanic'						1																					1
992	Karttika 'name of a month'																								1			1
993	KarJya 'result' 'work'										2				1		1	2		1	4	1			2	8	6	28
994	KarJyaKarī 'useful'															1												1
995	Kaḷa 'time' 'leisure' 'death'						1	1	2		3		1		2	1	1	2	2	1	2	2			18	2	6	4[illegible]
996	Kaḷia 'black' 'dark'																									2		2
997	KaḷiKanī 'dark complected woman'									1																		1
998	KaḷitiḷaKiKutita 'a bitch who has a black spot on the head'																									1		1
999	Kaḷī 'ink' 'credit'														11											1	2	14
1000	Kala 'deaf'																								2			2
1001	Kali 'yesterday' 'tomorrow'	2			4	6		5	4					2	6			8	2	3	1	2	1	2	20	10	4	82
1002	Kaś 'cough'																								1			1
1003	Kaṣṭha 'stern sense of duty'																											
1004	Kaha 'who' 'what'		2	1			2	4	3			2			3	3			1	2	2	8	2		89	23	16	16[illegible]
1005	Kahaṇa '720' (fruits)																								1			1
1006	Kahaṇī 'story' 'tale'																			1	1	1	1			1		5
1007	Kahaḷi 'trumpet' 'funnel'																									1		1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_4$	$^{3}1_9$	$^{3}8_9$	$^{4}3_7$	$^{4}3_9$	$^{2}2_7$	$^{2}3_1$	$^{2}3_2$	$^{2}4_4$	$^{2}5_4$	$^{4}4_6$	$^{4}4_8$	$^{4}4_9$	$^{4}7_7$	$^{4}8_5$	47	$^{1}4_7$	$^{2}2_5$	TOTAL
1008	Kahiki 'why'	1		1	2	3	2			1	4	2		7	2	1	2		1	9	5	4	3	1	74		11	136
1009	Kahire 'where' (with negative): 'what-soever'									1					2			8	1					1	27			40
1010	Kãh- 'where is/are'	2	2	12	14	5	10	3	19	3	6	3	3		8	2	2	4	3	3	2	[illegible]	6	2	130	32	47	32
1011	Ki 'what'																								2	1		[illegible]
1012	Kia 'Kind of tree'											1													3			4
1013	Kiari 'plot' 'field'								1						2				3					1	3			15
1014	Kiã 'why'		2	3				1	2	1							2		2	4	3	6		1	108	32	26	[illegible]
1015	Kie 'who'	3		1	5	2	2	3	9	2	8	3	2	7	10											1		
1016	Kiãkhapa 'brocade'																								98	33	5	[illegible]
1017	Kichi 'something' 'nothing'	7	3	3	5		2	3	10	1	4	4	1	4	14	11	3	11	9	11	6	11	2	5				
1018	Kiṭikiṭia 'deep dark'								1									2		3	1	1			14	13		[illegible]
1019	Kiṇ- 'to purchase'	2	2									1													4			
1020	Kiṇa 'purchased'											1															1	
1021	Kita 'piece of paper' 'plot'																	2								2		
1022	Kitab/-ba 'book'										2				18	12	2		5			1	4	10	10	9	6	[illegible]
1023	Kintu 'but'			1																5	2	2		1	1	13	4	
1024	Kipari 'how'																								1			
1025	Kimia 'magic'		2	1	2		1		5		1		1		4					6					8	1	1	
1026	Kimiti 'how'																									5		
1027	Kimba 'or'																								2			
1028	Kimbhira 'crocodile'																				1					2		
1029	Kiraṇa 'beam of light'																								1			
1030	Kirani 'clerk'																											

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	∪	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{33}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	Tot.
1031	Kire 'hollow'														1			1	3			1			22			28
1033	Kīrtti 'fame'																						1					1
1034	Kiḷ- 'to shut'				1	2	2	1					1		2											5		16
1035	KiḷiKiḷə 'painful shouting'																										1	1
1036	Kilo 'hollow' (f.)																								13			13
1037	Kis 'kiss'																										2	2
1038	Kisɔ 'what' (S.Orissa)																								1		2	3
1039	Kisəmɔ 'kind'																										2	2
1040	Kisti 'installment'																									2		2
1041	Kihe - Kio/Kiho 'words used at the time of meeting'						1																					1
1042	Kiho/Kio : Kihe 'words used at the meeting of two people'	1	1									1							1					1				5
1043	Kuaḍe 'where'	3		1	2	1	2	4	3		1	1	3		1			2	14	3			1	2	45			89
1044	Kuā 'tender branch of a tree' 'cry of a newborn child'														2										7			9
1045	Kuãrɔ 'bachelor'										1														1			2
1046	KuNci 'key'						1																					1
1047	Kukuḍa 'hen'																										7	7
1048	Kukurɔ 'dog'										2														2	2	6	16
1049	Kukurī 'bitch'																									1		1
1050	Kucɔ 'woman's breast'																2											2
1051	Kuch 'a little' (Hindi)																									1		1
1052	Kuñkaji 'contract one's limbs'																								2			2
1053	Kuñca [illegible]	1																							1			5

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	To
1054	Kuṭ – 'husking'																								3		1	4
1055	Kuṭa 'straw' 'act of husking'	1			1		2	2	1				1												1	3		12
1056	Kuṭira 'hut'																										1	1
1057	Kuṭumbɔ 'family'									1															3		9	13
1058	Kuṭura 'a deer type of animal'																										1	1
1059	KuṭKuṭa – 'break in small pieces'				1																							1
1060	Kuḍia 'hut'														1				5						2		3	11
1061	Kuḍu Kuḍu 'heaps' 'piles'											2																2
1062	Kuḍua 'a long kind of earthen pot'												1															1
1063	Kuḍhɔ 'pile' 'heap'	2											1															3
1064	Kuḍha– 'heap up' 'shower down'	1	3																						1			5
1065	Kuṇia 'guest'																								1	3		4
1066	Kuṇḍɔ 'cistern' 'reservoir of water in the ground'										1		1		2													4
1067	Kuṇḍa 'husk of rice'				2																							2
1068	Kuṇḍa– 'itch'						2							1											2			5
1069	Kuṇḍabhuṣuṇḍī 'name of a female giant'				7																							7
1070	Kuṇḍhɔ 'space that can be enclosed by arms joined as in embracing'							1											1						1			3
1071	Kuṇḍha– 'to embrace'														2										1	3		6
1072	Kuṇḍhei 'toy' 'doll'																								6			6
1073	Kutsitɔ 'ugly' 'nasty'																							1		2		3
1074	Kud– 'to jump'																1								3	3		7
1075	Kudɔ 'mound'										2															2		4
1076	Kuntha – 'groaning'																								2			2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_5	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{8g}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOTAL
1077	Kubbi 'a particular language'																										1	1
1078	Kumarɔ 'son' 'bachelor'																		1									1
1079	Kumuṭi 'a particular caste'																										5	5
1080	Kumpuni 'company'																									1		1
1081	Kumbhɔ 'pitcher' 'aquarius'																	2								2		4
1082	Kumbhīrɔ 'crocodile'										1															5		6
1083	Kuradhia 'like an ax'										2																	2
1084	Kuruā̃ 'jest'																								1			1
1085	Kurujatɔkɔ 'Kind of an ornament'																									1		1
1086	Kuḷɔ 'family' 'lineage' 'race' 'caste'																			2	1						3	6
1087	Kuḷ- 'to get'													1														1
1088	Kuḷaṅgarɔ 'black sheep' 'unworthy son of a family'														1			1										2
1089	Kuḷu-Kuḷu 'the sound produced by flowing water'																1										2	3
1090	Kula 'winnowing flour'																								2			2
1091	Kuli 'coolie'																							4				4
1092	Kuśɔḷɔ 'welfare'										1																	1
1093	Kuṣmaṇḍɔ 'pumpkin'																									1		1
1094	Kusumɔ 'flower'																							1	1		1	3
1095	Kuha- 'cause to say'																		1									1
1096	Kuhakuhi 'talking to each other' 'whispering'				1		1																					2
1097	Kuhaṭɔ 'loud call'																										5	5
1098	Kuhā (bola) 'to speak'																	1									1	2

53

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	22_5	TOT.
1099	Kuhalia 'talkative'																								1			1
1100	Kuhudi 'fog'																								1	1		2
1101	Kuhul 'act of smoke arising from a fire' 'a quarrel growing in the mind of a person'																										1	1
1102	Kũ 'a kind of sound'																								2		1	3
1103	Kũɔ 'well'	22			8	8			20										1			1		2				62
1104	Kũtɔ 'fraud' 'trick'	1									1					1	1										1	5
1105	Kũtɔnɔitikɔ 'diplomatic'																1											1
1106	Kũlɔ 'bank' 'shore'							3	3		3				1		1		6						3	4	11	3[illegible]
1107	KRtɔghnɔ 'ungrateful'																					1						1
1108	KRtrimɔ 'artificial'																								1			1
1109	KRddhɔ 'angry'																					1						1
1110	KRsnɔ 'black' 'dark' 'Lord Krishna'																							1				1
1111	KRsnɔcuda 'a kind of tree with red and yellow flowers'																							20				2[illegible]
1112	KRsnɔtithi 'river name' 'dark fortnight'																							1				1
1113	Ke 'who'				3											1										1		5
1114	Kei 'some'																						3	1				4
1115	Keutɔ 'fisherman'										1														2			3
1116	Keũ 'whom' 'where'	1		2	3	1	3		1						2	4	1	2	4	1	1		2		41	7	36	11[illegible]
1117	Kejani 'who knows?'				1						1													1	5	1	3	1[illegible]
1118	Ketli 'kettle'																						1					1
1119	Kede 'such'						3	1	1		2					1		1	5						19	2		3[illegible]
1120	KetoKi 'thorny long-leafed shrub'				1																				1	1		2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTA
	having a strong scented yellow flower																											
1121	Ket-ṭa 'how much'																									1		1
1122	Kete 'how many'	4		5	3	7	5	3	14	3	7	2	2	1	23	20	6	6	17	8	3	4		1	135	33	3	315
1123	Keteke 'how'																								1			1
1124	ketebeḷe 'when'				2				1						1		1		1							16		22
1125	Kenalɔ 'canal'																									1		1
1126	Kendu 'a Kind of fruit with an astringent taste'							1																				1
1127	Kendua 'a Kind of fruit similar to Kendu' 'leopard'																									2		2
1128	Kebɔḷɔ 'only'															2	5	1			2	3	1	1		13	4	32
1129	kebe, Kebhẽ, Kebhe 'at all'	5			4										1	2	1		1		1			2	5	11	8	31
1130	Kemɔntɔ 'of what Kind'																									2		2
1131	Kemiti 'of what Kind'										1	3	3	2		2								1	46		4	63
1132	Kempa 'having bent arms'													2														2
1133	KeTae 'how much'																								1			1
1134	Kera 'small loose bunch of grass or hair etc.'																			1					4	4		9
1135	Kerani 'fleck'																									1		1
1136	Kerandi 'a Kind of small fish'																									1		1
1137	Keḷa 'gypsies'																			2					3			5
1138	Keḷuṇī 'female gypsies'																			2					1			3
1139	Kešɔ 'hair'																				1		1				2	4
1140	Kešɔra 'dark'								1			1																2
1141	Kehi 'who'		2				1	1	3	1	1		1		4	4		3	4	3	2	4	3		29	35	16	117

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
1142	Kẽ 'a kind of sound'				1																	2			1			4
1143	Kẽkã 'a kind of sound'																										1	1
1144	Kaiphiyoto 'explanation'																										1	1
1145	Koili 'black Indian' 'cuckoo'						1												1							1		3
1146	Kou 'who' 'which'							3	1		7		1												30			42
1147	Kouthi 'where'								2				1		1			1	4						23			32
1148	Kaĩ 'who' 'which'	2						1	2										3									8
1149	Kokei 'the bamboo used to carry corpses to the burning ghats'												2															2
1150	Koto 'coat'																										1	1
1151	Koti 'ten million'																					1			8			9
1152	Kotinidhi 'highly satisfied'							1																				1
1153	KotiKomo 'best fretwork'																						1					1
1154	Kotho-puo 'a man having no thought aim shame etc.'																								1			1
1155	Kothori 'room'																						1			2		3
1156	Kotha 'pucca building'																		4		2	1		1	3	2		1[illegible]
1157	Kodo 'lap'																								1		1	2
1158	Kodi 'spade'	1							3			1			1				1						1	4	4	16
1159	Kodhia 'idle' 'leprous'							1																				1
1160	Kono 'corner'																	1					3	1		5	3	1[illegible]
1161	Kotora 'dirty'			1					1																1			3
1162	Kodondo 'bow'																										3	3
1163	Kodalo 'spade with a long wooden stick'												1															1
1164	Koddalia 'fatty'										1																	1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
1165	Kon 'who' (Hindi)																							1				1
1166	Kopɔ 'anger'																			1						1	2	4
1167	Kopanɔḷɔ 'very very angry — just like fire'																								1			1
1168	Kobi 'cabbage'							1																				1
1169	Komɔḷɔ 'soft'																							1				1
1170	Kotae 'how far'																								1			1
1171	Kor- 'to grate' 'to scrape'																								2			2
1172	Korɔḍɔ 'hollow in a tree'								2										8			2						12
1173	Korɔḍa 'whip'	1																										1
1174	Kora 'sweet meat balls'											1													6			7
1175	Koranɔ 'sacred book of Muslims'																									1		1
1176	Koḷɔ 'lap' 'embrace'										2					5	2			1				1	1		2	14
1177	Koḷɔthɔ 'chickpea'																								2			2
1178	Koḷahɔḷɔ 'noise'																			1			3		1			5
1179	Kolɔpɔ 'luck'						1																		1	1		3
1180	Kośɔ 'two miles'		1						1													2			1	5	2	12
1181	Kohɔ 'wrath' 'anger'																								2			2
1182	Kauṇɔsi 'any'								1			1					3						2			12	1	20
1183	Koutukɔ 'jest'																								1		1	2
1184	Kouḷikɔ 'relating to family' 'customary' 'weaver'																				19							19
1185	Kouśɔḷɔ 'trick' 'skill' 'cleverness'																			2								2
1186	Kya 'what' (Hindi)																2	1								1		4
1187	Kyõ 'why'																	2								1		3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^27_4$	$^31_9$	$^38_9$	$^43_7$	$^43_9$	$^22_7$	$^23_1$	$^23_2$	$^24_4$	$^25_4$	$^44_6$	$^44_8$	$^44_9$	$^47_7$	$^48_5$	47	$^14_7$	$^22_5$	TOT.
1188	Krodhɔ 'anger' 'wrath'																	1										1
1189	Krɔndɔnɔ 'cry'																									1		1
1190	Krɔmɔ 'order' 'method'																1			1		6				1		9
1191	Krɔmɔśɔḥ 'by and by'																									2		2
1192	Kriya 'action verb'																1											1
1193	Krīḍa 'play'																1			2	1							4
1194	Krītɔdāsɔ 'slave'																							5				5
1195	Kruddhɔ 'angry'																2					1	1					4
1196	Krurɔ 'cruel'															1												1
1197	Kroḍɔ 'embrace' 'lap' 'ten million'																3					1						4
1198	Krodhɔ 'anger'															1	2					1						4
1199	Krodhī 'wrathful'																				1							1
1200	Krodhānwitɔ 'enraged'																				1							1
1201	Klāntɔ 'tired'																1										1	2
1202	Klānti 'weariness'																							2				[illegible]
1203	Klɔbɔ 'club'																						3					3
1204	xɔɳɔ 'moment'															1	2								1			4
1205	xɔɳɔkɔ 'momentary' 'short period of time'																				1				3		1	[illegible]
1206	xɔɳɔsthayī 'frail' 'short-lived'															1												1
1207	xɔɳi 'immediately'	2			3		1	1	1	1					1				1		1	1						[illegible]
1208	xɔtɔ 'wound'															1							1					[illegible]
1209	xɔti 'harmless' 'decay'																								4			4
1210	xɔmɔtɔ 'strength'															1	2							1		1		5
1211	xɔma 'patience' 'forgiveness'																1	6			1		1					[illegible]
1212	xɔyɔ 'decay' 'ruin'																								3			3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_{4}$	$^{3}1_{9}$	$^{3}8_{9}$	$^{4}3_{7}$	$^{4}3_{9}$	$^{2}2_{7}$	$^{2}3_{i}$	$^{2}3_{2}$	$^{2}4_{4}$	$^{2}5_{4}$	$^{4}4_{6}$	$^{4}4_{8}$	$^{4}4_{9}$	$^{4}7_{7}$	$^{4}8_{5}$	4_7	$^{1}4_{7}$	$^{2}2_{5}$	TOTAL
1213	xiɳɔ 'thin' 'feeble'																									1	1	2
1214	xiri/ī 'rice pudding'							2										1										3
1215	xudrɔ 'tiny' 'low' 'mean'																1									1		2
1216	xudrɔta 'meanness'																2											2
1217	xetɔ 'field'																										10	10
1218	Khɔi 'parched paddy'																								4	2		6
1219	Khɔirɔ 'catechu' 'mimosa-catechu'																								1			1
1220	Khɔiri 'light-brown'							1																				1
1221	KhɔNj– 'join' 'repair' 'adjust'					1	2				1										2	1						7
1222	KhɔNja 'courtyard' 'regular arrange-ment' 'joint'							1	1			1													1			4
1223	Khɔnkorɔ 'phlegm'																									1		1
1224	Khɔja 'a kind of sweet cake'									1		5						1				1				2		10
1225	Khɔjɔna 'rent' 'tax' 'revenue'																									3		3
1226	KhɔNjɔ 'lane' 'ways' 'plan'											1																1
1227	Khɔʈɔ 'cot'										1		1										1		1			5
1228	Khɔʈia 'a small bedstead'								12																			12
1229	Khɔʈuli/lī 'God's throne made of wood'																								2			2
1230	Khɔʈei 'title of a name like Dās or Misra																								2			2
1231	Khɔɖgɔ 'sword'															1				1								2
1232	Khɔɖɔrɔ 'rattling or clattering sound'																									2		2
1233	Khɔɖa 'a kind of spinach'																								2			2
1234	Khɔɖi 'chalk'				1		3								1			2										7

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
1235	Khɔḍika 'toothpick' 'brush made from coconut fibres' 'broom'																								1	1		2
1236	Khɔḍu 'bracelet' 'bangle'							1																	2			3
1237	Khɔṇṭi 'spud' 'narrow spade'								2																			2
1238	Khɔṇi 'mine'					5																						5
1239	Khɔṇḍɔ/ɨ 'piece' 'volume ⓐ Khɔṇḍɔ̃	15	1	2				5	9		1	1	2		3		3	6	7			1	1	3	55	1	1	117
1239b	ⓑ Khɔṇḍi 'piece' 'volume	2	1	1					5	1		1										1			8			20
1240	Khɔṇḍa 'sword'										3				13													16
1241	Khɔṇḍia 'crippled'										1																	1
1242	Khɔṇḍeituṇi 'female of a particular caste'																								1			1
1243	Khɔtɔ 'manure'							2																			1	3
1244	Khɔtɔmɔ/Khɔtɔmɔ- 'end'																						2			1		3
1245	Khɔta - 'grimace'				2																							2
1246	Khɔtiɑ̃ 'ledger'																										4	4
1247	Khɔda 'sediment'								3																			3
1248	Khɔdi 'male's cloth'													1														1
1249	Khɔni 'stammerer' (f)																	1							2			3
1250	Khɔnda 'hearth in a bigger size'										4															1		5
1251	Khɔpɔ 'a kind of frog-like jump'								1						1													2
1252	Khɔpɔra 'piece of an earthen pot'	1						2																	1			4
1253	Khɔpa 'anger'																	2								4		6
1254	Khɔbɔḍɔ 'persons who carry people in and make up nonsense word-songs to maintain cadence'										1																	1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
1255	Khɔbɔrɔ 'news' 'information'	2							1						1	1			1	4			13	4	5	8	2	48
1256	Khɔbɔrɔdarɔ 'careful'																	2							1	2		5
1257	Khɔmarɔ 'granary'																								1	1		2
1258	Khɔmbɔ 'pillar'										1										1				2			4
1259	Khɔrɔcɔ / Khɔrccɔ		1													2		1							30	4	3	4
1260	Khɔrɔca / Khɔrcca 'money'																								1			1
1261	Khɔrɔdɔ 'carpet'																									1		1
1262	Khɔra 'sunshine'	1							2													1			5	4	12	25
1263	Khɔrapɔ 'spoiled' 'bad'										1				1			1				1			12	2		18
1264	Khɔridɔ 'purchase'																								1			1
1265	Khɔla 'threshing floor'																								1			1
1266	Khɔlasɔ 'release'																									1		1
1267	Khɔli 'dish made of leaves sewn together'																			2								2
1268	Khɔs- 'slippery' 'fall' 'drop' 'descend'				1	1					1	2			2	1	1					1	1	1	2	2	10	26
1269	Khɔsɔda 'draft' 'slippery'																										2	2
1270	Khɔsa- 'sesame'																								1			1
1271	Khɔluri 'a kind of leaf' ~~'dish made of leaves'~~																								1			1
1272	Khɔstaigɔ 'to flee'								1																			1
1273	Khɔ̃ 'a kind of sound'																										2	2
1274	Kha 'eat'	12		1	13	4	2	42	11	2	9	2	3	1	7	9		9	1	1		23			95	48	24	319
1275	Khauḍia '																			1								1
1276	KhaḍKina																		1									1
1277	Khaḍi 'little stick'										1																	1
1278	Khanṭi 'pure'																								1			1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOT.
1279	Khatɔ 'pit'								8																			8
1280	Khatɔkɔ 'money lender' 'debtor'	1																								1		6
1281	Khatɔrɔ 'respect' 'regard'														1						1				1	2		5
1282	Khata 'book' 'ledger'																										9	9
1283	Khatumɔ 'name'																									1		1
1284	Khadyɔ 'food'																									1		1
1285	Khãnɔtɔlasɔ 'house search'																									1		1
1286	Khana 'food' (Hindi)																									3	1	4
1287	Khanapurī 'settlement'																										13	13
1288	Khapɔ 'sheath' 'coincidence'																										1	1
1289	Khabɔra 'wounded'										1																	1
1290	Kharɔ 'impure potash used by washer-men' 'ashes'											1																1
1291	Khara 'genuine' 'pure' 'upright'																								1			1
1292	Khaḷoi 'basket used for keeping fish'																									1		1
1293	Khali 'only' 'empty'		2			1	1	3	2						13	1		2	5				3	5	82	4		12[illegible]
1294	Khasa 'good'																								1			1
1295	Khãkhã 'very lonely'												2													1		3
1296	Khiɔ 'cloth used for catching fish' 'find fault with nothing'						1				1																	2
1297	Khia 'eat'						1								5							2			1	1		10
1298	Khialɔ 'idea' 'tendency'															1									1			2
1299	Khijɔmɔtɔdarɔ 'servant' 'attendant'																									1		1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{8_9}	4_{3_7}	4_{3_9}	2_{2_7}	2_{3_1}	2_{3_2}	2_{4_4}	2_{5_4}	4_{4_6}	4_{4_8}	4_{4_9}	4_{7_7}	4_{8_5}	47	1_{47}	2_{2_5}	TOTAL
1300	Khinikhərapə 'spoil' 'waste'																								1			1
1301	Khinnə 'sorrowful' 'grieved'						1				1																	2
1302	Khilanə 'arch' 'dome'														3													3
1303	Khirəstanə 'Christian'																								1	1		2
1304	Khirisa 'rice pudding'										1																	1
1305	Khiri 'rice pudding'							1			1																	2
1306	Khiripitha 'feast' (khiri and pitha)																								1			1
1307	Khisa																								1			1
1308	Khua 'churning stick' 'upper part of the arm'							1														1					1	3
1309	Khua- 'to eat'																								1			1
1310	Khudi 'aunt'																								1	2		3
1311	Khuduta 'uncle'																									1		1
1312	Khuŋə 'flaw' 'defect'														1											3		4
1313	Khuni 'murder'																									3		3
1314	Khunṭa 'peg'																								1			1
1315	Khunṭi 'post'										1																	1
1316	Khudə 'broken rice'																								1			1
1317	Khun 'murder'																						2			1		3
1318	Khund 'to squeeze'	1																										1
1319	Khupəri '																									1		1
1320	Khupuru – 'very slowly'												1															1
1321	Khub 'very' 'too much'	1							2										8	1				1	3	12		6
1322	Khumpə 'peck'																										3	[illegible]
1323	Khumbə 'post'	1										1														3		[illegible]

5

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_{4}$	$^{3}1_{9}$	$^{3}8_{9}$	$^{4}3_{7}$	$^{4}3_{9}$	$^{2}2_{7}$	$^{2}3_{1}$	$^{2}3_{2}$	$^{2}4_{4}$	$^{2}5_{4}$	$^{4}4_{6}$	$^{4}4_{8}$	$^{4}4_{9}$	$^{4}7_{7}$	$^{4}9_{5}$	47	$^{1}4_{7}$	$^{2}2_{5}$	TOTAL
1324	Khura 'hoof'								1						1													2
1325	Khusi 'happy'	2	3			1				2		1			2			4	1			2			10	3	5	36
1326	Kheuri																	1										1
1327	Khecedi 'unparboiled rice mixed first with turmeric, pigeon-peas etc. and then boiled'							1																				1
1328	Khetɔ 'field'								1																			1
1329	Khed– 'to spread'																								1		1	2
1330	Khemʈa 'a dance' 'arāga'																									1		1
1331	Khera– 'to play'																								1			1
1332	Kheḷ– 'play'					2					3					1	1							1	8	2	2	20
1333	Kheḷɔ 'game' 'play'															2										1	3	6
1334	Kheḷɔna 'toy'																								1			1
1335	Kheḷa– 'to play'																										2	2
1336	Khẽkhẽ 'a kind of sound'							1																		2		3
1337	Kho– 'to feed'										3					1											1	5
1338	Khoj– 'to search'	1		2		1			1		1	3			10				9	2		4		1	9	2	3	49
1339	Khojɔ 'track' 'search'																									1		1
1340	Khoja– 'searching'						2															1				1		4
1341	Khodɔ 'own self'																									3		3
1342	Khodabondɔ 'your honor' (honorific)																									2		2
1343	Khopɔ 'hole' 'niche'																										1	1
1344	Khoḷ– 'to dig'								6								1					1			2	9	2	2
1345	Khoḷa– 'digging'										1															4		5
1346	Khol– 'to open'			3	1											1								4	2		3	14

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	22_5	TOTAL
1347	Khols 'cave' 'hole'																									1	2	3
1348	Khola- 'opening'						2								3													5
1349	Khol- 'open'											1											3				8	12
1350	Kholasa 'to give a clear idea'																									1		1
1351	Khos- 'tuck in' 'conceal'														1			2								2	4	9
1352	Khosa 'Knot of hair tied on the head'																									1		1
1353	gɔɔ̃ṭha- 'to join'																								1			1
1354	gɔiš̃ɔ 'a Kind of shrub'	1																							1			2
1355	gɔĩṭhei 'joining'	1							1																			2
1356	gɔuḍɔ 'milk man'					1													4			1						6
1357	gɔuṇi 'measuring pot/cup'							5																				5
1358	gɔṅga KUḷɔ 'bank of Ganges River'																									2		2
1359	gɔjɔ 'elephant'																									1		1
1360	gɔjɔputrɔ 'son of an elephant'																			1								1
1361	gɔja 'sprout'																					1			1			2
1362	gɔjɔdɔntɔ 'ivory'																					1						1
1363	gɔchɔ 'tree'	5		1	3	13			31	1		4		4	5				2	2		4		10	7	21	48	163
1364	gɔchɔbRchɔ 'tree'																								1			1
1365	gɔñjɔna 'abuse' 'disrespect'																								1			1
1366	gɔḍ- 'roll on the ground'	1	1				1	1			1		1		1	1			1						8	7	14	38
1367	gɔḍɔ 'fort' 'log of wood'							2							1				5	1	2						2	13
1368	gɔḍa- 'roll a thing around on the																								1			1
	ground' 'cause downward																											
	motion'																											
1369	gɔḍa 'long piece of coarse cloth'																										1	1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	4_7	14_7	2_{25}	TOTAL
1370	gɔɖani 'sloping'																										3	3
1371	gɔɖaṇiā 'sloping'																										1	1
1372	gɔɖia 'small tank'													1														1
1373	gɔɖiśa 'a kind of small fish'																									1		1
1374	gɔɖu 'water pot'																					3						3
1375	gɔɖh- 'to build' 'to construct'															5	2					1					1	9
1376	gɔɖha- 'cause to be made or built'						1	1															1		1			4
1377	gɔṇ- 'to count'											2						2				2			1	2	1	10
1378	gɔṇɔti 'calculation'																					1						1
1379	gɔṇa- 'counting'						1																					1
1380	gɔṇṭhi 'knot' 'package'										1	2								1	1				4			9
1381	gɔṇṭhia 'knotty' 'miserly' 'crooked'											7													1			8
1382	gɔṇṭhila 'package'																					1			1			2
1383	gɔṇḍɔgolɔ 'quarrel' 'uproar'																		1									1
1384	gɔṇḍa 'the number - four'																									4		4
1385	gɔṇḍi 'trunk of a tree' 'body'							1	1		2				2													6
1386	gɔṇḍie 'some'	1			2				3																14			19
1387	gɔṇḍira 'bundle'										1																	1
1388	gɔṇyɔ 'popular'																										1	1
1389	gɔtɔ 'past'																							1			3	4
1390	gɔti 'motion' 'pace' 'movement'															2	2					2			4			10
1391	gɔda- 'to pile up' 'to heap up'			1																								1
1392	gɔda 'pile' 'heap'	5						2	2													2	1			5		17
1393	gɔdi 'cushion'																			2								2
1394	gɔdhɔ 'ass'																					1	1				1	3

66

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
1395	gɔdha 'like an ass'																									1		1
1396	gɔnta-ghɔrɔ 'store house'																									2		2
1397	gɔnteitɔ 'store-keeper, jemadar'		1																									1
1398	gɔndhɔ 'smell'														1												2	3
1399	gɔndha- 'emit foul smell'																								2			2
1400	gɔp- 'tell'																								4			4
1401	gɔpɔ 'story'																								6		1	7
1402	gɔpɔḍi 'talkative'																								1			1
1403	gɔpɔsɔpɔ 'discussion'																		1									1
1404	gɔpa-																								1			1
1405	gɔbhīrɔ 'depth'								1								1						2				1	5
1406	gɔmɔ 'sweating profusely'												1													2		3
1407	gɔmɔnɔ 'to go'																									1		1
1408	gɔ́mɔra 'spoiled food'																								1		1	2
1409	gɔmbujɔ 'minaret'																						2					2
1410	gɔmbhīrɔ 'grave'																								1			1
1411	gɔmbhīri 'throne room'				3				1									4										8
1412	gɔyɔḷɔ 'a kind of animal'																					1						1
1413	gɔrɔgɔrɔ 'complaining'																								1			1
1414	gɔrɔjɔ 'interest'																								1	1		2
1415	gɔrɔbɔ 'pride'									1						1	2		1						1		1	7
1416	gɔrɔbiṇī 'proud woman'																								1			1
1417	gɔra 'brass'								24																			24
1418	gɔrakɔ 'customer'											1										1			3			5
1419	gɔribɔ 'poor'							1														1			10	1	4	17

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOT.
1420	gɔrici																								1			1
1421	gɔrj- 'to roar'								1		1	1	1		1								3					8
1422	gɔrjɔnɔ 'roaring'															1								.	1			2
1423	gɔrbhɔ 'pregnant, womb'																			2						1		3
1424	gɔrbhɔdhariṇī 'pregnancy'																								1			1
1425	gɔrbhɔbɔtī 'pregnant woman'																1											1
1426	gɔrbhɔkɔṣṭɔ 'labor pain'																								1			1
1427	gɔḷ- 'to enter'			1																		2			1			4
1428	gɔḷɔ 'neck'																								2			2
1429	gɔḷə- 'to melt'																									1		1
1430	gɔḷa 'throat'						1									1		1										3
1431	gɔḷi 'lane'								1														1		4			6
1432	gɔḷpɔ 'story'																						1					1
1433	gɔḷpɔmukhɔrɔ 'buzzing w/conversation'																					1						1
1434	gɔḷu 'scratching'																								2			2
1435	gɔhɔgɔhɔ 'buzzing sound' (crowd noise)		2																									2
1436	gɔhɔḍia 'deep'																										1	1
1437	gɔhɔnɔ 'secret'				1	1													1									3
1438	gɔhɔṇa 'ornament'							1									1									1		3
1439	gɔhɔḷɔ 'crowded together'														1							1			1			3
1440	gɔhɔḷi " "																										3	3
1441	gɔhiḍa 'deep'								2																		1	3
1442	gɔhirɔ 'a lonely path or road'								1																1	3	10	1[illegible]
1443	ga- 'to sing'									1		1				2			1							3		8
1444	gaī 'cow'								28							1									10	20	7	6[illegible]

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
1445	gaun 'gown'																									1		1
1446	gaĩli 'villager'																									1		1
1447	gaḍɔ 'hole'												1													5		6
1448	gaḍi 'cart' 'carriage'																										1	1
1449	gatɔ 'hole' 'cave'					11			1								1				1				2	2	1	19
1450	gadi 'throne'														1												1	2
1451	gādha- 'take a bath'			1	6	1		1	1				1		1			1				3			6	3		25
1452	gadhua 'bath'						1		1																	2	1	5
1453	gadhoi- 'take a bath'				2	4			1				1		1											1		10
1454	gandharɔmɔtɔ 'marriage by mutual consent'																			1								1
1455	gandhi 'title of a name'																1											1
1456	gamucha 'napkin'	1							4		1														4	4		14
1457	garɔ 'line' 'counting'																										1	1
1458	garɔḍi 'magic' 'snake charm'								1		1					1												3
1459	garɔḍia 'snake-charmer'								1																			1
1460	gaḷ- 'to abuse'																			1								1
1461	gaḷi 'reproach' 'curse' 'abuse'				2											1		2		2					4	2	2	15
1462	galɔ 'cheeks'	1						1															1		2	6		11
1463	gali 'gills of a fish'						1																					1
1464	galipaḍi 'a person who does not obey orders but remains silent'							1																				1
1465	galua 'impudent'																								4			4
1466	galumɔra 'impudence'																								1			1
1467	gā̃ 'village'			2			1	14	3				1	6	1	1			1		1	1			74	35	61	20[illegible]

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	22_5	TOTAL
1468	gã̃maipɔ 'village woman'																								1			1
1469	gina 'metal cup'						1					1						2										4
1470	gir 'slipped'																								1			1
1471	giri' 'mountain'																										2	2
1472	gil- 'swallow'											1	1												1		2	5
1473	gilasɔ 'glass'						1									1		2					5					9
1474	gi̇̃tɔ 'song'									2					1	2		1							1	2	10	19
1475	gi̇ta 'holy book of Hindus'																				1							1
1476	gua 'betelnut'										2														7			9
1477	guakoti 'nutcracker'																								1			1
1478	guaghiɔ 'cow ghee'																										1	1
1479	gui̇̃ pui̇̃ 'grumbling'																								1			1
1480	gucchɔ 'bundle' 'bunch'																							1				1
1481	guñj- 'to thrust'																	1							1			2
1482	guḍɔ 'molasses'																								11	4		15
1483	guḍa- 'wind up' 'twist into a ball'	1	1												1										1	2	1	7
1484	guḍae/guḍie 'many' 'much'	2				9	1	1	3		1				2	2		3	4						30	9	17	84
1485	guḍakhu 'molasses and dust of the smoke leaf and other scents'																									1		1
1486	guḍia 'confection'											3													1			4
1487	guḍum 'booming of a cannon'																2											2
1488	guṇɔ 'property' 'quality'				1	1					1	1			1			4		2	4				5	4	2	26
1489	guṇɔbɔtī 'talented' 'having good qualities'																	1										1
1490	guna 'a kind of nose ornament' 'product'																									1		1

64

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	2_{27}	23_1	23_2	24_4	25_4	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	147	225	TOTAL
1491	guṇi 'black ant'								1							1												2
1492	guṇia 'magician'	1		1					2						7				1						1			13
1493	guṇibidya 'black art'																									1		1
1494	guṇṭhɔ '1/25 of an acre'																								1			1
1495	guṇḍa 'a strong man' 'powder' 'dust' 'a handful of rice'										1												2					3
1496	guṇḍa- 'to reduce to powder'																		1								-	1
1497	guṇḍakɔ 'a morsel of food'	1													4										1			6
1498	guṇḍi 'tobacco powder'																								3			3
1499	gudɔstɔ																									1		1
1500	guntha 'string together'			1																						1		2
1501	guptɔ 'confidential' 'hidden'															1					3					3	1	8
1502	gum 'calm' 'silence'																									7		7
1503	gumasta 'clerk' 'rent-collector'																								3	1		4
1504	gumgum 'sound of a drum'																									2		2
1505	gurae 'some'																								6			6
1506	guru 'teacher'											1										28			1	1		31
1507	guruṇḍ- 'crawl'															2												2
1508	guruba 'the poor'																								1			1
1509	guḷa 'pill' 'bullet'																								1			1
1510	guḷi 'bullet' 'pills'						1																					1
1511	guḷuguḷi 'sultriness'																									1		1
1512	gulɔ 'rose'																									1		1
1513	guhɔ 'ordure'						1																					1
1514	guha 'witness'																									16		16

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	41_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
1515	guhai 'prayer for redress'																									1		1
1516	guhari 'prayer for redress'									3										1						2		6
1517	guharia 'attendant'		1																									1
1518	guhaḷɔ 'cow shed'								2							1									1	1		5
1519	gRhɔ 'house'																1					2				1		4
1520	gRhɔsthɔ 'head of a family'																					1						1
1521	gRhadhiṣṭhatri 'god or goddess established in a house'																									1		1
1522	gRhiṇī 'wife'															1												1
1523	geNj- 'thrust'																								1			1
1524	geṅguṭi 'limestone'											1																1
1525	geṇḍu 'marigold'																			3								3
1526	geṇḍaḷia 'a kind of bird which grazes in the water'																								1			1
1527	gedhɔ 'male ape'	1																										1
1528	geya 'went' (Hindi)																									1		1
1529	gerɔstɔ 'husband'	1																									2	3
1530	gelɔ 'affection'																								1		2	3
1531	gelɔbhɔsɔrɔ 'affectionate'						1	1																	2		1	5
1532	gehla 'brought up with fondling'					1	1																				1	5
1533	gɔiriḱɔ 'besmeared with red ochre'																							1				1
1534	gɔ 'cow'				2	4				1								2								2		16
1535	goitha 'kick'							5							1										1			7
1536	gogɔcchɔbaḍia 'heavy raining'							1																				1
1537	gocɔrɔ 'pasture'																								1			1

6

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
1538	goccha 'bundle'	2					1				1														2		1	7
1539	goja 'pointed'			1	1									1													1	4
1540	gojikathi 'hair pin'																									1		1
1541	gota- 'to collect'		1		1							2																4
1542	gotali 'round chalk'				1																							1
1543	gotae 'one thing'	9	2	2	25	10	7	14	18	1	5	10	5	2	37	17	4	21	20	20	6	24	17	6	122	73	33	516
1544	gotha 'cow shed' 'flock'								1																1			2
1545	goda 'leg'	10	1		7				4	6	3		2		12	1		10	2	2				1	21	22	8	112
1546	goda- 'chase'							6	3	1			2						3						3	1	4	23
1547	godia 'small pond'	4																						1				5
1548	gode gode 'without taking seat'														1													1
1549	goti 'a man or woman who has no shelter and wants to take shelter in other houses'																										18	18
1550	gotiā 'a member of the goti caste'																										1	1
1551	gotro 'family'																										2	2
1552	godamo 'warehouse'											1											1					2
1553	gopono 'protection' 'secret'																		1								2	3
1554	goponīyo 'confidential'																							1				1
1555	gopolaxmī 'goddess Lakshmi at								1																			1
1556	gobaro 'cow dung'			1																								1
1557	gomuhā 'like a cow's face'																									1		1
1558	goro 'quarrel'																								1			1
1559	gora 'fair complexioned'																								1	1	1	3
1560	goru 'cattle'								1																14	10	5	30

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
1561	gol̥ɔ 'uproar' 'quarrel'															1									3			4
1562	gol̥ɔmal̥ɔ 'confusion' 'disturbance'																									2		2
1563	gol̥a— 'mixture of something with water or another liquid'															1									1			2
1564	gol̥ia 'turbid'								1																1	3		5
1565	golapɔ 'rose'																									1		1
1566	golamɔ 'servant'	1																								3		4
1567	golia 'round'																										1	1
1568	golei 'something which has a round figure' 'circumference'																								1			1
1569	gosthibhutɔ 'remaining in the flock'																				1							1
1570	gosthī 'flock' 'relatives'																					1						1
1571	gosaṇī 'witch'																		1									1
1572	gosei 'lord' 'owner' 'brahmin'																	1				2				1		4
1573	goswamī 'name' 'Bengali caste'																									1		1
1574	gohɔri 'narrow lane'																								1	5		6
1575	gourɔbɔ 'glory' 'regard' 'excellence'																2		1									3
1576	grɔhɔ 'planet'																	4							5		1	15
1577	grɔhɔṇɔ 'eclipse'								1											1			1			1		4
1578	grɔhɔśanti 'sacrifice to the planets'														1													1
1579	gramɔ 'village'															2				2		8			3	51	71	13-
1580	gramɔdebɔtī 'goddess in the village'																									1		1
1581	grasī 'swallowing'	1																										1
1582	greptarɔ 'arrested'																									3		3
1583	gɔita 'husband'																								4			4

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOT
1584	ghɔuḍa- 'drive out'	1																										1
1585	ghɔuḍi 'drive out'										1																	1
1586	ghɔṭ- 'happen'										1			1						1		2			2	1	1	9
1587	ghɔṭɔ 'pitcher' 'life'											1													1			2
1588	ghɔ́ṭɔ́na 'event' 'incident'				1															3	1	1			2	2	6	16
1589	ghɔ́ṭɔrɔ 'rattling sound'																									2		2
1590	ghɔḍɔ 'sound of thunder'														1			2										3
1591	ghɔḍɔghɔḍi 'thunderbolt'																									1		1
1592	ghɔḍi / ghɔṇṭa 'watch' '45 minutes'																	1										1
1593	ghɔḍie 'unit of time'			1		1			4					1				3		1	1	1			5	6		24
1594	ghɔḍiKuNca 'pot for measuring things'																								2			2
1595	ghɔḍialɔ 'bell-man' 'a Kind of crocodile'																									1		1
1596	ghɔḍbi 'small pot'														1													1
1597	ghɔṇṭɔ 'big brass plate' 'gong'								1																			1
1598	ghɔṇṭa 'one hour' 'clock'																				1				2			3
1599	ghɔnɔ 'cube' 'cloud'																										2	2
1600	ghɔniṣṭhɔ 'very dense' 'very intimate'																									1		1
1601	ghɔmɔghɔṭɔ 'grandeur' 'dense' 'deep'								2																			2
1602	ghɔrɔ 'house'	20	6	2	22	15	26	20	9		10	6	3	2	32	8		23	27	30	6	15	3	1	282	115	78	761
1603	ghɔrɔkɔtha 'family secrets'																								1			1
1604	ghɔ́rɔkɔ́rɔna 'worldly affairs'																								1			1
1605	ghɔrɔcɔṭia 'house-sparrow'																									1		1
1606	ghɔrɔṇī 'wife'																								10		7	17
1607	ghɔrɔbhɔnga 'to ruin the house'																								1			1
1608	ghɔra 'groove'									1																		1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOT.
1609	ghɔrua 'born of a respectable family'																							1	1			2
1610	ghɔrmaktɔ 'wet with sweat'																						1					1
1611	ghɔʂ- 'rubbing'	1			4							2						2							3	6	1	19
1612	ghɔʂa - 'act of rubbing'																									1		1
1613	gha 'wound' 'stroke'															1										1		2
1614	ghaudɔ 'snake-bite'	2																		2								4
1615	ghaṭɔ 'bathing ghat' 'ferry ghat'										3									1					2	6		12
1616	ghaṭi 'mountain pass' 'danger'																										2	2
1617	ghaḍi 'covering'												1															1
1618	ghanṭ- 'mix up' 'stir up'																								2			2
1619	ghatɔ 'stroke'										1																	1
1620	ghatɔkɔ 'murderer'																					1						1
1621	ghaṭi 'injury'																					1						1
1622	ghar- 'reel'															2												2
1623	ghari 'reeling'												1															1
1624	ghala - 'reel'																	1										1
1625	ghasɔ 'grass'																			1				1	4	2		9
1626	ghiɔ 'ghee'						1	2														1			6	6	1	1[illegible]
1627	ghin- 'to wear' (as ornament)	5	3	1	5	10			3		4	6			7			1	5	3		1		1	16	18	1	9[illegible]
1628	ghiri 'whirling'										2																	2
1629	ghuŋguḍi 'snoring'						1	1	2						1													5
1630	ghumɔ 'doze'																								2			2
1631	ghuma- 'dozing'										1																	1
1632	ghur- 'to turn around'																										1	1
1633	ghuʂur- 'to move along the ground'						1																					1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
1634	ghuɽuri 'pig'																								1		7	8
1635	ghuɽuria 'pig-keeper'																									4		4
1636	ghRɳa 'scorn' 'hatred'										2												4				1	7
1637	ghRɳa bhabɔ 'detestable'																										1	1
1638	ghRɳyɔ 'detestable'																							1				1
1639	ghenaghenɔ 'flattery'	1																									1	1
1640	gher- 'surround'																		1		2		1		1	2	2	9
1641	gherɔ 'surrounding'																										1	1
1642	ghera 'one circuit' 'surrounded'																										1	1
1643	ghoʈ- 'pestle' 'cover'													1								1			1	1	1	5
1644	ghoɖɔni 'lid'																								1			1
1645	ghoɽa 'horse'		13		8						4	5			12				1	5					1	21		70
1646	ghoɖa- 'to cover'					4		4	1																	4		13
1647	ghoɖi- 'to cover'	1											1					3								1		6
1648	ghoɖa 'cover' 'trigger' 'catch'						1	1																				2
1649	ghoɖighaɖi 'to cover the body'												1															1
1650	ghorɔ 'deep' 'dense' 'horrible'																	1		1		1				2	2	7
1651	ghoʂ- 'pronounce repeatedly'																				1							1
1652	ghoʂɔɳa 'proclamation'																1						3		1			5
1653	ghosa- 'constantly recall to mind'																								1			1
1654	ghosar- 'to drag the body along'																										3	3
1655	cɔ 'and' 'yet'																									1		1
1656	cɔ̃rɔ 'chowri'																		1									1
1657	cɔitɔnɔ 'consciousness'								1																			1
1658	cɔuka 'market place'							1																				1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	$^{1}47$	$^{2}25$	TOTAL
															1					2			1	1				5
1659	cɔuki 'chair'																			9					1	17		27
1660	cɔukia 'watchman'																									1		1
1661	cɔuda 'breadth'																									1		2
1662	cɔutɔ/a 'four fold'		1																						1	1		2
1663	cɔura 'place where the tulɔshi plant is grown'																										4	5
1664	cɔusɔndhi 'four crises'																										1	1
1665	cɔubɔdi 'boundary'																								1			1
1666	cɔkɔ 'wheel'											2			1										1	3		7
1667	cɔkɔṭ- 'mix'																											1
1668	cɔkɔṭacɔkɔṭi — 'mix by hand'									1															2	2		5
1669	cɔkɔ 'squatting' 'cross-legged'												1															1
1670	cɔkɔbhɔũri 'name of a game' 'whirling around'															1									1			2
1671	cɔkuḷi cɔkuri 'a kind of cake'								1																			14
1672	cɔkuḷia 'beggar brahmin'								14																	2		2
1673	cɔkcɔk 'dazzling' 'splendor'															1						2						3
1674	cɔkrɔ 'Vishnu's wheel'																										1	1
1675	cɔkrɔnemi 'name of a god'																										1	1
1676	cɔxu 'eye'																		1		4		2				1	8
1677	cɔñcɔḷɔ 'quick'																									1		1
1678	cɔñcha-/ tɔñcha- 'scrape off'																							1				1
1679	cɔñcu 'beak'																									2	1	3
1680	cɔgɔla 'fickle' 'wicked'																											1
1681	cɔṭɔkɔṇa 'slap'								1																			

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOTAL
1682	cɔṭaŋɔ 'floor'																						1	1			5	7
1683	cɔṭu 'stick ladle'																								1			1
1684	cɔṭei 'leaf mat'																								1			1
1685	cɔṭkina 'suddenly' 'at once'														2				1									3
1686	cɔḍɔkɔ 'thunder'																		1									1
1687	cɔḍɔcɔḍɔ 'cracking sound'																									1		1
1688	cɔḍh- 'to ascend'	2	2								1	1	1		1				1	3		1		5	1	8	2	29
1689	cɔḍha- 'lift up'	2			1						1		1					1					3				2	11
1690	cɔḍhei 'bird'				3			1		3	1														5	1		15
1691	cɔturɔ 'clever'						1																			1		2
1692	cɔturɔŋgɔ 'infantry' 'cavalry' 'elephant infantry' 'warrior fighting from a chariot'				1	1																						2
1693	cɔturɔta 'cleverness'																					1						1
1694	cɔtura 'clever'																									2		2
1695	cɔturtho 'fourth'																						1					1
1696	cɔturdigɔ 'four sides'																									3		3
1697	cɔndɔnɔ 'sandal paste'										2	1													1			4
1698	cɔnda 'baldheaded'																										1	1
1699	cɔndrɔ 'moon'																								2			2
1700	cɔndrɔudia 'a kind of fireworks'														1											1		2
1701	cɔndrodɔyɔ 'moon rising'																							1				1
1702	cɔpɔkɔnɔ 'upper cloth'																									1		1
1703	cɔpɔrɔcɔpɔrɔ 'sound when one walks into the water'																									1		1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOT.
1704	cɔpɔrɑki 'orderly'																								2			2
1705	cɔpɔḷɔta 'fickleness'																							3				3
1706	cɔpɑṭi 'bread made of flour'																									1		1
1707	cɔbɔcɔbɔ 'a kind of sound water makes'																										1	1
1708	cɑmɔ 'skin' 'hide'											1													1			2
1709	cɔmɔtKɑrɔ 'amazement'																					1						1
1710	cɔmɔK– 'tremble from fear'				1											1									1	5	1	9
1711	cɔmɔKa– 'frighten'				1															1					1			3
1712	cɔmɔKprɔdɔ 'astonished'															1												1
1713	cɔmɔḍa 'hide'																		5									5
1714	cɔmpɔṭɔ 'sudden flight'								2																			2
1715	cɔr– 'graze' 'eat'				6			1	6	1												2			2	4		23
1716	cɔrɔKi 'spinning wheel'																4											4
1717	cɔrɔca 'discussion' 'serve as a guest'	1																	2						1			4
1718	cɔrɔṇɔ 'leg'																									3		3
1719	cɔrɔmɔ 'last' 'ultimate'															1												1
1720	cɔra– 'tend cattle while grazing'							1																	2		1	4
1721	cɔritɑrthɔ 'successful'																1											1
1722	cɔritrɔ 'conduct' 'nature'																	2										2
1723	cɔrɔcɔrɔ 'sound of milk squirting into a jug'																								1			1
1724	cɔḷ– 'to go'							2		1		1			3	1				1		1			17	4	2	32
1726	cɔḷɔ 'moving' 'living'	1					1	5																				7

76

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
1726	cɔlɔnɔ 'walking' 'motion'																										1	1
1727	cɔla – 'drive' 'look after'		1					2							2						1				7	5	7	2[illegible]
1728	cɔlacɔlɔ 'ever-moving'																	1										1
1729	cɔlanɔ 'exportation'																									2		2
1730	cɔlitɔ 'current'																									2		2
1731	cɔl 'flew away'	1							2			1	1															5
1732	cɔla – 'toddle' 'set in motion'																									1		1
1733	cɔlabatɔ 'walking path'																										1	1
1734	cɔlani 'walking'																									1		1
1735	cɔsa – 'plough'																								2	1	1	4
1736	cɔsɔma 'spectacles'																										2	2
1737	cɔsa 'farmer'												1												7	1		9
1738	cɔsaghɔrɔ 'farm house'																								1			1
1739	cɔhɔcɔhɔ 'splendid'					1																						1
1740	cɔhɔlɔ 'agitation'													1					1							1	1	4
1741	ca 'tea'																						6				1	7
1742	caulɔ 'rice'	1		2				1		1				2	1							2			4	10	9	33
1743	caiKina 'suddenly'														1	1			1									3
1744	cakɔrɔ 'servant'						2								10	2		2	2	6		3			1	3		31
1745	cakɔrani 'maid-servant'																	1										1
1746	cakiri 'service'								5							1							3		10	5	1	2[illegible]
1747	cakiria 'service holder'																								2			2
1748	cakh – 'to taste something'	1																										1
1749	cangu 'drum'										1																	1
1750	catɔ 'student'																	1								3		4

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{83}	47	147	225	TOTAL
1751	catɔšali 'village school'																			1								1
1752	catu 'sweet words'										1																	1
1753	caṇḍalɔ 'lowest caste'																								1			1
1754	catɔrɔ 'pride'																			1								1
1755	caturi 'cleverness' 'fraud'																								1			1
1756	cadɔrɔ 'upper cloth' 'bed sheet'														1										1			2
1757	candɔ 'the moon'						1					1													1	4		7
1758	candini 'moon light'											1													1			2
1759	cap- 'squeeze' 'press down with weight'																						1					1
1760	capɔ 'bow' 'part of a circle' 'weight' 'pleasure boat fitted out for a special occasion'																										1	1
1761	capɔḍa 'slap'							4																		2	2	8
1762	camɔrɔ 'chowrie'																							1				1
1763	carɔ 'messenger' 'spy' 'motion'																			1								1
1764	carɔjama 'big pillow put on a horse's back'																									2		2
1765	cara 'power' 'means' 'bait' 'seedling'				1										2										2		1	6
1766	cari 'four'																								1			1
1767	cariaḍe 'on all sides'												2		4										1	5	1	13
1768	caritopa 'four drops'																								1			1
1769	caripɔṭɔ 'four sides'														1													1
1770	caripakhɔ 'four sides'																								3			3
1771	cariphulia 'four borders of a sari'																									1		1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOT
1772	caripithi 'four sides'																									1		1
1773	caribaha 'arms and legs'																								1			1
1774	caḷɔ 'reed covering of a thatched house'								2																3	3	2	1[illegible]
1775	caḷɔkɔ 'driver'																										1	1
1776	cal- 'to walk'	9		3	1	2			8		5	3	1		9	6	6	6	6	12	4	12	14	3	51	18	38	21
1777	calɔkaṇi 'maid-servant'										1																	1
1778	calɔbaji 'crafty'																1											1
1779	calɔbulɔ 'coming and touring'																									1		1
1780	calaṇi 'exportation'																									4		4
1781	casɔ 'agriculture' 'ploughing'																								4	3	7	14
1782	cahaṇi 'look' 'glance'																									1		1
1783	cahaḷi 'village school'								2																2	1		5
1784	cãh- 'look'	10	4	2	9	2		2		2	2	2	4	4	8	5	5	6	9		1	6	2	3	54	16	26	18[illegible]
1785	cikiṭa 'sticky' 'clay-like'																								1			1
1786	cikitsa 'medical treatment'														1													1
1787	cikkɔṇɔ 'oil' 'fine' 'glossy' 'oily'				1																							1
1788	cikcik 'splendor'																								2		1	4
1789	cijɔ 'thing' 'luggage'																										2	2
1790	ciḍ- 'be angry'						1																			1		2
1791	ciṭau 'letter'												2												1	1	1	5
1792	ciṭhi 'letter'																		1									1
1793	cit 'to fall with the face upwards'																	3	4			5	1					13
	'topsy turvy'																						1			2		3
1794	cita 'oven' 'funeral pyre'	2						1																				
																		2							2			7

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
1795	citakaṭi 'cheat'											1																1
1796	citou/citou 'a kind of cake'																								4			4
1797	citkarɔ 'shouting'															1	3						7		2	1		14
1798	cittɔ 'mind' 'heart'	1											1															2
1799	citrɔmuṇḍa 'art' 'on the head'										1																	1
1800	cinta 'thought'						2		1		2				1	1	4	1		3		2			2	2	3	24
1801	cintita (f) 'thinking'															1	1											2
1802	cip- 'compress'				1				1						1									1	4	4		12
1803	cipuḍ- 'squeeze' 'press closely'	2					1																		2			5
1804	cimuṭa 'forceps'							1																				1
1805	cir- 'tear up' 'rend'				4										3	1												8
1806	cirɔ 'permanent' 'tent of a																								1		2	3
1807	cirɔcirẽ 'dream'																										1	1
1808	cirɔJɔubɔna 'perpetual youth? (fem)																1											1
1809	cira 'tattered' 'torn'	3							1																2	1		7
1810	cirake 'in one jump'		1																									1
1811	ciruguṇi 'spirit'								1																			1
1812	cilɔ 'kite'																								1	1	1	3
1813	cilmɔ 'an earthen pipe for smoking'																									1		1
1814	cinh- 'to recognize'	2			1		2					1							1	8		1		1	2	7		26
1815	cinhɔ 'spot' 'stain' 'symbol' 'mark'				1		1				1					2		2	1	1	3				2	4		18
1816	cinha 'known'																								1			1
1817	cinha- 'introduce one person to another'																									1	1	2
1818	cinhitɔ 'having marks'						1																					1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
1819	cihnoto 'marked'																										1	1
1820	cĩ 'cry of a baby'														1												2	3
1821	cu 'call of a dog'																								1			1
1822	cuḍ 'ditch' 'a kind of oil'																								2			2
1823	cuṭi 'pigtail'																		1								1	2
1824	cuḍi 'bracelet'																									1		1
1825	cuna 'powder'																	1										1
1826	cup 'silent' 'hush'																					1			7		1	9
1827	cumbono 'kiss'															1												1
1828	culī 'hearth' 'oven'	2					1	1	1					2		1										2		10
1829	cuhãcuhī 'two people looking at each other' 'mutual recognition'																		1							1		2
1830	cũ 'a particular kind of sound'	1																										1
1831	cũḍa 'preparation made from rice'																							1		5		6
1832	cũno 'lime'																								2			2
1833	cũna 'powder'										1														1			2
1834	cũma 'kiss'																									1		1
1834A	cek 'check'																										1	1
1835	cet- 'becoming carefree'								1																			1
1836	ceta 'consciousness'				1		1														3				1			6
1837	ceṅgo 'a kind of fish' 'a particular kind of fireworks'																									2		2
1838	ceṅgo 'consciousness'														1													1
1839	cen 'chain'																										2	2
1840	cena 'small piece'																								2			2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_4$	$^{3}1_9$	$^{3}8_9$	$^{4}3_7$	$^{4}3_9$	$^{2}2_7$	$^{2}3_1$	$^{2}3_2$	$^{2}4_4$	$^{2}5_4$	$^{4}4_6$	$^{4}4_8$	$^{4}4_9$	$^{4}7_7$	$^{4}8_5$	4_7	$^{1}4_7$	$^{2}2_5$	Tc
1841	ceɳibasɔnɔ 'a kind of utensil'																									1		
1842	ceɳmyanɔ 'surveyor'																										13	1
1843	cemini 'blast-furnace' 'chimney' 'horse-'																								1			
1844	cerɔ 'root'																										2	:
1845	cesṭ 'chest'																						1					
1846	ceṣṭa 'effort'															2	2	1			1							6
1847	cehɔra 'figure' 'form' 'appearance'																								1			1
1848	cẽ 'wake up'	1					1										1								1	1		5
1849	coṭɔ 'wound' 'stroke' 'time'				1										5												4	1[illegible]
1850	copa 'skin'																									1		1
1851	copaḷia 'like skin'																									1		1
1852	coba- 'chew'									1		1			2										1	2		7
1853	cɔrɔ 'thief'		3	2				9							1			1		18		7		1	8	4		5
1854	cɔrɔpaṭia 'bashful'																								1			1
1855	cora- 'steal'							1																				1
1856	coramalɔ 'stolen things'																									2		2
1857	cori 'stealing'										1							1		1		1			6	4	2	15
1858	cɔukaṭhɔ 'frame'																									1		1
1859	cɔuḍa 'wide'																									3	1	4
1860	cɔudhuri 'name' 'brahmin by caste'																								1			1
1861	chɔkɔ 'cross road'																		1								1	2
1862	chɔki 'cross marks'																1											1
1863	chɔṭchɔṭ 'uneasy' 'restlessness'																										1	1
1864	chɔṭpɔṭɔ 'restlessness'							1											1						2		2	6

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	2?	TOTAL
1865	chɔḍa 'distant' 'without'			4											2		1								6	3	3	19
1866	chɔḍa- 'cause to give up'											1										2			1			4
1867	chɔḍachɔḍi 'mutually snatching away something'								6							2					1							9
1868	chɔḍi 'walking stick' 'metal rod'			1																								1
1869	chɔɡɔpɔṭɔ 'flax'																								1	1		2
1870	chɔtɔrɔ 'free kitchen'																										1	1
1871	chɔtɔra 'vagrant'														1													1
1872	chɔta 'umbrella'																			1	1	2				1		5
1873	chɔti 'big umbrella'										2																	2
1874	chɔtu 'mushroom'												1															1
1875	chɔtua 'corn powder'																					1						1
1876	chɔtɔrɔ 'umbrella' 'free kitchen'										1										1							2
1877	chɔdɔrɔmi 'trick'																								1			1
1878	chɔnɔchɔnɔ 'frightened' 'restless' 'glancing restlessly'																										1	1
1879	chɔnd- 'tie' 'twine around'																									1		1
1880	chɔndɔ 'intention' 'trick'			1		1																1						3
1881	chɔndɔmɔndɔ 'fraud'				1			1	1										1		1			1				6
1882	chɔnda 'tied up'																									2		2
1883	chɔndachɔndi 'tied to each other'																										1	1
1884	chɔpɔrɔ 'roof'																								1			1
1885	chɔpa 'printed'	1		2																						1	1	5
1886	chɔpa- 'hide' 'print'																										1	1
1887	chɔphulia - 'saris with six rows of flowers'																									1		1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
1888	chɔbilɔ 'picturesque'																							2				2
1889	chɔḷɔchɔḷɔ 'brimful'															2									2	1		5
1890	chai 'shade'			1					2									2							3		6	14
1891	chainidɔ 'nap'													1														1
1892	chãõcuṇi 'brown'						1											6										7
1893	chaṭɔ 'slender stick'		1																						1			2
1894	chaṭipiṭi 'scattered'							1																				1
1895	chaḍ- 'giving up'	5		7					10		5	1	2		4	3	2	4	7	7	3	10		2	59		33	16
1896	chaḍɔ 'separation'																								2	2		4
1897	chaḍɔbaḍɔ 'mutual separation'			3																								3
1898	chatɔ 'roof'																							1				1
1899	chati 'breast'												1			2									7	2	2	14
1900	chanĩã 'fright'										1							1										2
1901	chap- 'print'																			1			1					2
1902	chapɔmudi 'printed ring'																									1		1
1903	chamu 'front side'	1	4		1	2								4	1				2			1		2		1		15
1904	chamuḍia 'temporary shade'																										1	1
1905	chamuḍaṇṭɔ 'inciser'																									1		
1906	chaya 'shade'																						2					2
1907	charɔ 'little' 'mean' 'bad'	2		2		2		1		1	1								3	1	1							1
1908	charɔkharɔ 'ruin'																								1	1		2
1909	chalɔ 'skin'								2										1									3
1910	chi 'fie'								1						4			5							21			3
1911	chicha 'contemptuous words'																								1		1	2
1912	chiṅk- 'sneeze'																								1			1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	22_5	TOTAL
1913	chichakɔrɔ 'contemptuous words'								1									1										2
1914	chĩc— 'sprinkling'										1				1													2
1915	chĩcaḍ— 'scatter about'																								3			3
1916	chiṭɔ 'chintz'											1																1
1917	chiṭa 'spot'																						1					1
1918	chiḍ— 'be split' 'be cut off'													1	1					2					3	1		8
1919	chiḍa 'erect'			1							1	1	1			4		2							3	15		28
1920	chiṇḍ— 'drop down'																								2			2
1921	chiṇḍa— 'to tear' 'to decide'					7									1			1								1		10
1922	chidrɔ 'whole fault'																								2			2
1923	chinchɔtrɔ 'dispersed'																										1	1
1924	chu— 'go away' 'flight'		1						3																		1	5
1925	chua 'child' 'young of an animal'																10					3			3			16
1926	chuanḍ 'thatch a house'																										1	1
1927	chuñci 'needle'																								2			2
1928	chuṭ— 'run' 'escape'																										6	6
1929	chuṭi 'holiday'																	1							2		1	4
1930	churī 'knife'																		1							1		2
1931	chur 'try to separate'								1																			1
1932	chũ— 'touch'	1	1	2							3		1					3				3		1	2	3	2	22
1933	chũa 'touched'									1															2		2	5
1934	chuenḍɔ 'orphan'																									1		1
1935	chec— 'bruise'							1																				1
1936	chena 'cheese'																					1			1			2
1937	chepɔ 'spittle'			1																					1	1		3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOT.
1938	cheḷi 'goat'																					9			1	1	4	15
1939	cheḷi 'bark'																								1			1
1940	choṭɔ 'small'									2												1			46		29	78
1941	choṭia 'small'																								1	1		2
1942	chɔmɔɽɔ 'tricks' 'pretense'																								1			1
1943	jɔkɔjɔkɔ 'dazzling'					2		1																	2			5
1944	[a]jɔg– 'guard' 'watch'								6			1	1		1			2	2	5	3	1			5		6	33
1944b	[b]Jɔg– 'guard' 'watch'														1													1
1945	jɔgɔt 'the world'															1				1					1			3
1946	jɔguaḷi 'watchman'	2												1					1									4
1947	jɔṅgɔɽɔ 'jingle'										2								3			2			4			1
1948	jɔṅghɔ 'thigh'													1								1						2
1949	jɔñjaḷɔ 'trouble'														1													1
1950	jɔṭa 'matted lock of hair'														11													11
1951	jɔḍɔ 'inanimate'																2											2
1952	jɔḍa 'dumb, speechless'			1					1																1		1	1
1953	jɔḍi 'medicinal roots'										1																	1
1954	jɔṇɔ 'person'	7					2	1	1		2	6	6	5	1	1		5	4	8	1	11	5	2	45	54	13	18
1955	jɔṇa – 'inf. m.' 'pray'		1		2	2					1					1			2	1	1	2			4	27	9	5
1956	jɔṇaṇɔ 'prayer'																									2		2
1957	jɔṇašuṇa 'intimacy'																								1			1
1958	jɔtha 'pair of clothes'																									1		1
1959	jɔnɔ 'man' 'person'								1																			1
1960	jɔnɔkɔ 'father'															1											2	3
1961	jɔnɔta 'crowd'																						1			1		2

8

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	22_5	TOTAL
1962	jɔnɔnī 'mother'																2										2	4
1963	jɔnɔm- 'born'																										6	6
1964	jɔnɔmɔ 'birth'												1					1		4	2	1			16	1	11	37
1965	jɔnɔmɔbɔrṣikī 'annual birthday ceremony'															1												1
1966	jɔnɔmɔṅgɔḷɔ 'betterment of the people'																1											1
1967	jɔnɔpriyɔ 'popular'																1											1
1968	janakarī 'to adulterate'																								1			1
1969	jɔntu 'creature'								1				1									1			1		4	8
1970	jɔntujuntā 'creature'																								1			1
1971	jɔnmitɔ 'born'																					1						1
1972	jɔp- 'repeatedly mutter esoteric formulas to oneself'															1												1
1973	jɔbɔrɔ 'strong' 'large'														3				1						1			5
1974	jɔbɔrdɔstɔ 'powerful' 'strong' 'firm'															1	1								3			5
1975	jɔbanɔbɔndī 'deposition'																									7		7
1976	jɔbabɔ 'reply'														1			1					1		7	19		29
1977	jɔm- 'gather up'																					1						1
1978	jɔma 'collection'						1	1	2						2				1						9	3	1	20
1979	jɔmadarɔ 'rank in police department'																									8		8
1980	jɔmi 'land'			1																					11	10	14	36
1981	jɔmidarɔ 'landlord'																								3	12		15
1982	jɔmidarī 'estate'																							1	2	6		9
1983	jɔyɔ 'victory'																5				1		1		2			9
1984	jɔrɔ 'fever'					1	1																			2		4
1985	jɔrɔjɔrɔ 'attacked'							1											1									2

85

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	2_{27}	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
1986	jɔri 'lace'																		/									/
1987	jɔḷ- 'burn up' 'inflammation'							/	/		2	/	/	2				2	3			/		/	11	8	2	36
1988	jɔḷɔ 'water'										3							3							6	9	/	22
1989	jɔḷɔkīrtti 'the achievement of digging a pond'																									/		/
1990	jɔḷɔkhia 'take some little food'							/				2					/		/		/	2				/		9
1991	jɔḷɔjɔmi 'deluged lands'																									/		/
1992	jɔḷɔjɔḷɔ 'stare' 'watery' 'glittering'																								/			/
1993	jɔḷɔḍubi 'play in the water'																									/		/
1994	jɔḷeata 'kindled fire'																		/							2		3
1995	jɔḷɔpūrṇṇɔ 'full of water'																									/		/
1996	jɔḷɔprɔpatɔ 'water-fall'																										/	/
1997	jɔḷɔsɔucɔ 'to wash after passing stool'																									/		/
1998	jɔḷa 'hole' 'window'										/															/		2
1999	jɔldi 'quick'																								2			2
2000	jɔlbi 'a kind of sweet'											/													/			2
2001	jɔhnɔ 'moon'																								/	/	/	3
2002	jɔhni 'a vegetable'																								/		/	2
2003	ja 'mother and aunt together'																								22			22
2004	jai 'a mole on the body'																								/			/
2005	jak- 'press from both sides'																								/			/
2006	jag- 'keep awake'																/							/				2
2007	jagɔrɔ 'festival day' 'wakefulness'	/																										/
2008	jagɔrɔṇɔ 'vigil' 'vigilance'																								/			/
2009	jagɔrɔtɔ 'wakeful'															/												/

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_4$	$^{3}1_9$	$^{3}8_9$	$^{4}3_7$	$^{4}3_9$	$^{2}2_7$	$^{2}3_1$	$^{2}3_2$	$^{2}4_4$	$^{2}5_4$	$^{4}4_6$	$^{4}4_8$	$^{4}4_9$	$^{4}7_7$	$^{4}8_5$	47	$^{1}4_7$	$^{2}2_5$	TOTAL
2010	jaga 'place' 'vessel'			1					2							1		10			1	1			3	8		27
2011	jaṅgulu 'morning before the sun has risen'							2	2																			4
2012	jaṇ- 'know'	2	3		5	4	3	2	6		3	2	3	1	6		2	3	3	9	2	4		4	44	31	26	16[illegible]
2013	jaṇɔ 'recognize'					1	1																					2
2014	jatɔ 'born' 'produced'																2											2
2015	jati 'caste' 'class' 'species'												1			3				1			1		8	10	12	36
2016	jatiaṇɔ 'pertaining to society'																									1	2	3
2017	jatika 'kinds'																								1			1
2018	jatijatika 'different kinds'							1																				1
2019	jatisɔNghɔ 'U.N.O'																2											2
2020	jabɔ 'mixture of cement and sand'																										1	1
2021	jabuḍ- 'hold fast'	2														1												3
2022	jabuḍa 'slap'							1																				1
2023	jayɔgiri 'service tenure'																									1		1
2024	jarɔ 'paramour'																					3						3
2025	jarɔpuruṣɔ 'illegitimate person'																				1							1
2026	jari 'put into force' 'setting foot on'																	1							1			2
2027	jaḷ- 'fueling'										1		1								1		1		1	2	1	8
2028	jaḷɔ 'snare' 'net'		1																						2	2		5
2029	jalimbaja 'forger'																									2		2
2030	jalua 'fisherman'		1																									1
2031	jahajɔ 'ship'																								3			3
2032	jaherɔ 'display' 'publication'																									2		2
2033	ji 'title'																									10		10

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	2_{74}	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOTAL
2034	jigɔrɔ 'importunity'														2										2			4
2035	jiṇ- 'conquer' 'win'										5																	5
2036	jit- 'win'																	1							2			8
2037	jidi 'obstinacy'						1																					1
2038	jinɔdig 'whole life'																									1		1
2039	jinisɔ 'article' 'goods'											1													15	8		24
2040	jindabadɔ 'long live'																						1					1
2041	jibhɔ 'tongue'														1										4	4		9
2042	jima 'custody' 'control' 'responsibility'																									1		1
2043	jila 'district'															3									1	8	3	15
2044	jī- 'survive'					1							1									2		1	4			9
2045	jīɔnta 'living'	1																							1			2
2046	jībɔ 'animal' 'life' 'soul'	1					1		1	1						2						10			7		3	26
2047	jībɔnɔ 'life' 'existence'				5			2			1	1		4	1	6	5			1	1		1	10	9	2	13	62
2048	jībɔnɔsɔcchɔḷɔ 'overflowing life'																							1				1
2049	jībɔnɔsɔŋgramɔ 'struggle for existence'																									1		1
2050	jua 'gambling'								1																			1
2051	juacorī 'swindling'																									1		1
2052	juarɔ 'flowtide'							1																				1
2053	jui 'cremation fair'												1		1													2
2054	juṭ- 'meet'											1	1												2			4
2055	juḍa 'chignon'																							1		1		2
2056	juḍubuḍu 'fun'																										1	1
2057	jurɔ 'snatching'																			1								1
2058	juḷujuḷu 'mild looking'																								1		1	2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
2059	julɔmɔ 'oppression'																									/		/
2060	juhar- 'salute'	/																										/
2061	juharɔ 'bow' 'salutation'																	3	/						/	/		6
2062	jə(je) 'grandfather'																								/			/
2063	jejha 'own'						/																					/
2064	jenɔtenɔ 'as usual'								/																			/
2065	jena 'prince' 'title of a person'																								/	13		14
2066	jema 'princess'	3							11		/								2	4	2							2[illegible]
2067	jelɔkhana 'prison'																								2	4	2	8
2068	jɔinɔ 'name of a religion'																									/		/
2069	joṛ 'bridegroom'	/						/			/	3			15						2				/		/	25
2070	joḍɔ 'union' 'pair'												3												/			4
2071	jor 'force' 'strength'																								5			5
2072	jorimanɔ 'fine'																										2	2
2073	jñanɔ 'knowledge' 'knowing'						/									2	2										/	6
2074	jyeṣṭhɔ 'oldest'																									/		/
2075	jyoti 'light' 'lustre'																									/		/
2076	jyotiṣɔ 'astrologer'																	/										/
2077	jhɔṭ 'quick'																	/										/
2078	jɔṭɔk-shine'																										/	/
2079	jhɔṭɔkɔ 'glitter'											/																/
2080	jhɔṭɔpɔṭi 'quick'							2																				2
2081	jhɔṭapɔṭa 'fierce quarrel'																									/		/
2082	jhɔḍ- 'fall' 'drop'											/														/	/	3
2083	jhɔḍɔ 'cyclone' 'storm'											/												/			1	3
																												8[illegible]

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOTAL
2084	jhoḍajhoḍi 'sweep' 'wash wall' 'shedding'								1																			1
2085	jhaṇajhaṇa 'clink' 'ringing sound'																									1		1
2086	jhanja 'storm'																								1			1
2087	jhapaṭ— 'be quick' 'hurry' 'run swiftly'														1													1
2088	jhapaṭa— 'make someone' 'be quick'											1																1
2089	jhamara-/jhamara 'sound made by rattling bracelets' high tinkling sound of ornaments'																								1	1		2
2090	jhar— 'drip'																						1	1	2		1	5
2091	jharaka 'window'														1								2	4			1	8
2092	jharajhara 'drops of water-in copious torrents'																	1							5	3		9
2093	jharaṇa 'spring' 'fountain'																1										16	17
2094	jhari baṇa 'kind of fireworks'																									1		1
2095	jhalas— 'glitter'																										1	1
2096	jhasa 'quick'																									2		2
2097	jhã 'ringing sound of a bell'																									2		2
2098	jhaĩjhaĩa 'hungry' 'tingling sensation'																										1	1
2099	jhaĩla 'withering'																										1	1
2100	jhakara 'name of a goddess'																										1	1
2101	jhaḍ— 'sweep a place clean'																									1		1
2102	jhaḍu 'broom'	2																										2
2103	jhaḍaṇa 'broom'																				1							1
2104	jhamp— 'pounce'																									4		4

90

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOTAL
																										2		2
2105	jhampi 'palm leaf hat'												1					2					1		1	1	1	7
2106	jhalɔ 'suit' (of clothes)																										1	1
2107	jhaḷua 'of a suit'												1		1						2							4
2108	jhãsɔ 'suicide by drowning or fire'					10	33	2	2		11	4			7			2	6	1	9	1			34	10	24	156
2109	jhiɔ 'daughter'																					1						1
2110	jhiɔqia/jhiaqia 'of the daughter'				1																				4	9		14
2111	jhiari 'niece'											1																1
2112	jhiãgas- 'call names'																								1			1
2113	jhiãgasɔ 'reprove'																	1										1
2114	jhimjhim 'tingling sensation'																									1		1
2115	jhuṅk- 'totter' 'stoop forward'			1														1										2
2116	jhuṅkɔ 'stooping'																								1	2		3
2117	jhuṇa 'resin'				1																							1
2118	jhuṇu 'a kind of sound'																								1			1
2119	jhuṇṭ- 'kick' 'stumble'					1	5												2								1	9
2120	jhur- 'remember' 'bemoan'						2																					2
2121	jhurɑ - 'to be bemoaned'													1						1					1	5	1	9
2122	jhul- 'hang' 'swing down'																									1		1
2123	jhulɔ 'soot' 'sparks of fire'																										1	1
2124	jhula 'a king of bag' 'pouch'																								2	1		3
2125	jhoṭɔ 'jute'											1																1
2126	jhoḷɔ 'sap'									1																1	20	2:
2127	jhola 'faint'		1	5	2	1							6					28					9		23	29		12
2128	ṭɔṅka 'rupee'								2																			2
2129	ṭɔṅkaṭɔkɔrɔ 'money'																											

91

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
2130	ṭɔṅga 'basket'																								/			/
2131	ṭɔṅga– 'hang'																								/			/
2132	ṭɔp– 'overtake' 'pass'		/																									/
2133	ṭɔpɔrɔṭɔpɔrɔ 'sound of raindrops' 'pattering of rain'															/										2		3
2134	ṭɔbṭɔb 'plunk (as a stone in water)' 'sound caused by shaking a vessel more than half full of water'																								/			/
2135	ṭɔrcɔ 'torch'																							/				/
2136	ṭɔḷ– 'stumble (as a body)' 'be agitated'										2							/									/	4
2137	ṭɔḷɔṭɔḷɔ 'stumbling' 'restless' 'unstable'																										2	2
2138	ṭɔḷɔmɔḷɔ 'stumbling' 'restless' 'unstable'										/							/										2
2139	ṭɔḷi 'topple down'																								/			/
2140	ṭɔhɔṭɔhɔ 'deep red'	/																				/						2
2141	ṭɔhɔl– 'wander'				/										/													2
2142	ṭɔhɔlɔ 'wandering'								/																/			2
2143	–ṭa 'that'	2	2	2	1		1	2	4	5	1			1	2	2	3	9	5	2	1	1	5	2	49	28	24	153
2144	ṭaṅṭaṅa 'afflicting' 'sun's rays'																										2	2
2145	ṭaṅsa 'rough' 'hard'																									/		/
2146	ṭak– 'eagerly look out for' 'watch for impatiently'				/																							/
2147	ṭakɔrɔ 'mango seed' 'tongue click'																										/	/

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
2148	ṭakaṭa 'a sound made by the tongue'												/															/
2149	ṭakua 'seed of a mango'																										4	4
2150	ṭaṅkɔ 'leg'																								3			3
2151	ṭaṅkur— 'to stand on end' (hair)																								/	-		/
2152	ṭaṅg— hang 'suspend'																									/		/
2153	ṭaṅgɔrɔ 'stony' 'tot'																									/		/
2154	ṭaṅgɔra 'bare patch (of lawn etc.)' 'baldness'																								/			/
2155	ṭaṇ— 'pull'														1			4		5			1		3	2	10	2[illegible]
2156	ṭaṇɔ 'hard'																								5	/	/	[illegible]
2157	ṭaṇua 'strong'																	/								/	/	3
2158	ṭapɔra 'joke' 'jest'																	/								/		2
2159	ṭapuri 'joke'																									/		/
2160	ṭaḷ— 'to delay'																								/			/
2161	ṭiki 'small'				2					1								2									10	1[illegible]
2162	— ṭikia 'used in combinations of words such as cari ṭikia thakɔ 'an almirah which has four shelves'																									3		3
2163	ṭikie 'small amount'	5	1	2	1	1		4	1	2	2	1					2	13	9					1	66	6	2	1[illegible]
2164	ṭikiṭ 'ticket'																								/			/
2165	ṭikiṭiki 'very small (pieces etc.)' 'particle'																									/		/
2166	ṭikɔkɔ 'few' 'very little'	1				2			1																	/		5
2167	ṭip— 'copy' 'note down'						4																					1
2168	ṭipa 'a copy' 'memo'																	/										/

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^27_4$	$^31_9$	$^38_9$	$^43_7$	$^43_9$	$^22_7$	$^23_1$	$^23_2$	$^24_4$	$^25_4$	$^44_6$	$^44_8$	$^44_9$	$^47_7$	$^48_5$	47	$^14_7$	$^22_5$	TOTAL
2169	ṭihai – 'humiliate' 'instigation'																								1			1
2170	ṭurigar– 'nod the head'																								1			1
2171	ṭubṭub 'drowning'								1																			1
2172	ṭumaṭum 'overflow'							1	2																			3
2173	ṭek– 'lift' 'pick up'				1			3			2	1			1									1	10	4	8	31
2174	ṭeka 'clod' 'piece of brick' 'rubble'							1												1							1	3
2175	ṭeka– 'to lift, to pick' (trans.)							1	1																			2
2176	ṭera 'squint'																								1			1
2177	ṭeri 'person with a squint'																										1	1
2178	ṭerikɔṭa 'part' (in hair)																								1			1
2179	ṭeligramɔ 'telegram'																						4				1	5
2180	ṭokɔrɔ 'money'		1	2	1																							4
2181	ṭoka 'boy'		5		2													4				3			15	1	7	37
2182	ṭoki 'girl'	1			11																							12
2183	ṭokei 'basket'				1				4																	2		7
2184	ṭɔŝka 'rupee'		1													1				5	1			1				10
2185	ṭopɒe 'a drop'	1										1			1			2							3	2		10
2186	ṭopi 'hat'																									2		2
2187	ṭosṭɔ 'toast'																						2					2
2188	ṭre 'tray'																						1					1
2189	ṭhɔurɔ 'indication'								1																			1
2190	ṭhɔura– 'point out'		1				1		1			1												1				5
2191(a)	a ṭhɔ̃ũ 'from'	1			1	1			1	1															9			14
2191(b)	b ṭhũ 'from'														1										1			2
2192	ṭhɔk 'knock' (sound)														1			1							2			4

94

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	22_5	TOTAL
2193	ṭhɔk– 'cheat'											2		1						2	1	1					1	8
2194	ṭhɔkɔ 'cheating'		4									9														1		14
2195	ṭhɔka- 'cheat'		1																							1		2
2196	ṭhɔkami 'cheat' (adj.)											1																1
2197	ṭhɔkayɔte 'cheat'											1																1
2198	ṭhɔɳɔ 'wall niche'																									1		1
2199	ṭhɔ 'place'				1						1				2			1							4	1		10
2200	ṭhae 'somewhere'														1											2	2	5
2201	ṭhauria 'guess'										1																	1
2202	ṭhaku 'as far as'																					1						1
2203	ṭhakurɔ 'god'								2									11							4		1	18
2204	ṭhakuraɳi 'goddess'				8																	1			1	37	3	50
2205	ṭhar– 'signal'			2							1							2										5
2206	ṭharɔ 'hint'																									1		1
2207	ṭharu 'from'	1		3	2												1			5	2	2	1		8	2	3	30
2208	ṭhare 'in'																				1	4				3		8
2209	ṭhia 'standing'	4			1	1	1		1					1	4				3			2	1	2	13	3	16	53
2210	ṭhik 'right' 'correct'																	3	1						14	8	3	29
2211	ṭhikaɳa 'address'		1					2	1																2	3		9
2212	ṭhika 'contract'																1										1	2
2213	ṭhikadarɔ 'contractor'																3											3
2214	ṭhukṭhuk 'tapping sound'																									1		1
2215	ṭhuŋga 'paper bag'																									1		1
2216	ṭhulɔ 'gathering'																					1			1	1		3
2217	–ṭhẽ 'near' 'at'	1						1																	7			9

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_4$	$^{3}1_9$	$^{3}8_9$	$^{4}3_7$	$^{4}3_9$	$^{2}2_7$	$^{2}3_1$	$^{2}3_2$	$^{2}4_4$	$^{2}5_4$	$^{4}4_6$	$^{4}4_8$	$^{4}4_9$	$^{4}7_7$	$^{4}8_5$	47	$^{1}4_7$	$^{2}2_5$	TOTAL
2218	ṭheka 'head cloth' 'turban'																								1		2	3
2219	ṭheki 'small earthen pitcher'	1																							1	1		3
2220	ṭheṅga 'stick' 'staff'									4									5					1	2	4		16
2221	ṭheṅgaskandhɔ 'stick on the shoulder'																									1		1
2222	ṭhel- 'push'																							1	2			3
2223	ṭhẽs- 'push' 'prop'												1															1
2224	ṭhẽsɔ 'prop'								1																			1
2225	ṭha 'cracking sound'			2											4											1		7
2225A	ṭhapi 'knuckle blow to head'																						1					1
2226	ṭhola 'small cup made of leaves sewn together'																									1	1	2
2227	ṭhosṭhos 'rough'																									1		1
2228	ḍakɔra 'call'														1										1			2
2229	ḍaka- 'call'	2			1		2	1			1			1	1				2	1	1	4			8	6	2	33
2230	ḍakapaḍi 'uttering a loud cry'																									1		1
2231	ḍakaitɔ 'gang of thieves'																			1	7				3	1		12
2232	ḍakaiti 'robbery'																								1	3		4
2233	ḍagaḍaga 'fast walk' 'swiftly'																								1			1
2234	ḍagɔra 'herald'								1																			1
2235	ḍaṅkɔ 'tender shoots of a plant'										1																	1
2236	ḍaṅki 'metal spoon'																								1			1
2237	ḍaṅga 'boat'																									1		1
2238	ḍabaḍabɔ 'profusely'																										1	1
2239	ḍamɔ 'a (lower) caste'																									1	25	26
2240	ḍamɔḍamɔ 'drum sound'																									1	1	2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
2241	ḍɔmbɔru 'rattle'										1																	1
2242	ḍɔr- 'fear'												1							1					12	1	3	18
2243	ḍɔrɔ 'fear'			1									2					3							8	5	5	24
2244	ḍɔra- 'frighten'																								2			2
2245	ḍɔhɔk- 'become red hot'														1													1
2246	ḍɔbɔḷɔ-bikɔḷɔ 'restless because of pain'							2											1									3
2247	ḍairi 'diary'																									1	1	2
2248	ḍaicekṭɔrɔ 'director'																									1		1
2249	ḍak- 'call'	1	1	11	7	5	3		2	1	1	2	1	2	4	2	2	9		3	1	7	2		35	11	13	126
2250	ḍakɔ 'mail' 'post'	3				1		2	2		2	2	1	1	2			1	1			2			14	2	3	35
2251	ḍakɔra 'call' 'invitation'																								2	1		3
2252	ḍakini 'witch'																					1						1
2253	ḍaku 'robber'																				1							1
2254	ḍakṭɔrɔ 'doctor'																									2		2
2255	ḍakṭɔri 'degree of MBBS'																	2										2
2256	ḍaṛikuṇi 'a curse' 'witch'																								1	1		2
2257	ḍaṅgɔ 'twig'																								1			1
2258	ḍabɔ 'list'																									2		2
2259	ḍamɔra 'raven'																								1			1
2260	ḍaḷɔ 'branch'					7			1			4	1												2	5	6	26
2261	ḍala 'large tray of wickerwork'																								1			1
2262	ḍali 'dal'	1						3						1								2				4	1	12
2263	ḍahaṇɔ 'right side'							1																	1	9	1	12
2264	ḍahaṇi 'evil spirit'									11	1		1						1						1			15

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
2265	ḍahaḷɔ 'a kind of dog'										1																	1
2266	ḍiasilɔ 'matchbox'																								1			1
2267	ḍiã 'jump'														2											1		3
2268	ḍigri 'degree' 'decree'																									2		2
2269	ḍigri jari 'pass a decree in favor of a party'																									1		1
2270	ḍimbɔ 'a kind of egg'									4												2					2	8
2271	ḍisari 'priest'																										35	35
2272	ḍihɔ 'side of a dwelling'																								1			1
2273	ḍub- 'dive' 'be overwhelmed'																									1		1
2274	ḍub(ɔ) ḍub(ɔ) 'bobbing in water'																									1		1
2275	ḍuba- 'to dive'										1															2		3
2276	ḍuma 'smelling'																										37	37
2277	ḍeṅgura 'kettle drum'										1	1												1	1			4
2278	ḍeḍɔ 'dead'																						1					1
2279	ḍeṇa 'wing'									1																2		3
2280	ḍebiri 'left side'																									1		1
2281	ḍemphɔ 'part of a flower'										1	1														1		3
2282	ḍera 'lean (against)'													1													1	2
2283	ḍeri 'late'																								2	1	4	7
2284	ḍẽ- 'jump'					1			4		1				2			2	1						6	1	7	25
2285	ḍorɔ 'thread'																								1			1
2286	ḍori 'thread' 'checked cloth' 'affection'																			2								2
2287	ḍola 'eyeball'																									1		1
2288	ḍoli 'palanquin'																									4		4

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTA[L]
2289	ḍhɔkɔḍhɔkɔ 'gulp'																									1		1
2290	ḍhɔṅka 'cover'																									2		2
2291	ḍhɔṅgɔ 'nature'			1																					4			5
2292	ḍhɔmɔṇa 'a kind of snake'																										2	2
2293	ḍhɔḷ-/ḍhaḷ- 'spill'								2									2					3		3	3	3	16
2294	ḍhɔḷɔḍhɔḷɔ 'brimming'																								1		1	2
2295	ḍhɔḷɔṇi 'to sway from side to side'										1																	1
2296	ḍhɔḷa 'to manufacture'																									1	1	2
2297	ḍhaṅk- 'cover'																									3		3
2298	ḍhaṅkuṇi 'lid'						1																					1
2299	ḍhaṅgia 'stylish'		1																									1
2300	ḍhaḷɔ 'metal pot'	2																							1	3		6
2301	ḍhiṅki 'husking device'										1														2			3
2302	ḍhiṅkia 'hook' (for doors)						1																					1
2303	ḍhila 'loose'																									4		4
2304	ḍhĩrɔ 'slow'																								1			1
2305	ḍhuk- 'to enter'								1																			1
2306	ḍhuṅk-																									1		1
2307	ḍheu 'wave'										1														2		6	9
2308	ḍherɔ 'sufficient'											3						2								14		1[illegible]
2309	ḍhok- 'gulp'			1																					1			2
2310	ḍhokɔ 'gulp'																						1					1
2311	ḍhoḷa- 'doze'															4										2		6
2312	ḍhoḷɔ 'kind of drum'							1																			2	[illegible]
2313	tɔ 'then' 'in that case'	22	14	9	13	14	13	25	44		4	2	6	4	33	4	1	17	19	2	2	12		3	235	32	37	52

90

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	495	47	147	225	TOTAL
2314	tɔul = 'weight'																								1			1
2315	tɔkɔ 'up to, as far as'				1	1		1																	1			4
2316	tɔkɔrarɔ 'quarrel'																									1		1
2317	tɔkɔrafɔ 'quarrel'																								5			5
2318	tɔkia 'pillow'	1																								3		4
2319	tɔxɔne 'at once'																		1	3	1	4				1		10
2320	tɔjbij																									1		1
2321	tɔtɔka 'fresh'																									1		1
2322	tɔtu 'kind of horse'																									1		1
2323	tɔd- 'drive (animals)'							1											1							3	3	8
2324	tɔdɔbɔdi 'quickly'																								1			1
2325	tɔlagɔ 'tank' 'pool'																				1							1
2326	tɔdedɔmɔ 'at a time'																									1		1
2327	tɔnti 'throat'	1		1	1										1									1	3	2		10
2328	tɔtɔla 'warm'																								2	1	1	4
2329	[a]tɔte / [b]tote 'as personal pronoun-dative' [a]	4			2				2						2			1	2	1					23	3		46
2329(b)	[b]tote 'as personal pronoun-dative'					1								1	1			2		3		4			1	8		21
2330	tɔttub 'look after'																				1	1			1			3
2331	tɔthakɔthitɔ 'repetition'																2											2
2332	tɔthapi 'still'															2						1	2	1		1	4	11
2333	tɔthastu 'let it be so'																		1									1
2334	tɔdɔntɔ 'investigation'																						1		3		3	7
2335	tɔdarɔkhɔ 'watch over'																									3		3
2336	tɔnɔkh- 'check minutely'																										1	1
2337	tɔnti 'weaver'			1											1											13		13

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
2338	tɔntiani 'female weaver'																									5		5
2339	tɔnmɔ́yɔ 'overwhelmed'																										1	1
2340	tɔpɔsyɔ 'meditation'										2								1						1			4
2341	tɔphátɔ 'difference'																							1	1			2
2342	tɔbɔla 'musical instrument'																									2		2
2343	tɔmɔ́sá 'darkness' 'name of a river'																							2				2
2344	tɔmɔsukɔ 'will' (testament)																									6		6
2345	tɔmam 'whole'													1														1
2346	tɔmba 'copper'								1													1						2
2347	tɔmbu 'tent'										6				4					5								15
2348	tiyár/tiyari 'make'						2											1								2		5
2349	tɔ́rɔ(ɔ)kɔ 'argument'								1																1	1		3
2350	tɔrɔ́ṅgɔ 'waves' (sea)																			1	1	1						3
2351	tɔrɔṅgayitɔ 'of waves' (adj.)																1											1
2352	tɔrɔ́tɔrɔ/tɔ́rɔbɔrɔ 'quick'	1			1	2	2															1			1	6		14
2353	tɔrɔphɔ 'side, (in a dispute) ~~[illegible]~~																									3		3
2354	tɔrɔḷ- 'melt'										1														1			2
2355	tɔrá 'star'																										2	2
2356	tɔrat- 'look'															1									1	2		4
2357	tɔri 'boat'													1														1
2358	tɔrik- 'foreknowledge'																								1			1
2359	tɔru 'tree'																				1							1
2360	tɔruṇɔ 'young'																										1	1
2361	tɔḷɔ 'floor' 'under'	4			2	1	4		4	1	2		2		7	1			3	1		5	2	5	13	11	39	107
2362	tɔḷi 'seedling' 'small plant for transplanting'																	9								1		10

101

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
2363	tɔḷipa 'sole of foot'														1				1						1		2	5
2364	tɔḍɔbɔ 'call'																								3			3
2365	tɔlɛkɔ 'dating'																									1		1
2366	tɔṣu 'top crust on rice'																								1			1
2367	tɔhɔsilɔ 'name of an office'																										1	1
2368	tɔbĩ 'any way'			1	5	4	2	1	1	1								2		1	3	1			3	7		32
2369	tɔhĩ 'so'								2	1											2	8						13
2370	taarɔ 'his'																										3	3
2371	tai 'small frying pan'			1					1																1			3
2372	tauṭɔ																								1			1
2373	takɔ 'small wall niche'								1																			1
2374	takɔt 'strength'																										1	1
2375	tagɔ 'turban'																									1		1
2376	tajibɔ 'astonished'																								2			2
2377	taṭ(ɔ)ka 'astonished'											1	1		2				2						1	1		8
2378	taṭi 'bamboo gate' 'partition made of intertwined palm leaves'	1																								1		2
2379	taṭia 'small metal bowl'															1												1
2380	taḍ- 'dig'												1												3			4
2381	tat- 'to heat'																								1			1
2382	tati 'heat'																								1		1	2
2383	tatila 'hot'																										1	1
2384	tatparJyɔ 'theme, gist'														1													1
2385	tanɔpura 'tambour'																									1		1
2386	tani																	1										1

IC

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	4_{46}	4_{48}	4_{49}	47_7	4_{85}	47	147	225	TOTAL
2387	tantritɔ																					1						1
2388	tantrīkɔ 'tantric'																						1					1
2389	tāpɔnɔ 'heat'																								1			1
2390	tapɔrɔ 'next'																				1				1			2
2391	tapɔri 'like him'-'her'																									1		1
2392	tamɔsa 'performance'																								1		1	2
2393	tarikhɔ 'debt'																									3	2	5
2394	taḷɔ 'fruit of talipot palm'							1						3								1					2	7
2395	taḷɔgɔchɔ 'talipot palm'																								3			3
2396	taḷɔpɔtrɔ 'palm leaf'																									2		2
2397	taḷi 'clap'																								3			3
2398	taḷu 'top of head' 'roof of mouth'														1				1							1	4	7
2399	tala 'lock'																				1							1
2400	talika 'least'																								2			2
2401	talimi 'training'																								1			1
2402	talukɔ 'jurisdiction'																									5		5
2403a	ⓐ taha - 3s. distant pronoun-oblique		1	1	1										4	4	2	2	2	3	3	8			32	61		124
2403b	ⓑ ta - 3.s distant pronoun-oblique	20	10	20	10	16	21	27	29	5	22	12	4	5	50	28	5	13	45	22	14	36	15	10	264	49	188	[illegible]
2404a	ⓐ tahaŋ- '3 honorific distant pronoun-oblique																									18		18
2404b	ⓑ taŋ-3 honorific distant pronoun-oblique	17	6	1	6	4	1	8	6	2	7			1	9	24	5	3	8	6	2	9			51			180
2405	tiŋɔ 'curry'	2			6			3			1																	12
2406	tiar- 'make' 'finish'						2				1							1		1	1		1		12			19
2407	tikina								1																			1
2408	tithi 'auspicious day'						1																	1		1		3
2409	tint- 'to get wet'										1																	1

10

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
2410	tinturi 'a kind of sour fruit'																			1								1
2411	tiṇṇɔ 'curry' (Brahmin dialect)				1		1		1		1																	4
2412	tiri(l)la 'wife'			1			1				3							2	1							1		9
2413	tilɔ 'kind of grain'																										2	2
2414	tihodi 'name'																									2		2
2415	tiKhɔ 'stiff'																										1	1
2416	tirɔ 'bank' 'shore'																			2								2
2417	tirthɔ 'place of pilgrimage'																			1		6			1			8
2418	tu '2s. personal pronoun-direct'	18	1	3	18	3	3		2	6	1	3	2	3	8	5		4	4	12		10			62	13	12	193
2419	tuc(c)cha 'valueless' 'nothing'	2	2					4	1						1			3	1					1				15
2420	tucchakani 'empty-headed'	2																3										5
2421	tuṭ- ~~'finish'~~ 'to become finished'																		1						6		1	8
2422	tuṭa- 'to finish'																								1			1
2423	tuṭhɔ 'bathing place'					1			1						1											11		14
2424	tuṇɔ 'curry'																								1			1
2425	tuṇḍɔ 'mouth'	1		1	3	1			1	1			1		1				1						1		1	13
2426	tuni 'silent'	4				1	1	1	4						4			7	4			1			23	15	55	[illegible]
2427a	ⓐtumɔ/ⓑtɔmɔ - 2p. personal pronoun oblique (colloquial)	5	1	6	2	8	2		2		4	2		2	6	3	4	1	13	2	1	2		2	10	5	4	76
2427b	ᵇtɔmɔ- 2p personal pronoun oblique							2		2	1			1	1	1							1		41	1		51
2428a	ⓐtume/ⓑtɔme-2p personal pronoun direct (colloquial)	10	1	4		9	2		8	2	2			1	13	1	9	4	17	1		2	1	3	14	2		[illegible]
2428b	ᵒtɔmɔ 2p personal pronoun direct									1	1		1				1				1		1	1	36			43
2429	tumba 'fruit skin used as musical instrument'																										1	1
2430a	ⓐtumbhɔ/ⓑtɔmbhɔ (o) 2p personal pron. oblique (literary)																6			9	5	11				3		34
2431a	ⓐtumbhe/ⓑtɔmbhe (o) 2p. personal pron. direct (literary)																6			6	12	14				3		21
2432	tulɔna 'comparison'																3								2			5

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
2433	tulasī 'a kind of sacred plant grown in courtyards'												/												/	/		3
2434	tula 'cotton'															/										/		2
2435	tulabhigaṭi															/												1
2436	tula- 'do'																		/							/	2	4
2437	tuaɔ 'crust of rice'																									/		1
2438	tuhakutuha 'repeatedly'								/																	/		2
2439	tūri 'bugle'										2																	2
2440	tRtīyɔ 'third'														/													1
2441	tRpti 'satisfaction'															/	2											3
2442	tRṣa 'thirsty'																					/						1
2443	teĩ 'so, thus'	/																										1
2444	tej- 'to turn up an oil lamp'																								3			3
2445	tejɔ 'rage'																									2	/	3
2446	tejɔswita 'brightness'																									/		1
2447	tejya 'fresh-looking, refreshed'			/																								1
2448	teḍe 'so, to that extent'																									/		1
2449	teḍh- 'to disobey'																								2			2
2450	teṇu 'so' 'thus'			/			/	2	2				/			/	3		2	/		2	/		6	2	/	26
2451	tetikibeḷe 'at that time'																	/								4		5
2452	tete 'not so'																									/		1
2453	tentuḷi 'a kind of sour fruit'																					/					11	12
2454	tebe 'at that time, then, in that case'	5	5	/	4	/	5		9					/	15	2		2	10	2	4	3			60	2		13
2455	telɔ 'oil'			/								/		/	/			/				/			14	3	2	2
2456	telɔŋga 'Telegu'																	/										1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
2457	teluṇi 'woman who sells oil'							6																				6
2458	to '2s personal pronoun - oblique'	15	1	2	10	5	1			7				2	6	2	1	9	4	15		7			46	7	17	127
2459	toṭa 'garden'												1						1	1		2			1	4	2	12
2460	toṭi 'throat'			1											1							1			3	2		8
2461	toḍ-																									1		1
2462	toḍɔ 'pride'	2		2									1														3	8
2463	topɔ 'a kind of gun'																1											1
2464	toba 'astonished' (Hindi)																									4		4
2465	toraṇi 'thin rice water (for cows to drink)'																					1			2	2		5
2466	toḷ- 'pick' (flowers, etc.) 'build (house)'				1	6						1			2									3	3	1	1	18
2467	toḷa																									1	2	3
2468	toḷa- 'pick' 'build'	1							1										1							2		5
2469	tyagi 'one who sacrifices something'																1											1
2470	trɔmeṇɔ																									1		1
2471	tripɔṇḍɔ 'very dark' 'black'																									1		1
2472	tribhubɔnɔ 'three worlds (heaven, hell, and earth)'																										1	1
2473	thɔk- 'tire'			1					1		1	1						2	1						1	1		9
2474	thɔkɔtɔ 'tiredness'														1													1
2475	thɔka 'tired'	1			1									1												1		4
2476	thɔṭṭa 'joke'																								1			1
2477	thɔṇṭɔ 'beak' 'bill'				1																							1
2478	thaṇḍa 'cold'														1													1
2479	thɔnɔ 'breast'																								2			2
2480	thɔntɔlɔ 'fat belly'																										1	1

106

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	22_5	TOTAL
2481	thɔpɔthɔpɔ 'dripping'																								1			1
2482	thɔmb- 'subside'							1	1																		1	3
2483	thɔyɔ 'silent'																								7			7
2484	thɔr- 'tremble'								1				1	1	1			1					2		5	1	2	15
2485	thɔrɔ 'times' (10 times, etc.)	1		1	3	1					5		2		1	2	2	11		1	5	1	1	1	36	27	12	108
2486	thɔḷi 'package'																									2		2
2487	thɔ- 'remain'	14	3	3	16	5	19	36	13	3	13	1	3	3	10	8	1	3	8	16	17	39	6	1	83	67	56	43[illegible]
2488	thɔk- 'remain' 'be safe'						1																					1
2489	thɔṭɔ 'group of soldiers'		1								1																	2
2490	thɔti 'inheritance'																								1			1
2491	thɔnɔ 'place'		2	1														1							9			13
2492	thana 'police station'															3									1	5	1	10
2493	thapɔna 'establishing'										1																	1
2494	thaḷɔ 'skin of cucumber' 'rind of squash'										1																	1
2495	thaḷi 'plate'						2		1		1				5										2		1	12
2496	thirɔ 'calm'														1													1
2497	thiri 'slow'						1	3							12				4								1	21
2498	thua 'placed' 'kept' 'saved'				2			2											1			1					1	7
2499	thukɔ 'spit'																										1	1
2500	thenṭatheṇṭi 'quarrel'																								1			1
2501	thɔ- 'place'	3	3				3	2			1		1		4			2			1	2			12	11		52
2502	thoke 'once'																1											1
2503	thoḍe 'much'								1																			1
2504	thopɔ 'drop'														1													1
2505	thobɔra 'shameless'								1																			1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
2506	thomɔɖi 'muzzle'											/																/
2507	dɔibɔ 'fate'							/	/																		/	3
2508	dɔuɖ 'run'								13	/	2	/				2		/		3	/		/		11			36
2509	dɔuɖɔ 'race' (foot, horse, etc.)								3						/													4
2510	douɖa- 'to force to run'											/																/
2511	dɔuɖi 'rope'	5			3	/									/										3	/		14
2512	dɔúlɔtɔ 'wealth'			/				/											/							/		4
2513	dɔɳʃ- 'bite' (of snakes)	/																						/		/	/	4
2514	dɔxɔ 'efficient'																										/	/
2515	dɔxiɳɔ 'south'							/												/						5	/	8
2516	dɔxiɳa 'tip given for favor or work' (usually to brahmins)																					/			/	/		3
2517	dɔxiɳi 'southern part of an area; the people of this area																									/		/
2518	dɔkhalɔ 'capture'																									2		2
2519	dɔga 'cheat'																								/			/
2520	dɔchɔ 'value'																											/
2521	dɔɖhɔ 'unbroken' 'untorn'	/																										/
2522	dɔɳɖɔ 'one hour'	4		3					2		/				/				/	4	/	3			8		/	29
2523	dɔɳɖɔbɔtɔ 'greeting'											/													2			3
2524	dɔɳɖa 'cremation ground'								2																	/		3
2525	dɔdɔra 'broken earthen pot' 'broken boat'	/																								/		2
2526	dɔna 'leaves' (bouquet, leaf cup)							/																				/
2527	dɔntɔ- 'teeth'										2																	2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
2528	dɔpɔdɔpɔ 'flickering'																						1		1	1		3
2529	dɔb- 'collapse' 'sink'																								3			3
2530	dɔm 'rest'								2																			2
2531	dɔmɔka 'gust of wind'																							1				1
2532	dɔmpɔti 'couple' (wife, husband)																						1					1
2533	dɔmbhɔ 'vigor'				1								1												1			3
2534	dɔyɑ 'kind', 'gentle'	1											1						2			1	2		3		5	15
2535	dɔyaḷu 'kindness'																									1		1
2536	dɔrɔ 'red'																									1	1	2
2537	dɔrɔdɑija 'half open'																									1		1
2538	dɔrɔkarɔ 'need'															1									6	5	1	13
2539	dɔrɔkhastɔ 'application' (form)																					1						1
2540	dɔrɔjɔ 'pain'							1																			1	2
2541	dɔrɔja 'door'																										1	1
2542	dɔrɔjɔḷa 'half-burned'												1															1
2543	dɔrɔṇḍa																								1			1
2544	dɔrɔdɔrɔ 'slightly'	2		2																								4
2545	tupuru-ṭɔpɔrɔ 'talk slowly'																								3			3
2546	dɔrɔpɔḍa 'half-burned'																								2			2
2547	dɔrpɔṇɔ 'mirror'		4				1																		1	1		7
2548	dɔrɔbɔ 'things' 'bag and baggage'	1	1		1			3			1				1				4									12
2549	dɔrɔba '1/4 or 1/2 of a piece of cloth'	2																										2
2550	dɔrɔbarɔ 'court' (holding of)			3															3									6
2551	dɔrɔbibha 'half married'																			6								6
2552	dɔrɔbuḍhi 'middle aged woman'																									3	4	7

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
2553	dɔrɔbhɔŋga 'half broken'																										2	2
2554	dɔrɔmɔla 'half dead'																								1	1		2
2555	dɔrɔma 'salary'																							1	7		2	10
2556	dɔ́rɔméla 'half open'																								1			1
2557	dɔraŋg- 'grope'								1																2			3
2558	dɔ́ría 'sea'										2														1			3
2559	dɔridrɔ 'poor'																					1					1	2
2560	dɔrpɔ 'proud'																								1			1
2561	dɔrš̃ɔkɔ 'audience'																						1					1
2562	dɔrš̃ɔnɔ 'meeting' 'audience'		1		1											1	1	2			1	1	1		2	3	1	15
2563	dɔrš̃ɔnīyɔ 'a place worth seeing'																									1		1
2564	dɔḷ- 'to knead'																								2	1		3
2565	dɔḷɔ 'group' 'waterweeds'												1										3			7		11
2566	dɔḷɔ́khia 'one who eats weeds' (cow, etc.)																									1		1
2567	dɔḷɔbɔḷɔ 'gang'																			1								1
2568	dɔ́ḷua 'weedy'													1														1
2569	dɔḷ(i)i 'name - Sudra caste)																								7			7
2570	dɔlálī 'cheater'																							1				1
2571	dɔša 'the worst period of one's life'														1	1		1		1								4
2572	dɔšáhɔ́kriya 'ceremony on tenth day after death'																									1		1
2573	dɔšia 'towel'																									1		1
2574	dɔ́stɔkhɔtɔ 'signature'																						2			3		5
2575	dɔstúrɔ 'habit'																									1		1
2576	dɔbɔ 'lake'										6																	6

110

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
2577	dɔhɔk- 'to glow'													1														1
2578	dɔhi 'cod'														1					5					1			7
2579	da 'scythe'																								1	1		2
2580	dãipɔŋɔ																									1		1
2581	dau 'advantage'							1	2	1	1																	5
2582	daudau 'bright'																								1			1
2583	dágɔ 'spot' 'stain'															1									1	1		3
2584	dadhɔŋi 'thin, weakened'																									1		1
2585	daḍhi 'beard'																									8	1	9
2586	daṇḍɔ 'village square' 'plaza' 'way' 'path' 'road'	5	1			8	1		1				2					4						1	36			59
2587	daṇḍi 'row' (of buildings etc.)							1																				1
2588	datɔbyɔta 'charity'																									1		1
2589	data 'doner' 'giver'																								1			1
2590	dadɔnɔ 'payment in advance'																										1	1
2591	dada 'uncle'										1														14			15
2592	danɔ 'gift'																					1				3		4
2593	dana 'food'													1												1		2
2594	dantɔ 'teeth'				2		2				2			1	2						2		1		2	7	3	24
2595	dantɔkathi 'stick for cleaning teeth'																									4		4
2596	daba 'suit' 'suing' 'charged with an offense'																										2	2
2597	dabī 'claim' 'demand'								1																2	1		4
2598	dam 'price' 'value of a thing'											1													2	4		7
2599	damuḍi 'young bullock' 'steer'																			3								3
2600	dayī 'responsible' 'liable'																								2			2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	22_5	TOTAL
2601	daridryɔ 'poverty' 'indigence'																							1				1
2602	daridasi 'maidservant' 'prostitute and maidservant' 'kept mistress'										1									4		1						6
2603	darubhutɔ 'dumbfounded' 'turned into wood'																								1			1
2604	daroga 'police sub-inspector'																									20		20
2605	darogagiri 'inspectorship'																									1		1
2606	darśɔnikɔ 'philosopher'																2											2
2607	dálɔ																	1										1
2608	dásɔ 'name of a caste'																			1					9	6	11	22
2609	dasɔtwɔ 'slavery'																1							1				2
2610	di 'two'														4										14	1	3	22
2611	diɔrɔ 'husband's younger brother'																								5			5
2612	diɔ̃ 'god'				2																				6	1		9
2613	dia 'act of giving'										4	1								2					1	6	2	16
2614	dikɔdia 'very mean' 'low' 'despicable' 'insignificant'																									1		1
2615	dikdarɔ 'troubled' 'pestered'																								1	1		2
2616	digɔ 'direction'										2					1			1	5					1	1	2	13
2617	dinɔ 'day'	16	5	13	16	11	11	5	21		13	2	3	3	12	8	6	19	5	12	6	6	2	7	99	66	36	40
2618	dinakete 'for a few days'	2		1																								3
2619	dipɔ 'oil lamp' (bowl of oil with wick)																								5	3		8
2620	dipɔśikha 'flame'																								1			1
2621	dipɔti 'deputy'																									3		3
2622	dibɔsɔ 'day' (literary)																					1						1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
2623	dibɔratrɔ 'day and night'																1											1
2624	dibyɔ 'divine' 'charming'	1			5	2	1	3					1		1				1	1								16
2625	dimak(ɔ) 'mind' 'mentality'																								2			2
2626	dilɔdarɔ 'open-hearted' 'frank' 'liberal'																									2		2
2627	diś- 'to look'		14	1	2	3		5	2		1	1			2			1	3	2		1			13	7	11	69
2628	diśai 'Kind of minister'										1																	1
2629	dista "1/20 of a sedn'																									1		1
2630	dihɔ 'body'	3		1			1	4	4			1	2	3	7		1	9	7		6	28	3	4	19	19	8	132
2631	dihɔkɔ 'life span' 'period of a life time'																								1			1
2632	dihɔduHKhɔ 'illness'																								2			2
2633	dihɔñkɔ 'a couple' (of people)	2		1			1	2	5			2			5		1		1				3		8	4	1	36
2634	dihẽ 'both'	19		7	1		4	7	13			1			10		2	2		4	2		3		5			80
2635	dīghi 'large pond or tank'																									2		2
2636	dīnɔ 'poor' 'indigent'																								1			1
2637	dīrghɔ 'long'															2						1				3		6
2638	'Ipɔdɔndi 'small temple in the center of a tank'																									1		1
2639	dwatɔ 'ink pot'																									1		1
2640	duarɔ 'door' 'courtyard'	3	2		6	5	1	1			1	1		1	10			6	4			5			41	18		10
2641	duHkɔ 'sorrow'		1	1	2	1	2	5	1	5				1		2	3	1	2	1					6	2		36
2642	duHkhI 'sad' 'unhappy'	2																							3			5
2643	dudhɔ 'milk'			1				1														2			7	7		18
2644	dunia 'worldly'								1				2	1											6	5		15
2645	duou 'two'											3																3
2646	dubɔ 'a kind of grass'																								2			2

113

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
2647	dum 'thud' 'sound produced by running quickly' by dealing heavy fist-blows and by very hard rain'							1							2											1	1	5
2648	durgunɔ 'bad quality																								1			1
2649	durghɔṭɔṇa 'accident'																					2						2
2650	durjjɔnɔ 'wicked' 'vile' 'ill natured'																			1		1						2
2651	durdur 'be off'								1		1																	2
2652	durbɔlɔ 'weak'															1	2								1	1	1	6
2653	durbhIyɔ 'famine'																1											1
2654	durJagɔ 'misfortune'														1													1
2655	duldul 'sound of running steps on roof'							2							1				1									4
2656	duścinta 'ill thought' 'malevolence'															1												1
2657	duṣṭɔ 'notorious' 'wicked' 'mischievous'														1			1				1						3
2658	dūsɔra 'other' (Hindi)																									1		1
2659	duhãlɔ 'period of milch'																									1		1
2660	dūh- 'to milk'																2									1		3
2661	dūtɔ 'messenger'																									1		1
2662	dūtī 'female messenger'										1																	1
2663	dūrɔ 'distant'	6		1	1			1	3		2	1	2		1		2	3	2		1	4			6	5	13	54
2664	dūra- 'gone to a distance'																										1	1
2665	dūrantɔ 'distance'												1															1
2666	dRḍhɔ 'strong' 'firm' 'solid' 'hard'																						3			3		6
2667	dRśyɔ 'scenery'																										1	1
2668	dRṣṭi 'glance' 'vision'																						2					2
2669	de- 'to give'	59	17	14	32	20	29	21	56	13	46	17	5	5	46	22	25	44	23	33	17	49	7	12	227	179	76	100

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	4_7	1_{47}	2_{25}	TOTAL
2670	deuri 'one who earns his livelihood by rendering service in a temple'																									3		3
2671	deuḷɔ 'temple'				7										5										1	3		16
2672	dekh- 'to see' 'to look'	15	12	11	17	14	14	22	12	5	13	6	7	1	45	5	7	18	41	33	19	41		5	127	79	27	596
2673	dekhɔṇa bari 'spectator'		1																									1
2674	dekha- 'meet' 'show'		1	1	2		1	3			3	1		3	2				3	3	1	2	1		29	13	8	7[illegible]
2675	dekhaṇia 'showy' 'showoff'															1												1
2676	dedhɔśurɔ 'husband's elder brother'																								3			3
2677	deṇɔ 'debt' 'giving'																	2										2
2678	debɔ(tɑ) 'god'							2	1	2			1					5	8	2		4			10	4	11	50
2679	debɔrajɔ 'Indra'																		1									1
2680	debi 'goddess'										3									1	2	2			1	4	4	17
2681	debɔnagɔri 'devanagari'																									1		1
2682	debɔttɔrɑ 'property of the temple' 'endowment'																									1		1
2683	deśɔ 'country'				2	2		1	1	1	7	4			7	6	6		1	31	6	14	7		2	5	8	10[illegible]
2684	desɔhitɔiṣi 'patriot' 'one who does good for his country'																									1		1
2685	deśatɔnɔ 'excursion' 'travelling in different lands'																			1								1
2686	deśigɔṇṭhia												1															1
2687	dɔityɔ 'demon'																									1		1
2688	dɔinɔndinɔ 'daily'																1											1
2689	dɔibɔ 'supernatural power'																			2					1	1		4
2690	dɔ- 'two'							1																			1	2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOTAL
2691	dokɔnda 'fork' (of tree)																										1	1
2692	dokánɔ 'shop'											1							1	2					26	19	1	50
2693	dokani 'shopkeeper'																									1		1
2694	dotala 'two story building'																						1					1
2695	dorɔstɔ 'waste'																		1									1
2696	doruɔ 'sugar cane juice'						1																					1
2697	dola- 'swing' 'sway'																							1				1
2698	dóṣɔ 'fault'									1	2							5	1	4	2				23	2	1	41
2699	doṣī 'one who makes a mistake'																								4	1		5
2700	dóst(ɔ) 'friend' (Hindi)																	1								5		6
2701	dósti 'friendship' (Hindi)																	3							1			4
2702	dohɔji 'two-way'																										1	1
2703	dóhɔḍa 'second'																									1		1
2704	dohɔna 'burning'																6											6
2705	dohɔl- 'to sway'						1																			2		3
2706	dohɔla- 'to cause to sway'																									1		1
2707	drɔ́byɔ 'things'																					1				2		3
2708	drutɔ 'speedy'																							1				1
2709	drumɔ 'tree'																								1			1
2710	dwɔ̃ndwɔ '[illegible]'																						2					2
2711	dwádɔśī '12th day of the month'																									1		1
2712	dwápɔrɔ '2nd cosmic era'																								1			1
2713	dwárɔ 'by'																1								2	2		5
2714	dwáhi 'sake'																3											3
2715	dwitiyɔ 'second'														1													1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^27_4$	$^31_9$	$^38_9$	$^43_7$	$^43_9$	$^22_7$	$^23_1$	$^23_2$	$^24_4$	$^25_4$	$^44_6$	$^44_8$	$^44_9$	$^47_7$	$^48_5$	4_7	$^14_7$	$^22_5$	TOT.
2716	dwipɔdɔ 'two-footed'																							1				1
2717	dwipɔ 'island'										2														1			3
2718	nɔ́ile 'otherwise'													1				1	1	7	4	5			8	6	1	3[illegible]
2719	nɔĩ 'bending'							2				1			1										3	2		9
2720	nɔi/nɔdi 'river'												1						2	3	1	2			4	8	7	28
2721	nɔĩsua 'abusive word'																	1										1
2722	nɔuti 'a pot used to measure paddy'																									3		3
2723	nɔunɛsɔ								1																			1
2724	nɔunasti	1																										1
2725	nɔ́kɔlɔ 'copy'																								1	1		2
2726	nɔ́ksa 'graph' 'plan'																										3	3
2727	nɔ́xɔ́trɔ 'heavenly body' (except sun and moon) 'possibly stars only— not planets'																										3	[illegible]
2728	nɔkhɔ '(finger) nail'															1					2				1			4
2729	nɔgɔdɔ 'ready cash' 'no credit'																	2								1		[illegible]
2730	nɔgɔɲyɔ 'very few' 'rare'																								1			1
2731	nɔ́gɔ́rɔ 'city'										2									2	1	2						7
2732	nɔcétɔ 'unless'																									1		1
2733	nɔ́j[illegible] 'look'			1									1					2							1	4	1	10
2734	nɔ́jɔrana 'gift'																									2		2
2735	nɔ́ṭɔkuṭɔ 'prank'					1																						1
2736	nɔṭa— 'to twine around'																									1		1
2737	nɔḍa 'straw'																									1		
2738	nɔ́ḍia 'ripe coconut'										2														3			5

11

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
2739	nɔnɔndɔ 'husband's sister'					2																						2
2740	nɔɖi 'goat manure'																								/			/
2741	nɔ̃tɔmɔ̃stɔkɔ 'one who hangs his head (in shame)'														/													/
2742	nɔthi '(office) file'																										/	/
2743	nɔd- 'to load down'																									/		/
2744	nɔda 'load'										/																	/
2745	nɔna 'papa' 'daddy' (addressed to father or elder brother)															/										2		3
2746	nɔ̃ndɔ 'name' (Brahmin)								/																			/
2747	nɔbɔ 'new'																							/				/
2748	nɔbɔmi '9th day of the month'																									2		2
2749	nɔbɔJɔubɔnɔ 'youth'																			2								2
2750	nɔ̃bɔrɔ̃ngɔ 'schadenfreude'																								/			/
2751	nɔbd'tɔ 'sugar crystals'																									/		/
2752	nɔbɔbɔ 'nabob'																									2		2
2753	nɔ̃mɔskarɔ (a greeting)																/			/	/	/					2	6
2754	nɔ̃mbɔrɔ 'number'																	/					/			12	6	20
2755	nɔ̃yɔnɔ 'eye'																2								/			3
2756	nɔrɔ 'men'																						2		/			3
2757	nɔ̃rɔ̃kɔ 'hell'																					2						2
2758	nɔ̃rɔta										/																	/
2759	nɔrɔmɔ 'soft'																					/						/
2760	nɔrddɔmɔ 'sewage' 'drainage'															/												/
2761	nɔḷi 'tube' 'hose' 'small pipe'																					2				5	/	8

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^27_4$	$^31_9$	$^38_9$	$^43_7$	$^43_9$	$^22_7$	$^23_1$	$^23_2$	$^24_4$	$^25_4$	$^44_6$	$^44_8$	$^44_9$	$^47_7$	$^48_5$	47	$^14_7$	$^22_5$	TOTAL
2762	nɔḷi kɔNci 'an old type of key'																									1		1
2763	nɔḷi'ta 'jute tree'																								1			1
2764	nɔwajɔ																									1		1
2765	nɔṣṭɔ 'spoil'																1											1
2766	nɔsɔrɔ-pɔsɔrɔ								2																1	1		4
2767	nɔhurunī 'nail cutter' 'clipper'									1																		1
2768	nɔ̃: 'bend'																										1	1
2769	na 'no'			4	3	4	2	1	1			1	1		3	2	4	11	2	1	1		8	5	83	15	3	15
2770	naa 'boat'										1																	1
2771	naã 'name' (whole name - 1st 2nd names and 'title')		2			1		1		1	4	2																11
2772	nau 'vegetable' 'small boy clinging to one's back'																										1	
2773	nákɔ 'nose'						1	1				1			4	4		1				1			4	3	3	2[illegible]
2774	nákɔra 'mean'																								1			1
2775	nag- 'catch'																								4			4
2776	nágɔ 'cobra'									4															1		2	7
2777	nágɔra 'a small drum'																		2								3	5
2778	nac- 'dance'	1								2	1	1						3	1						2	4	4	19
2779	nacɔ 'dancing'															1										2	3	6
2780	nacua 'dancer' (male)										1																	1
2781	nacunī 'female dancer'																		1									1
2782	naṭɔ 'dancing'											1			1			2		1					1	4	5	1[illegible]
2783	naṭɔkrīyɔ-chɔṭa 'like dancing'																						1					1
2784	naṭɔbɔndi																									1		1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_4$	$^{3}1_9$	$^{3}8_9$	$^{4}3_7$	$^{4}3_9$	$^{2}2_7$	$^{2}3_1$	$^{2}3_2$	$^{2}4_4$	$^{2}5_4$	$^{4}4_6$	$^{4}4_8$	$^{4}4_9$	$^{4}7_7$	$^{4}8_5$	47	$^{1}47$	$^{2}25$	TOTAL
2785	nátuáro 'dancer'										1																	1
2786	naḍa 'dried rice plant'								1																			1
2787	naṇḍi 'bald woman' (hair cut off for religious reasons)																								1			1
2788	náti 'grandson'							1												12					4		9	26
2789	natuṇi 'granddaughter'							1																	4		12	17
2790	nado 'sound'																1										1	2
2791	nánaron 'kind of cake'							1																				1
2792	nana -															1	5									5	3	14
2793	naní 'elder sister'				2				1		2														2			7
2794	náposondo 'dislike'													1														1
2795	nábaḷoko 'boy' (still a minor)																								1			1
2796a	ⓐ namo / ⓑ naã 'names' (first names and										1							8		9	2	7				39	74	140
2796b	ⓑ bhaã title)		2			2	1	4	7	1	5	2			2	2				1			1	1	14			45
2797	námoko 'named' 'by name'																					2				4		6
2798	náyoko 'name of a caste'										8															1	1	10
2799	nayóto 'exhausted'																								1			1
2800	nárokháro 'unwanted boy'																								2			2
2801	naráj(o) 'unwillingness'																									2		2
2802	narí 'women'																1						3		1			5
2803	naḷo 'drain' 'canal'																										22	22
2804	ná laeko 'inefficient'																									4		4
2805	nali 'red'										1												1	1	6		1	10
2806	nálišo 'suit' (legal)																									3		3
2807	nášo 'a nosegay'																1											1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOTAL
2808	nάsika 'nose'																									1		1
2809	nάsikadhάriηῑ 'one who has a nose'																									1		1
2810	nastiko 'atheist'																								1			1
2811	nάhako 'astrologer'																									1		1
2812	nάh- 'there is not'	26	10	21	17	10	17	16	22	8	23	10	9	2	50	29	10	60	33	17	14	38	16	9	464	202	122	1264
2813	niάnto 'deficient'																										1	1
2814	niɔ̃sighɔrɔ 'house without children'																								1			1
2815	niɔ 'fire'	1								7	5	1		3	1	1		1	4			1	1	1	8	27	5	67
2816	niti 'daily' 'always'	1		1	5	7	1	8	3							1						1			5			33
2817	niltšwάsɔ 'breath'	2		1				2				1			1	1		2				1			2	3		16
2818	niltsάndehɔ 'undoubtedly'																									2		2
2819	niɔghɔ(ll)ɔ 'deep'																									1	5	6
2820	nikɔto 'near'										1									5	2	4				3		15
2821	nikɔma 'quick'																								2			2
2822	nika 'presentation																						1					1
2823	nikepɔ 'through'																2											2
2824	nikhɔkɔ 'a very small amount'	1																										1
2825	nikhɔtu 'lazy'							1																				1
2826	nigɔmɔ 'name' 'dangerous'						1																					1
2827	nighɔdɔ 'deep'								4						1		1											6
2828	nicipɔdɔ 'well swept' 'very neat'																								1			1
2829	nicu																										2	2
2830	nichɔtia 'lonely'								1						1													2
2831	nijɔ 'own'				1	6					3		1			8	14	1	2	15	9	14		1	35	9	13	13[illegible]
2832	nitάntɔ 'at least'																					1				4		5

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
2833	nityɔ 'daily'																						/			/		2
2834	nityɔKɔrmɔ 'daily hygiene'																				/	/					1	3
2835	nidɔ́ 'sleep'	/					3	2	6		/				8	/	/	4	/	3		3	/	.	4	2		41
2836	nidā- 'sleep'								/																			1
2837	nidrɔsɔ̃Ktɔ 'sleepy'																					/						1
2838	nidritɔ 'sleepy'																						/					1
2839	nidrila 'sleepy' (woman)																									/		1
2840	nidhi 'a valuable'																	/							/			2
2841	nidhiniKhetɔKɔ								/																			1
2842	nindɔ́ 'to slander'														/							3			2	1		7
2843	ninddbɔdɔ 'slandering'																					/						1
2844	ninduKɔ 'slanderer'																									2		2
2845	dhɔĩsɔĩ 'out of breath' 'panting' 'gasping'								/																			1
2846	dhɔKdhɔK 'aching pain' 'blaze of a flame'										/																	1
2847	dhɔka- 'breath' 'pant' 'gasp'																									/		1
2848	dhɔdɔ 'rattle' (as of loose connections) 'immediately'						/	/			/				/										/	2		7
2849	dhɔdɔpɔdɔ 'quick'														3	/			/	2					3	2		12
2850	dhɔdi 'border of sari'																									2		2
2851	dhɔnɔ 'wealth' 'money' 'riches'		/		/	2			2	2	/									4	2	2	2	.	12	1	/	33
2852	dhɔnī 'rich' 'wealthy'		/														/									/		3
2853	dhɔnu 'bow' 'sagittarius'																										3	3
2854	dhɔnda 'work' 'job' 'riddle'								2	2																/		5

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5₈	6₀	6₁	6₂	6₃	6₆	6₈	6₉	27₄	31₉	38₉	43₇	43₉	22₇	23₁	23₂	24₄	25₄	44₆	44₈	44₉	47₇	48₅	47	147	225	TOTAL
2855	dhonyo 'praiseworthy' 'commendable'				2						2								3						3			10
2856	dhonyobado 'thanks' 'applause'																			1		1				1		3
	'ascribing of praise or glory to one'																											
2857	dhomoka- 'threaten' 'rebuke'																								2		1	3
2858	dhomoni 'artery'																							1				1
2859	dhor- 'catch'	8		1	5	2	2	2	6	1	1	1	3		15	2	4	4	3	39	9	3	5	4	67	24	34	240
2860	dhoropoikodo 'catch'								1																	1		2
2861	dhora 'world'			1																		1						2
2862	dhoromo 'religiousness' 'piety'	6														4	2		2	2		5	1		12	1	3	38
2863	dhoritri 'earth' 'world' 'universe'																49											49
2864	dhormanusthano 'sacred place'															1												1
2865	dhormabotaro 'judge'																									1		1
2866	dhorsono 'fighting'																						3					3
2867	dhorsita 'victim'																						1					1
2868	dhola 'white'										2														3	3	1	9
2869	dhosdhos 'sound of footsteps'																									1		1
2870	dhadi 'row' 'line'	2															2		1						1	2	7	15
2871	dhano 'paddy'			7							2														21	10	16	56
2872	dhomasa										1																	1
2873	dhai 'maidservant' 'nurse'										1								2									3
2874	dhara- 'catch' 'enkindle' 'cause a person											1									1				1			3
	to be habituated to the use of something'																											
2875	dharo 'lend' 'share'															1		1							5	1		8
2876	dharono 'hold'																1									1		2
2877	dharona 'idea'															1		5								2		8

123

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	147	225	TOTAL
2878	dhara 'stream'																	2						1				3
2879	dharmikɔ 'kind-hearted'																					2						2
2880	dhã- 'run'							1							5			1							3	22	10	4[illegible]
2881	dhiánɔ – dhyanɔ 'meditation'			1							3							4								3	1	12
2882	dhikɔ 'scolding'										1														1	1		3
2883	dhikar- 'to scold'								1																			1
2884	dhikarɔ 'a scold'																				1							1
2885	dhirɔ 'slow'					4												13	2						9	11	9	4[illegible]
2886	dhira 'sober'								2																			2
2887	dhixa- 'causative of dho-' (clean)										1																	1
2888	dhuḍudhuḍu 'loose-skinned' (old)											1																1
2889	dhusórɔ 'brown'																								1			1
2890	dhūpɔ 'incense'								1																			1
2891	dhūm 'smoke'																	1								1		2
2892	dhūḷa 'sand'							1																				1
2893	dhūḷi 'dust'																1								4	3		8
2894	dhūḷia 'dusty'																									1		1
2895	dhet 'discard'																								2			2
2896	dhəirJyɔ 'patience'															1				2				1				4
2897	dho- 'clean'												1										1		3	4	1	1[illegible]
2898	dhóidhoi 'clean'	1																										1
2899	dhóká 'harass'																	1										1
2900	dhoti 'dhoti'																									1		1
2901	dhobɔ 'clean' 'white'																										1	1
2902	dhobənī 'washerwoman'										2														1	1		4

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
2903	dhobɔluga 'clean cloth'																								/			/
2904	dhobɔ 'dhobi' 'washerman'											2								4	4					3		13
2905	dhɔutɔ 'clean' (adj)										/																	/
2906	dhyére 'a scratch'																									/		/
2907	dhwɔ̃Nsɔ 'destroy'															2												2
2908	nɔɔrɔ 'palace'	3		/	8	2			4		4				6				/			/		/				31
2909	nipīḍita 'woman who does not suffer'																/											/
2910	nibɔrt- 'to be prevented'																								/			/
2911	nibɔsɔ 'home'																									/	/	2
2912	nibiḍɔ 'deep'																						/				/	2
2913	nibiḍɔ 'tightly closed'						/	/																				2
2914	nibedɔnɔ 'request'																						/					1
2915	nibh- 'douse' 'extinguish'																						/			/		2
2916	nibha- caus. of above																									/		1
2917	nibhRtɔ 'closed'																/						/					2
2918	nimɔnte 'for'																									9		9
2919	nimɔntrɔnɔ 'invitation'																		3	2								5
2920	niJuktɔ 'appoint'																									/		/
2921	niyɔmɔ 'rule' 'law'			/																							11	12
2922	nirɔbɔ 'silence'																3						2	/		/		7
2923	nirɔnɔcchinnɔ																/											/
2924	nirɔlɔsɔ 'not lazy'																2											2
2925	nirɔla 'lonely'			/														/								3		5
2926	nirɔpɔdɔ 'safety'																					/						/
2927	nirɔśɔ 'hopeless'																					/			/	/		3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOT.
2928	nirikʂɔ 'minute examination' 'sharp look'																									/		1
2939	nirutá 'pure'																									/		1
2930	nirupɔɳɔ 'point out'																									/		1
2931	nirgámuda																									/		1
2932	nírjónɔ 'lonely'							/					/										3					5
2933	nirjibɔ 'senseless' 'lifeless'																					/						1
2934	nirdoʂɔ 'innocent'														/													1
2935	nirddɔyɔ 'cruel'	2																										2
2936	nirddiʂʈɔ 'particular'												/														2	3
2937	nirddeʂɔ 'order' 'command'																/											1
2938	nirbɔɭɔ 'weak'																								/			1
2939	nirbak 'speechless'																/											1
2940	nirbighnɔ 'without hindrance'																									/		1
2941	nirbikarɔ 'unambiguous, frank'																								/			1
2942	nirbhɔyɔ 'fearlessness'																2											2
2943	nirmɔmɔ 'cruel'															4	/						/					6
2944	nirmɔɭɔ 'transparent'																									/		1
2945	nirmáɳɔ 'build'																				/							1
2946	nirmáta 'builder'																						/					1
2947	nirmályɔ 'blessed rice' (dry, sold in bags)																									/		1
2948	nirlóbhɔ 'not greedy'																					/						1
2949	nilɔjɔ 'shameless'							/																				1
2950	nilámɔ 'auction'																									3		3
2951	niʂɔ 'mustache'																										2	2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
2952	nišɔbɔdɔ 'soundless'														/		/								/			3
2953	niša 'liquor' 'spirits'						/		/					/	/			4								3	2	13
2954	nišani																			3								3
2955	nišanɔ 'flag' 'significance'																			/								1
2956	nišcpɔ 'judgement, counsel'																					/						1
2957	nišunɔ 'soundless'																								/	/		2
2958	niščɔlɔ 'still, quiet'																2						/					3
2959	niščintɔ 'thoughtless'								/											2					/			4
2960	niščihnɔ 'departed'																/											1
2961	niščɔ 'sure' 'certain'	3		/	2	/	/		2					/						3	2	3		/	9			29
2962	niskɔrunɔ 'cruel'																						/					1
2963	niskamɔ 'uncompensated'															/												1
2964	nispotti 'compromise'																					/						1
2965	nispɔndɔ 'cessation'																						/					1
2966	nispranɔ 'lifeless'																						/					1
2967	nisɔrɔ 'soundless'																									/		1
2968	nisidi 'spilling, sowing'																									/		1
2969	nistɔbdhɔ 'soundless'																									3		3
2970	nistɛjɔ 'lifeless'																									/		1
2971	nihati 'at least'															/										/		2
2972	nihima 'in a moment'																										/	1
2973	nicɔ 'lower'																			/						/		2
2974	niti 'law'																2											2
2975	niti šastrɔ 'book of instructions for good conduct'																				/					2		3

12

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
2976	nīcɔsa 'inferior'																								1			1
2977	nīḷɔ 'blue'										2																	2
2978	nīḷa 'sapphire'							1			2													1				4
2979	nīḷakaśɔ 'blue sky'																1											1
2980	nuāṇia 'low level'																								1		2	3
2981	nuā- 'bend'								1																1			2
2982	nuga / luga 'cloth' 'yard goods'																								1			1
2983	nuca - 'escape'			1																								1
2984	nuthuṇi 'clear'										1																	1
2985	nūh- 'negative copula'	1		1					2		1	2		1	9	4	3	3	1	1	2	3	8	7	49	23	6	12
2986	nūa 'new'	1			7	1					1				1	4								1	14	11	15	56
2987	nūtɔnɔ 'new'																1											1
2988	nṛtyɔ 'dance'																1											1
2989	nṛpati 'King'																			1								1
2990	ne- 'take'	10	1	3	9	5	3	7	24	2	4	7		2	12	4	3	5	14	8	4	20	1	4	52	30	36	22
2991	neut- 'return'																								1			1
2992	neuṭa- 'to give back'																								1			1
2993	neeṇa 'taking'																		1									1
2994	neḍa 'palm of hand'																						1					1
2995	neḍi 'palm' (of hand)																						1		1			2
2996	netɔ (female name)										1																	1
2997	neta 'leader'																						1					1
2998	neḷia 'blue'																							1	1		1	3
2999	nehura 'request'											1	1															2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	495	47	147	225	TOTAL
3000	nɔiraśyɔbadī 'man without hope'																							1				1
3001	nothɔ 'nose ring'																										1	1
3002	nohi 'is not'													1							1							2
3003	noukɔrɔ 'servant'																					1						1
3004	nɔukɔri 'service'																								2			2
3005	nyáyɔ 'legal'								1													13					1	15
3006	pɔ́rɔrɔdinɔ 'day before yesterday'																								1			1
	day after tomorrow																											
3007	pɔit 'remember'							1																	2			3
3008	pɔiḍa, pɔriḍa 'of the cast of sudra																								2			2
3009	pɔisa 'pice'								1							1									17	7		26
3010	pɔNcuati 'ceremony on 5th day after birth of child										1														2			3
3011	pɔ́Njɔri 'bird cage'																					1						1
3012	pɔkɔ																										1	1
3013	pɔka 'throw'	16	1	2	11	4	4	8	7	2	5	2	2	1	14	2		13	10	8	3	3	1	1	53	48	17	238
3014	pɔketɔ 'pocket'																			1			1	1	2	1		6
3015	pɔ́kkā 'pukkah-finished, as a surfaced																									2		2
	road, well-built building etc.																											
3016	pɔkwɔ 'ripe'																			1								1
3017	pɔxɔ 'side (of a team, argument)'										1						1						1		3	4		10
3018	-pɔxɔ '½ of a lunar month Krishna-dark																								3			3
	half Sukla light half'																											
3019	pɔxɔ pati 'partiality																									1		1
3020	pɔxī 'bird'																		1		1	2				1	2	7
3021	pɔ́yimɔjɔ Indra's horse, the horse of a king		2		1																							3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	T
3022	pɔkhɔna																										1	
3023	pɔkhárɔ 'rice and water'																								1			
3024	pɔkaaḷ - 'dropwater into rice'																										1	
3025	pɔkhaḷɔ 'cooked rice mixed with water'								2																1			
3026	pɔga																								1			
3027	pɔgha 'rope for tying cattle'								1																			
3028	pɔṅkɔ 'mud'								2																1	1		
3029	pɔṅgu 'motionless'																							1				
3030	pɔcɔrā 'asking'								1			1																
3031	pɔcar 'ask'	1	2	7	2	7			12	1	4	5	1	7	3	6	3	1	6	11	6	9	2	1	41	13	28	1
3032	pɔcchimɔ 'west'							1																	1			
3033	pɔ́chɔ 'back (side*)'	6	1	2	5		4	6	11		1		3		9	1		2	7	7		4		3	29	20	28	1[illegible]
3034	pɔcha - 'move backwards'																										3	
3035	pɔñca 'group'							2											1									
3036	pɔñcúhɔtá 'strong'								1																			1
3037	pɔñjha 'gang of boys'																		1						1			
3038	pɔṭ- 'to have a good relationship'																									1		1
3039	pɔṭɔ 'side (of pɔxɔ)'				2		3				1	1	1		2	2	4		3		2				6	1	1	2
3040	pɔ́ṭ̃kɔ 'one piece'						1																					1
3041	pɔṭa 'wooden bolt'																								3			3
3042	pɔṭáḷi 1) plot (of land) 2) logs (esp. bamboo) bound + sent down a river		1																						2			
3043	pɔṭaharia 'kind of tiger'	1																										1
3044	pɔṭi 'mat'																									3		
3045	pɔṭuárɔ 'procession'					1																	1					

12

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_4$	$^{3}1_9$	$^{3}8_9$	$^{4}3_7$	$^{4}3_9$	$^{2}2_7$	$^{2}3_1$	$^{2}3_2$	$^{2}4_4$	$^{2}5_4$	$^{4}4_6$	$^{4}4_8$	$^{4}4_9$	$^{4}7_7$	$^{4}8_5$	47	$^{1}47$	$^{2}25$	Tot.
3046	pɔṭuka 'dry skin of plantain tree used to tie bouquets with'		1	1	1		1																					4
3047	pɔṭṭika 'divide land into plots'																										1	1
3048	pɔṭha 'send'						1		1		3	2			4			2	2	3		2			3	5	1	2[illegible]
3049	pɔṭhanɔ 'Muslim'																									1		1
3050	pɔḍ- 'fall'	25	5	3	16	11	22	4	12	2	14	5	5	3	22	8	9	36	18	5	3	19	9	6	109	84	40	49[illegible]
3051	pɔḍɔpɔḍɔ 'kind of sound'																									1		1
3052	pɔ́ḍɔšī 'neighbors'								1																			1
3053	pɔḍá 'small villages'																								9			9
3054	pɔḍia 'field'				3						1								2						2	6		14
3055	pɔ́ḍiša 'neighboring house'																					1			7	1		9
3056	pɔḍh- 'read'						1		2		1					5		4	4	1		2	3		4	3	1	3[illegible]
3057	pɔḍha- 'to teach'								1							10		1							2	2		1[illegible]
3058	pɔḍhua 'learned man'																									1		1
3059	pɔḍhuã 'new born child'														2													2
3060	pɔ́ṇɔ 'oath'								5																2	10	5	2[illegible]
3061	pɔṇɔ́tɔ 'decorated end of sari'	1						1								1		1							1	3	1	9
3062	pɔ́ṇɔsɔ 'jack fruit'																									2	9	11
3063	pɔ́ṇa 'lassitude'																					1						1
3064	pɔṇia 'manly'		1	1					1																6	1	1	11
3065	pɔ́ṇḍa 'Panda (Brahmin caste)'							11																		2		13
3066	pɔṇḍiani 'wife of a Panda'																								9			9
3067	pɔṇḍitɔ 'pandit'													12			1				1							14
3068	pɔtɔ́n(ɔ) 'downfall, ruin'																									1		1
3069	pɔt(ɔ)rɔ 'leaf, letter'	4				4		1	3		2	2				1			1						9	7	7	4[illegible]

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
3070	pɔta - 'cup the two hands open, as a gesture of begging'											1													2			3
3071	pɔta 'eyebrow'								2							1												3
3072	pɔtáka 'flag'																							1				1
3073	pɔti 'husband'																		1	3		6						10
3074	pɔtta 'act of absconding, running away'																		1						1			2
3075	pɔtnī 'wife'																										1	1
3076	pɔ́thɔ 'way, street'																			1								1
3077	pɔ́thɔprɔdɔ́rśɔkɔ 'guide'																										1	1
3078	pɔ́thɔrɔ 'stone'				1			1			2				18		1				1	4	5		7	3	16	59
3079	pɔthuria '1) stone cutter 2) rocky road'																										3	3
3080	pɔdɔ́ '1) foot 2) pada of a song (2 lines)'	4								2													1		23	1		31
3081	pɔdɔJátra 'hiking'																										6	6
3082	pɔ́dɔrɔ 'female disease?'																										2	2
3083	pɔ́dá 'outside'	4	1		2	2	3		3																1	1	4	21
3084	pɔdár ɔbindɔ 'epithet of Krishna (pɔdɔ - foot + ɔrɔbindɔ - lotus - "he who stands on the lotus")'																									1		1
3085	pɔdárthɔ 'matter'							3													2	1				8		14
3086	pɔ́dmɔ 'lotus'							3						1						1	2					2		9
3087	pɔdmɔ́phulɔ 'lotus flower'				4										1													5
3088ª	pɔdhanɔ / prɔ - 'Padhano (of a Sudra caste)' ⓐ																								57			57
3088ᵇ	ɔrɔhanɔ 'Padhano (of a Sudra caste)' ⓑ																								30			30
3089	pɔ́niki paniki (vegetable cutter)				1																							1
3090	pɔnipɔriba 'kind of vegetable'																				1						2	3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
3091	pɔntha 'way'															3	2											5
3092	pɔndāḍɔ 'open space (as in front of house)'							1																				1
3093	pɔ̃bɔnɔ 'wind'														1			2				1		2.	2	6	4	18
3094	pɔycgɔ̃mbɔrɔ																						1					1
3095	pɔ̃rɔ 'somebody else's'	1							2	1			1		4	4				3	1	5			10	3	10	45
3096	pɔrɔkāyɔ 'someone else's'																					5						5
3097	a) p(ɔ)rɔkārɔ b) prɔkarɔ 'kind, sort'			a1				a1	a2		a1						a1		a1			a2			a1/b1	a3		14
3098	pɔrɔ̃kh– 'test'						1																		1			2
3099	p(ɔ)rɔ̃gɔna 'district (archaic-replaced by zilla)' (a) pɔrɔgɔna																									2		2
3099b	(b) pragɔna 'district' (archaic-replaced by zilla)																									5		5
3100a	pɔrɔja 'subject' (of a king)																										1	1
3100b	prɔja " "			1						3	1									1	1				1			8
3101	pɔ̃rɔte 'belief'																									1	1	2
3102	pɔ̃r(b)bɔ 'festival'																					1					1	2
3103	pɔrɔhayɔ 'man who doesn't care'																								3	1		4
3104	pɔ̃rɔmɔ 'ultimate'																2				1	1				1		5
3105	pɔrɔmɔhɔ̃gɔ 'Name (Bengali)'																1											1
3106	pɔrɔma 'very much, very'																			1								1
3107	pɔrɔmāṇu 'atom'															1									1			2
3108	pɔrɔmāyu 'longevity'																								1	1		2
3109	pɔ̃rɔ̃ṡa 'giving of food, token gifts etc. to visitors'																										1	1
3110	pɔ̃rɔ̃ṡu 'magnet'																								2			2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5₈	6₀	6₁	6₂	6₃	6₆	6₈	6₉	27₄	31₉	38₉	43₇	43₉	22₇	23₁	23₂	24₄	25₄	44₆	44₈	44₉	47₇	48₅	47	147	225	TOTAL
3111	pɔrɔṣ 'serve'										3							1				1						5
3112	pɔ́rɔ̃ṣpɔ́rɔ 'each other'																5	1				1				2		9
3113	pɔ́rɔstɔ 'layer'								1																	1		2
3114	-pɔrá 'question particle'	1			1	1		1	2					1	1			1	3	2	1	1		1	48	4	2	71
3115	pɔrājɔyɔ 'defeat'																				1							1
3116	pɔrájitɔ 'defeater'																						1					1
3117	pɔraṇī 'member of family'				1																							1
3118	pɔrābhɔbɔ 'trouble'																				1							1
3119	pɔramɔ́ršɔ 'consultation'																									1		1
3120	pɔrášɔ 'pain'							1																				1
3121	pɔrástɔ 'defeat'																									1		1
3122	-pɔ́ri 'like'	1					1	1			5				11	3	2	4	10	4	2	10	2	2	52	39	21	17[illegible]
3123	pɔrikɔ́lpɔna 'planning'																							1				1
3124	pɔrigúṇɔ 'manners'																									1		1
3125	pɔ́ricɔyɔ 'address ~ origins (of a stranger, s.s.)'																			3			1			1	1	6
3126	pɔr(i)Jɔnte 'until'	2			1						1					6	3					1	1	3	1	1		2[illegible]
3127	pɔrinɔtɔ 'change of state -																									1		1
3128	pɔribɔrtte 'alternation'																										1	1
3129	pɔ́riba 'a vegetable'	1												1												1	1	4
3130	pɔribārɔ 'family'															1				1								2
3131	pɔ́ribārī 'maid servant'										1								1									2
3132	pɔrimaṇɔ 'quantity'																1								1		2	4
3133	pɔrišeṣɔ 'at last'																				1							1
3134	pɔríšrɔmɔ 'labor'																									1	1	[illegible]

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	27_4	3_19	38_9	4_37	4_39	2_27	23_1	23_2	24_4	25_4	4_46	4_48	4_49	47_7	48_5	47	14_7	2_25	TOTAL
3135	pɔriṣkarɔ 'neat + clean'																										1	1
3136	pɔrīxa 'examination'														2		2					1				2		7
3137	pɔruāna 'notice, summons, report'																								1	1	1	3
3138	pɔre 'after'										10	2			4	8	3			8		9	3	2	11	1	5	66
3139	pɔrei = pɔribayɔ																		1									1
3140	pɔ́rbɔ́tɔ 'mountain'								1								2		6		1				1	1	2	14
3141	pɔḷc 'unit of weight = tola																									1		1
3142	pɔḷa- 'go away'				2	2		7	3	5	1	2	1		2				1	1		4	4	2	47	9	10	103
3143	pɔ́lɔ́kɔ 'blink											1																1
3144	pɔlɔ̃ṅkɔ 'good type of cot'						1				1				3							1						6
3145	pɔ́lɔṭɔnɔ 'to have a long following'																									1		1
3146	pɔ́lɔpɔlɔ 'groups of'																		1						3	2	3	9
3147	pɔlɔmɔ 'terra cotta cover for a pan (large, flat, used on cake pans, etc.)'							4																	2			6
3148	pɔlau 'pilau'																									2		2
3149	pɔlāŋɔ	1																										1
3150	pɔ́llɔ́bɔ 'leaf'																										1	1
3151	pɔś- 'enter'				1	5	8	1	4		2		1	2	2			1	2	3	3	12	2		16	11	13	89
3152	pɔša 'a dice game'										2																	2
3153	pɔša- 'push'								1																			1
3154	pɔšu 'beast, animal'																		1		1		1			1	1	5
3155	pɔšujɔntu 'wild animal'	1																										1
3156	pɔšuṛi '5 seers'																									1		1
3157	pɔ́ščimɔ 'west'				2			1																				3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
3158	pɔsɔ́ndɔ 'choice'														1			2								1		4
3159	pɔ́sɔra 'basket of articles																									1		1
	carried by a door-to-door peddler'																											
3160a	pɔhɔNɔ- 'reach, arrive'	11	4	1	3	1	2	2	6	1	4									5	2	3		1		4		50
3160b	pɔhɔ̃- 'reach, arrive'	2		1				1				7	1		4			1	4				1		9	2	2	35
3161	pɔhɔNca - 'to cause to arrive'																							1				1
3162	pɔ̃hɔḍɔ 'cloth for covering	1				1																				3		5
	holy image at night'																											
3163	dhũa 'smoke'													1				1							2	6	4	14
3164	dhũa tɔrɔ 'tobacco leaf (village word)'																								3			3
3165	dhũapɔtrɔ 'tobacco leaf'																									2	1	3
3166	dhɔdhũ 'burn brightly'																									1		1
3167a	pɔ̃hɔrɔ '3hr. part of the night			1							1		1		1			3				2			6	2	3	20
	or day, each of which is divided																											
	into 4 parts																											
3167b	prɔhɔrɔ 'def as above (3167a)'																			2		5				4	3	14
3168	pɔ̃hɔ̃rɔŋɔ				2		1																					3
3169a	pɔ̃hɔra 'guard, watch'														1							1				9		11
3169b	prɔ̃hɔra 'guard, watch'																					3						3
3170	pɔhɔ̃r- 'swim'																									4		4
3171	pɔhila 'first of the month'											1		1											1			3
3172	pɔ̃hilipaḷi 'bride's first visit to											2																2
	husband's house'																											
3173	pɔhuḍ- 'cover (image)'	1																										1
3174	pa '1/4 of a seer'																									1		1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
3175	pa- 'get, obtain'	8	1	3	2	1	2	1	4	1	2			2	6	8		3	4	7	11	21	3	3	38	22	12	165
3176	paikɔ 'soldier (old word)'	1	1								3				1				2					2				10
3177	payama																									2		2
3178	páiṭi 'work'																								2			2
3179	paint(ɔ) 'pint'																						1					1
3180	pai 'for'	7		2	2	1	1	2				1			2	5	11	2	1	4	3	5	7	6	79	2	6	149
3181	páuṇa 'one's rights'													1												1		2
3182	paũšɔ 'ashes'																	1							2	2		5
3183	paNc- 'decide'	1						2	3		1	1													1			9
3184	pakɔla 'ripe'											1													2	5		8
3185	pakuḷ- 'chew'																									1		1
3186	pakh- 'come near'																										3	3
3187	pakhɔ 'near, beside'	13	4	8	5	3	7	7	5	2	1	1	1	1	18	4			15	6	1	5	11	4	45	39	59	265
3188	pakhia 'near'																	1										1
3189	pákhuḍa 'corrola (of a flower)'																							1				1
3190	pagɔ 'weather'		1	1	1																			1				4
3191	págɔḷɔ 'mad, crazy'													1									1		4		1	7
3192	págɔḷámi 'madness'																								1			1
3193	pac- 'ripen'						2													1					1	3	9	16
3194	pacia 'small basket'							3																				3
3195	paciri 'boundary'				4						1								2			1			7			15
3196	pachoṭ 'receive'										1				2											1		4
3197	paji 'naughty'																	1							1			2
3198	pánéɔṇɔ 'cattle goad, stick'												2															2
3199	paṭɔ 'cloth made from the silk of a larva (not a silk worm)'		5	4	2	4	1	1	1		1	6		1						1					1	5		33

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
3200	pāṭɔkɔ 'subject' (of a king)										1																	1
3201	pāṭɔchɔta 'king's umbrella'														2													2
3202	paṭɔna 'small village'																			1		1						2
3203	pāṭopitāmbɔri											1																1
3204	paṭi 'mouth, noise'	2		3				1	2			5	1		4	1		7	1				1		11	7	12	58
3205	paṭupaṭu 'thirst + hunger'																								1			1
3206	paṭhɔ 'lesson'		1				1		4							2				1		2			3	1		15
3207	paṭhɔkɔ 'reader'																									1		1
3208	paḍ- 'to pluck'																									4		4
3209	paḍɔ 'fart'																								1			1
3210	paṇɔ 'a caste of Sudras'																									10		10
3211	paṇi 'water'	9		2	2	2		16	31	4	4		5	3	3	2		4	1	1		7	3	2	23	23	20	161
3212	pāṇia 'liquid'											1																1
3213	pāṇikɔkharu 'pumpkin'																									1		1
3214	pāṇiśimuḷi 'a tree'																									1		1
3215	paṇihari (a caste of people)										1																	1
3216	paṇḍɔbɔ 'Pandava'																1								2			3
3217	paṭɔḷɔ 'very thin'																										2	2
3218	pātāḷɔ 'netherworld (in scheme of heaven, earth, netherworld - not bad like hell.)'								1					1													2	4
3219	patia 'thin bands, as of metal bamboo skin'							1																				1
3220	patrɔ 1) Patrɔ (bɔśyɔ caste) 2) pot		1	2	1	1					1				3				2	2								13

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOTAL
3221	pátheyɔ 'last reserves'																						2					2
3222	padɔ 'foot'						5								1	1			1	1	1		1	1	5	3	3	23
3223	pádɔcihnɔ 'footprint'								1																1			2
3224	padɔdhūḷi 'dust from the feet'											1																1
3225	pádukɔ 'flowers, holy water, etc. taken from temple by worshipers (flowers offered to god)'				3																				1			4
3226	panɔ 'pan'																2								8	1		11
3227	pánɔbṓṭa 'brass pot for betel leaves'						1																					1
3228	panɔpkɔ 'liquid quid of pan which is spit out'																									1		1
3229	pánɔ šaḷa 'bar (liquor)'																						1					1
3230	pánɔsiṭha 'chewed pan (to be spit out)'																									1		1
3231	paniâ 'comb'						1																		1			2
3232	papɔ 'mistake'	1																				3			9			13
3233	pápɔprīti 'secret love'																				1							1
3234	papɔphapɔ 'mistake-sh mistake'			1																								1
3235	papisṭhɔ 'a rebuke'																					1						1
3236	papī 'mistaken'																								3			3
3237	papuli 'palm (of hand)'								1																	1		2
3238	par- 'be able'	6		2			5	4	5	3	5		3	8	10	15	5	12	3	13	3	9	3		66	35	29	244
3239	parɔgɔ 'export'																								1			1
3240	parṓṅgɔmɔ										1																	1
3241	parɔsi 'Parsi'																									7		1
3242	para 'pigeon'								1																		4	5

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	47	22_5	TOTAL
3243	pārabɔ̄tɔ																						1					1
3244	pari 'the other side'							1										1			1				6	1		16
3245	paru 'outer skin of fruit'																								1			1
3246	parkɔ 'park'																						3					3
3247	parbɔŋɔ 'festival (Hindu)'																									1		1
3248	paḷ- 'take care of (a child or pet)'								1										1			6			6		1	15
3249	pāḷɔ 'straw'	2			4																		1	1				8
3250	paḷɔnɔ 'caring for'																					4						4
3251	pāḷi 'chance'																					1				1		2
3252	paḷia 'assistant, ~~protector~~'					1																				1		2
3253	pāḷɔ 'canopy made of jute'										2																	2
3254	palɔṭ- 'to change'					2												1						1	3	1		8
3255	pala 'singing to the god'														1													1
3256	palabala 'one who sings to the god'																									1		1
3257	paliṅki 'palanquin'										3				2													5
3258	paš̌ɔbikɔ 'bodily assault'																2											2
3259	paš̌ɔbikɔta 'of bodily assault'																2											2
3260	paš̌ia																									1		1
3261	paṣaṇɔ 'stone'														1													1
3262	pasorɔ 'forget'	1																				1						2
3263	pah- 'rise (of sun), dawn'	2			2		1		1					1	1		1					1				2	1	13
3264	pahācɔ 'step'							4	2																2		4	12
3265	pāhācia 'step, anything used for a step - stones etc.'																										1	1
3266	pahaḍɔ 'hill'											1							1						2		59	63

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
3267	pahadia 'hilly'																										2	2
3268	pahanta 'dawn (light before																								1		1	2
	sun actually rises)'																											
3269	pahaɔ 'beat, cane'												2												3	1		6
3270	pahi 'old coin-½ of an anna'																					1			5	1		7
3271	pahia 'cadre'																								1			1
3272	pahudɔ 'ankle braclets																								3			3
	(snake-like)'																											
3273	pahundɔ 'length of one step'													1											1			2
3274	pi- 'drink'	4		1		2	2	6	4	2					1			1				3	2	1	10	3	10	52
3275	pia- 'drink'						1																		1	1		3
3276	piajɔ 'onions'																								1			1
3277	piada 'messenger'														1										1	2		4
3278	piara 'kind of fruit'																								1			1
3279	piusa 'father's sister's husband'										1																	1
3280	pika 'cigar'																								1		4	5
3281	pica 'buttock'		1																						1			2
3282	picpic 'flow of blood'										1																	1
3283	picha 'follow'								1																			1
3284	pichila 'past'																									1		1
3285	pijoli 'piara'																			3								3
3286	pit- 'beat'									2									3						3		3	11
3287	pitapiti 'beat'																						1		1			2
3288	pithɔu 'rice + moog mixed																									1		1
	together with water'																											

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
3289	piṭha 'cake'							3										1							5			9
3290	piṭhi 'back (of a person)'							3	1				1		1			3							6	4	1	20
3291	piḍha 'low wooden bench'						2				1														1	3		7
3292	piṇḍɔ '1) soul 2) rice ball offered to dead souls at yearly ceremony'																								2			2
3293	piṇḍa 'veranda'	2				3																1			8	1		15
3294	piṇḍuḷa 'a ball of something'		2																									2
3295	pita '1) father 2) a kind of taste'																1			10	8				3	2	4	28
3296	pitambɔrī 'a beautiful cloth'		1	1	2							4																8
3297	pitaśuṇī 'female ghost or spirit'								7																	1		8
3298	pituḷa 'image, idol'										1																	1
3299	pitṛśokɔ 'lament for dead father'																								1			1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{80}	4_{37}	4_{33}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	147	225	TOTAL
3300	pit(t)ɔlɔ 'alloy'								1						1											1		3
3301	pindh- 'put on, wear'				2				3		2				1		1	1	5	2				1	12		3	33
3302	pindha 'for wearing'																									2		2
3303	pindha- 'to cause to wear'														1									1				2
3304	pimpuḍi 'ant'								1																1			2
3305	pila 'child'		1	1	1	1		1	3	3	2	4			3	1	1			4					79	28	41	174
3306	pilachua 'children'																								1			1
3307	pilamaipɔ 'family (wife+children)'																								1			1
3308	piśacɔ 'male spirit'																		2						1			3
3309	piśaci 'female spirit'																									1		1
3310	piḍa 'pain'																				1					3		4
3311	piḍitɔ 'suffering'																								1			1
3312	puɔ 'son'	16	13	16	14	1	37	27	47	1	5	6			11			4	13	7		15		4	42	8	42	263
3313	puaṇi 'bride's first visit to husband's house'																					3			2	3		8
3314	puati 'primagravida'																									1		1
3315	puNja 'quartet, four things taken as a unit'								2																8	1		11
3316	puḍa 'nostril'														1											2		3
3317	puḍhɔ 'male buffalo'																										4	4
3318	puṇi 'again'		1		1	1		2			5	1			3	6	5	3	5	2	1	6	1	5	45	5	29	127
3319	puṇ(ṇ)yɔ																	2							4			6
3320	puṇyatma																										1	1
3321	putomuṇḍɔ 'holy head'																								1			1
3322	puta 'son'																								1			1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOTAL
3323	putura 'nephew'																								5			5
3324	putrɔ 'son'										1						1			15		3				3		20
3325	putraH 'sons (Skt)'																						1					1
3326	punɔHpunɔH 'again + again'																					1						1
3327	punɔrɔpi 'again (Skt)'																					1						1
3328	punɔrbarɔ 'again + again'																									11		11
3329	punɔšcɔ 'again'																									1		1
3330	punā(n)gɔ 'a kind of tree'																								1			1
3331	punɪɔ 'day of full moon'																								2			2
3332	purɔ 'small village'																				1				7	36	8	52
3333	purɔskarɔ 'prize'																			1		1						2
3334	pura 'filled, full (colloq)'							1						1	3							1				2		8
3335	puratɔnɔ 'old'																				1							1
3336	puranɔ 'Purana'																								4		1	5
3337	puri 'puri'														2			1										3
3338	purukhā 'old, experienced'													2												2		4
3339	puruna 'old'														1	3								1	6	8	5	24
3340	purusɔ 'man, male'	1							1				2				1			3	3	2			11	13	6	43
3341	purohitɔ 'priest'										1														1	1		3
3342	pula 'some'																								3		1	4
3343	puli 'cake'							2																				2
3344	pulɔka																										1	1
(a) 3345	pulisɔ 'police'																								3	4		7
(b) 3345	polisɔ 'police'																									6		6
3346	puskorinī 'pond, tank'																									2		2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
3397	puṣpɔ 'power'																				1							1
3348	puhāŋɔ 'Puhaŋɔ (śudra)				1																					1		2
3349	pūj- 'worship'																								1			1
3350	pūja 'worship'							1							1	1		3			4				3	25	13	51
2350a	puja 'worship'														1													1
3351	pūr- 'fill'		1						2													2			6	1	2	14
3352	pūrɔŋɔ 'fill'																										5	5
3353	pūra- 'fill up'							4	1						1		1	2		1					7	5		22
3354	pūrápūrī 'full'																								1			1
3355	pūrŋɔ 'full'																			1		5		2		2	4	14
3356	pūrŋɔkúmbhɔ 'jug w. mango leaves & coconut'														1													1
3357	pūrŋɔta 'fullness'																							2				2
3358	pūrbɔ 1) east 2) past, ancient		1					1										1		6	1	2	1		2	13	7	35
3359	pūrbɔkɔ 'according'																	1								4		5
3360	'east side'		1																									1
3361	pūrboktɔ 'said before, cited above'																									1		1
3362	pRthibī 'earth'									2						4	1							9	6	1		23
3363	pRthibīmata 'mother of the world'																								1			1
3364	pRṣthɔpóṣɔkɔta 'one who takes care of a boy like a father but who is not the actual father (if boy is thrown out of own house, or his father is too poor, etc)																									1		1
3365	pRṣthá 'page'																						1	1				2
3366	pe'jɔ 'water drained off from boiled rice'																								1		?	8

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
3367	pẽñcɔ 'spine of a coconut leaf'																								1			1
3368	pẽṭɔ 'belly'	2	1					6	6				1		2			3				2			11	7	20	61
3369	pẽṭɔpūra 'full, satisfied'																								1			1
3370	pẽṭɔra 'round box made of cane'																								6	7		13
3371	pẽṭeṇṭ(ɔ) 'patent (medicine)'																	1										1
3372	peḍ- 'crush'																								1			1
3373	peḍi 'big cane basket w/cover'																								3			3
3374	penḍi 'earring'																								2			2
3375	pẽnsil 'pencil'																									1	1	2
3376	pel- 'push'			1					2									1							1	1		6
3377	peṣ- 'grind'																								1			1
3378	peṣa 'profession'																								1	6		7
3379	pẽskar(ɔ) 'cloth'																									1		1
3380	pẽkaḷi 'horn, trumpet-like instrument'																								2			2
3381	pɔitRkɔ 'inheritor' (from father)																								1			1
3382	pɔiṣācikɔ 'evil, monstrous, ghastly'																									2		2
3383	pói 'a plant, the leaves & stems of which are used to flavor curry						2																					2
3384	pɔili 'maid servant'			1		1									1			1	2							3		9
3384a	poili 'maid servant'	1																								1		2
3385	pókɔ 'insect'																								3			3
3386	pókɔḍa																										2	2
3387	pɔkhɔti 'period of 21 days in which a woman must remain alone after birth of a child.																								1			1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
3388	pókhɔri 'tank, pond'				1			6	12		1	1		3					3						2	6		25
3388a	pókhɔri " "																									3		3
3389	poch- 'wash'	2			1		1				1				3	3		2					1		8	2	2	26
3390	pocha 'washed away, wiped up, cleaned up'																								1		1	2
3391	pótɔlɔ 'a kind of vegetable'							1																				1
3392	poḍ- 'burn'									2	1		1						2			2	1		6	5	1	21
3393	poḍɔpaḍɔ 'burned'														1													1
3394	poḍa 'burned'																	1							1			2
3395	póḍhɔ 'fishing net (small round, for 1 man)'											1																1
3396	pot- 1) cover 2) plant	1				1								1						1	2	3			2	5	1	17
3397	pota- 'to cause to plant'					1			3								1									1		6
3398	potámálɔ 'hidden wealth'								2																			2
3399	pothi 'palm leaf book'																								2		1	3
3400	poṣ- 'pet'	1	2					3	1				1							1					4	1	6	20
3401	poṣɔ 'the cupped hand'																									2		2
3402	pyanṭɔ 'pants'																										1	1
3403	prɔkaṇḍɔ 'big'																1											1
3404	prɔkaśɔ 'story, expression'																						2		1	5		8
3405	prɔ́kRtɔ 'actual, real'											1			3													4
3406	prɔ́kRti 'nature'															1									6			7
3407	prɔghoṣɔ 'announcement'		1																						1			2
3408	prɔ́cɔlɔ 'movement'						1																		1			2
3409	prɔcárɔ 'announcement'																1						1					2
3410	prɔcūrɔ 'sufficient'																1											1
3411	prɔ́ṇɔyɔ 'love'																								4			4

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	22_5	TOTAL
3412	pronamɔ (a greeting)									1																		1
3413	prɔtapɔ 'ostentation'																					2						2
3414	prɔti 'every'										1					1					1		3	3		4	2	15
3415	prɔtikárɔ 'eradication'																										1	1
3416	prɔ́tikriya 'stimulation'																1											1
3417	prɔ́tidínɔ 'daily, everyday'				2				1								6			1						8		18
3418	prɔ́tidhwɔ́nitɔ 'resounding'																										1	1
3419	prɔtinídhi 'leader'																4											4
3420	prɔtijña 'oath (promise)'																	1		1					1			3
3421	prɔ́tipádɔnɔ 'proof'															1												1
3422	prɔtiphɔlɔ 'result'																					1						1
3423	prɔ́tibádɔ 'challenge'																1						3			1		5
3424	prɔtiṣṭha 'housewarming'										1					4	3											8
3425	prɔtispɔ́rddha																						2					2
3426	prɔtyɔŋgɔ 'limbs – arms & legs'																							1				1
3427	prɔtyɔnwɔyɔ 're-analysis'																						1					1
3428	prɔtyágɔmɔnɔ 'return, coming back again'																			1								1
3429	prɔtyekɔ 'every'															4	1							1		1		7
3430	prɔtyexɔ 'direct'																									2		2
3431	prɔthɔmɔ 'first'										1												1			10	5	17
3432	prɔtha 'custom'																									1		1
3433	prɔ́dánɔ 'giving'																				2							2
3434	prɔ́deśɔ 'province'															3												3
3435	prɔpatɔ 'waterfall'																										1	1
3436	prɔbɔ̃ncɔna 'a broken promise'																						1					1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
3437	prɔbɔLɔ 'extreme, excessive'																									2	1	3
3438	probɔLɔta " "																1											1
3439	prɔbadɔ 'said'																									1		1
3440	prɔbiɳɔ 'skill'																										1	1
3441	prɔbiɳɔta 'skilful'																									1		1
3442	prɔbešɔ 'entrance'												1			1				4	5	5						16
3443	prɔbhatɔ 'morning'																						1					1
3444	prɔbhu 'god'																								4	2		6
3445	prɔbhutɔ 'supremacy'																								1			1
3446	prɔbhRti 'etcetera'																				1	1				2		4
3447	prɔmaɳɔ 'explanation'																1					3				8		12
3448	prɔmadɔ 'danger'																				1						1	2
3449	prɔyogɔ 'application'																		1					1		3		5
3450	prɔLɔyɔ 'destruction'																								1	1		2
3451	prɔlɔbhɔnɔ 'bribe'																2											2
3452	prɔšɔNsa 'praise'										1											1			1	2	2	7
3453	prɔšira 'small veins'																						2					2
3454	prɔšnɔ 'question'															4							2			2	1	9
3455	prɔsɔnnɔ 'happy'				2										1													3
3456	prɔsɔbɔ 'have a child (actually deliever the baby)'																	1										1
3457	prɔsiddhɔ 'famous'																									1		1
3458	prɔstɔ 'width'																		1							1		2
3459	prɔstutɔ 'ready, prompt'																									2	2	4
3460	prɔharɔ 'beat'															2			4									6

149

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_4$	$^{3}1_9$	$^{3}8_9$	$^{4}3_7$	$^{4}3_9$	$^{2}2_7$	$^{2}3_1$	$^{2}3_2$	$^{2}4_4$	$^{2}5_4$	$^{4}4_6$	$^{4}4_8$	$^{4}4_9$	$^{4}7_7$	$^{4}8_5$	47	$^{1}4_7$	$^{2}2_5$	TOTAL
3461	praŋɔ 'alive'	1													5	1					3		1			1	4	16
3462	praŋɔbɔntɔ																1											1
3463	praŋī 'livingbeings, those														1		1								1	1	1	5
	who are alive'																											
3464	pradhanyɔ 'importance'																1											1
3465	prantɔ 'state'														1													1
3466	praptɔ 'gotten'																			1	1							2
3467	prayɔ 'almost'																1									3	1	5
3468	prayɔšcitɔ 'penance'														1													1
3469	prarthɔna 'prayer'																4	1								1	1	7
3470	prahɔrikɔ																1											1
3471	priyɔ 'lovely'																				2							2
3472	priyapriti 'relatives'																					1						1
3473	priti 'love'																	1			4		1					6
3474	pruph 'proof'																							5				5
3475	pretɔ 'spirit'								1										3			1			1			6
3476	pretɔkriya 'ceremony on 10th																								1			1
	day after death'																											
3477	premɔ 'love'																	2								1		3
3478	pres 'press'																							1				1
3479	presidenṭ(ɔ)																								4			4
3480	prouḍha 'aged (woman)'																1											1
3481	ploṭ(ɔ) 'plot (of land)'																										8	8
3482	phɔijɔti 'abusing'																								1			1
3483	phɔkphɔk 'jumping (as a frog)'																									1		1

150

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
3484	phɔjɔna 'scold'																									1		1
3485	phoṭɔphoṭɔ 'putt putt (as a motorcycle starting)'																									1		1
3486	phoṭa- 'break'			1							2						1											4
3487	phoṭa 'broken'																								1			1
3488	phɔḍɔphɔḍɔ 'flapping sound, as of a bird's wings)'																									1	1	2
3489	phɔŋɔphɔŋɔ																								1		1	2
3490	phɔŋa 'snake heads pictured above Krishna's head'														1										2		1	4
3491	phɔtua																									1		1
3492	phɔte 'finished'																	1										1
3493	phɔndɔ 'edge of a well, wall around a well'								1																			1
3494	phɔnda 'job, work'																									1		1
3495	phɔrɔca 'obstruction'								2																			2
3496	phɔrɔphɔrɔ 'flapping sound - as of a flag in the wind'																								5	2	1	8
3497	phɔrɔmasɔ 'order'																									1		1
3498	phɔrua 'wooden pot for vermillion'																								1			1
3499	phɔrdɔ- 'to tear apart'																									1		1
3500	phɔrmɔ 'form'															1												1
3501	phɔl- 'bear fruit'				1																				2	1	7	11
3502	phɔlɔ 'fruit, result'	30		1						1	1				2	3		2	1	2		1			3	3		50

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
3503	phɔ́ɟɔkɔ 'piece'																							1				1
3504	phɔ́ɟɔbɔttá 'growing, growth'																									1		1
3505	phɔ́sɔrɔ 'failure'			1			1		1																1			4
3506	phɔ́sɔlɔ 'good harvest'								1																1		4	6
3507	phɔsphɔs 'sound of puffing as of train smoke, sound of rapid speech'																									1		1
3508	phɔ̃phɔ̃ 'hissing of a snake'																										1	1
3509	phaanɔ	1																										1
3510	phaṅk- 'deceive trick'																								1	3		4
3511	phaṅkɔ 'space, gap'															1		3							3	2		9
3512	phaṭ- 'break'			1			1		1		2			1	2									1	5			14
3513	phaṭɔ 'hole in the ground'																									1		1
3514	pháṭɔkɔ 'gate'																										1	1
3515	phand- 'to put to trouble'																									1		1
3516	phárɔm(ɔ) 'farm'																										5	5
3517	phaḷɔ 'half of a fruit'																								1			1
3518	phaluphalu																								1			1
3519	phálgunɔ '11th month of Hindu year'																						1					1
3520	phaši 'hanging (of a man - suicide)'														1										1			2
3521	phi- 'every'																									2		2
3522	phíkɔrɔ 'trick'											1			1			1										3
3523	phiṅg- 'throw'				1						2					1						5	1	1	2			13
3524	phiṭ- 'open'						7	3	3		2		1	1				1		3				1	4	2	1	29
3525	phiṭa- 'to open'	1	1	4			12						1		7			1				2			17	6		52
3526	phibhɔrɔ 'fever'																									1		1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_3	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	[illegible]	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	14_7	22_5	TOTAL
3527	phisádɔ 'trick'																	3										3
3528	phuṅk- 'blow'	1																							1	2		4
3529	phuṅkáphuṅki								1																			1
3530	phuṭ- 1) blossom 2) boil				6	19		1		1	2	3		1	1					1			1	1	4	3		44
3531	phuṭɔ 'foot (measurement)'											2																2
3532	phuṭa- 'to cause to burst'												1				1									1		3
3533	pháḍuka	1																										1
3534	phúrɔrphárɔr 'sound of birds flying away'									1																		1
3535	phuruset(ɔ) '(free) time'			1												1												2
3536	phúlapáṇi 'rising of the tide'																										1	1
3537	phusula- 'to persuade'																								1			1
3538	phasphus(ɔ) 'sound of talking very ~~slowly~~ quietly'										2																	2
3539	phecḍ 'deduct'																									1		1
3540	pheṇɔ 'foam, lather'																							1	1	3		5
3541	phenscuḍɔ 'snake'																						1					1
3542	phul- 'swell'							1		1					3			1							4		1	11
3543	phulɔ 'flower'	1		3	11	80		1			1	1			3				1	1					1	8	5	117
3544	phulśguṇa 'a nose ornament'																									2		2
3545	phula 'swollen'																	1										1
3546	phula- 'to cause to swell'																		1			1			4			6
3547	pher- 'return'	11	2	3	4	4	4		5		6		2	2	1	3			1	2	2	7		2	30	4	16	111
3548	pherɔ 'again'	1		1	2	3		5	8									1	1						16			38
3549	phera- 'to cause to return'	1						1			2	1													5		1	11
3550	phéráji																					1						1
3551	phókɔṭɔ '~~loafer~~'							1																				1

ITEM No.	OR'YA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
3552	phoṭɔ 'photograph'																								1			1
3553	phoṭɔka 'bubble, blister'										1														1	1		3
3554	phoḍ- 'inject'										1																1	2
3555	phopaḍ- 'throw'				1	1									3	1		1	1							3		11
3556	phlat 'flat'																						2					2
3557	bɔ- 'sit (= bɔs)'																								1			1
3558	bɔ̃idɔ 'physician'														1	1			3						1	1		6
3559	bɔirɔkhɔ 'flag'										1				1													2
3560	bɔ̃iragɔ 'renunciation'																										1	1
3561	bɔiragi 'one who has no worldly ambition'	1									1																	2
3562	bɔiri 'enemy'							1																				1
3563	bɔ̃i šakhɔ '1st month of Hindu year'										1														1			2
3564	bɔ̃uḷɔ 'bud of mango; -gɔchɔ = name of a tree'																		1							1		2
3565	bɔũšɔ 'family'	1	2																						4			7
3565a	bɔNšɔ 'family'			1		3															1	3				2	24	34
3566	bɔNc- 'sustain, survive'	2				1															1							4
3566a	bɔñɔ- 'sustain, survive'													1	3								1	2	5			12
3567	bɔNca- 'to cause to survive'	1									1				2													4
3567a	bɔñca- " "																								1			1
3568	bɔNšɔdhɔrɔ 'progeny'															1											2	3
3569	bɔ̃Nšabɔtɔ̃Nsɔ 'old tradition'																1											1
3570	bɔNši 'flute'																		4							1	2	7
3570a	bɔ̃ši 'flute'																										1	1
3571	bɔk- 'abuse'														2													2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	4_{46}	4_{48}	4_{49}	47_7	4_{85}	47	147	225	TOTAL
3572	bɔkɔca 'bundle (wrapped in cloth)'																								1			1
3573	bɔ́kɔʈe 'small'												1												2			3
3574	bɔkɔʈei 'luck, fate'																								1			1
3575	bɔ́kɔbɔ́kɔ '—heba'																								1			1
3576	bɔktRtɑ 'speech'															2	1								1	3		7
3577	bɔks(ɔ) 'box'						1																		2	2		5
3578	bɔksis 'baksheesh'																									1		1
3579	bɔxɔ 'chest'																2											2
3580	bɔ́khɔrɑ́ 'room, chamber'	1														1									1		1	4
3581	bɔgɔ́ 'crane'																					2			6	1		9
3582	bɔgɔcɔrɑ́																									2		2
3583	bɔgí 'buggy (horse cart)'																	2										2
3584	bɔ́gíca 'garden'	4							4						9					1					5	1	3	27
3585	bɔgulia 'naughty'								1																			1
3586	bɔghar— 'fry cooked dal or curry'																								1			1
3587	bɔṅka— 'give sidelong glance'																								3		1	4
3588	bɔṅgɔlɑ '(dāk) bungalow'																	1								2		3
3589	bɔ́cɔnɔ 'word'								1												2				1			4
3590	bɔchɑ́bɔchi 'selection'																1									1		2
3591	bɔjɔntɔri 'drummers'																								1			1
3592	bɔja— 'beat, drum'	1													2				2	4					2	1	5	17
3593	bɔjɑ́rɔ 'bazaar'																1	1	1	1		2	1			1		8
3594	bɔje 'o'clock (Hindi)'																									1		1
3595	bɔ́jrɔ 'thunder'																						1			1		2
3596	bɔ́ʈɔgɔchɔ 'banyan tree'								3				1						5			3				4		16

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_4$	$^{3}1_9$	$^{3}8_9$	$^{4}3_7$	$^{4}3_9$	$^{2}2_7$	$^{2}3_1$	$^{2}3_2$	$^{2}4_4$	$^{2}5_4$	$^{4}4_6$	$^{4}4_8$	$^{4}4_9$	$^{4}7_7$	$^{4}8_5$	47	$^{1}47$	$^{2}2_5$	TOTAL
3597	bɔṭɔphɔḷɔ 'arm bracket (upper arm)'																								1			1
3598	bɔṭol 'bottle'																						1					1
3599	bɔṭa- 'grind'																									1		1
3600	bɔṭa 'ground, grinded'																								1			1
3601	bɔṭua 'canvas bag for carrying ingredients for pan (used only by villagers)'																								2			2
3602	bɔḍɔ 'big'	1	4	4		12			1	2	6	1	2		5	14		11	10	4	4	20	2		52	47	43	245
3603	bɔḍɔbɔḍia 'all ones elders'																								2			2
3604	bɔḍɔbapɔ 'father's elder brother'																								1			1
3605	bɔḍɔbohū 'elder son's wife'																								14			14
3606	bɔḍɔbhai 'elder brother'																								1			1
3607	bɔḍɔbhaujɔ 'laboror's wife'																								1			1
3608	bɔḍɔlokɔ 'rich man'																								2			2
3609	bɔḍi 'small buttons of ground dal, used in curry'							2	1																4	1	2	10
3610	bɔḍibhorɔ 'early morning'					1																						1
3611	bɔḍima 'pride, highness'																								1			1
3612	bɔḍei 'pride'																		1						2			3
3613	bɔḍh- 'grow'						1				1		1			1			1	1	1				12	2	10	31
3614	bɔḍha- '1) grow 2) hand over'	1					3		3		1				1		1	1							5	1	2	19
3615	bɔḍhabhatɔ 'set table with all the food on it'																								1			1
3616	bɔḍhi 'flood'																									3		3
3617	bɔṇɔ 'jungle'	5									5	1							9			1			3	3	13	40
3618	bɔṇi 'kind of bird'										5	1							9			1			1	3	13	[illegible]

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_{4}$	$^{3}1_{9}$	$^{3}8_{9}$	$^{4}3_{7}$	$^{4}3_{9}$	$^{2}2_{7}$	$^{2}3_{1}$	$^{2}3_{2}$	$^{2}4_{4}$	$^{2}5_{4}$	$^{4}4_{6}$	$^{4}4_{8}$	$^{4}4_{9}$	$^{4}7_{7}$	$^{4}8_{5}$	47	$^{1}4_{7}$	$^{2}2_{5}$	TOTAL
3619	bɔṇia 'goldsmith'							1												6								7
3620	bɔṇṭɔra 'distribute'																								5			5
3621	bɔṇṭa- 'distribute'																								5			5
3622	bɔta- 'explain'							1	2																6		1	10
3623	bɔtasɔ 'storm'																								1			1
3624	bɔtha- 'hurt, be painful - as																								1			1
	pressure from pus'																											
3625	bɔḍ(ɔ) 'bad'																	3										3
3626	bɔḍɔna 'cup'																									1		1
3627	bɔḍɔmaesɔ 'wicked'															1										1		2
3628	bɔdɔḷ- 'transfer'																	1							7		2	10
3629	bɔdɔḷɔ 'changing'										1														1		1	3
3630	bɔdɔḷa- 'change'										2														1	1	1	5
3631	bɔdɔḷi 'a transfer'										1															1		2
3632	bɔdhɔ 'kill'																									1		1
3633	bɔnɔ 'jungle'				1			1	1											2							1	6
3634	bɔnɔstɔ 'jungle, forest'	3			2										2				1			1					1	10
3635	bɔna- 'make'																		1									1
3636	bɔnanɔ 'spelling'																									1		1
3637	bɔni 'as if'		1								1																	2
3638	bɔntɔḷɔkɔdɔḷī 'kind of																									2		2
	plantain for cooking'																											
3639	bɔndɔ 'close, stop'			1			2	1									1		4			1		3	2	3	2	30
3640	bɔndɔna 'sloka'																						1					1
3641	bɔ̃ndɔbɔ̃stɔ 'arrangement'																								4	2	2	8

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	4_7	14_7	22_5	TOTAL
3642	bɔnda- 'to greet with lamps'																								1	3		4
3643	bɔndapɔna " "														2			1				2						5
3644	bɔndī 'arrest'	1									2													2				5
3645	bɔnde 'word of respect like babu - (very old word)'																						2			1		3
3646	bɔndhɔ 'edge of a tank'										3															1	1	5
3647	bɔndhɔkɔ 'mortgage'																									1		1
3648	bɔndhɔnɔ 'attachment'											1								4		1						6
3649	bɔndha 'bound'	1		1																1					2	6	3	15
3650	bɔndha - 'to obstruct'													1						1				1				3
3651	bɔndhu 'guest, relative'																					1	1		3			5
3652	bɔndhutwɔ 'relationship'																						1					1
3653	bɔndhya 'barren woman'																									2		2
3654	bɔnyɔ 'of the jungle'																						1					1
3655	bɔyɔ 'expenditure'																						1					1
3656a	bɔɔsɔ 'age'																								1			1
3656b	bɔyɔsɔ 'age'		1													2	2			1				1	1	14	4	26
3657	bɔyɔsī 'aged (women)'				1																							1
3658	bɔyanɔ 'explanation'																									1		1
3659	bɔrɔ 'bridegroom'	2			4		1		4		1				8				2	4		1			3	6	6	42
3660a	bɔrɔN 'rather'																				1			1			2	4
3660b	bɔrɔNcɔ 'rather'															1										1		2
3661	bɔrɔkɔtɔ														1													1
3662	bɔrɔkɔndajɔ 'with many curis/faults'																									4		4
3663	bɔrɔcɔkɔ																									1		1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
3664	bɔrɔḍā 'leaf of coconut palm'								1																1			2
3665	bɔrɔṇɔ 'color'																1			1								2
3666	bɔr(ɔ)t - 'escape'								2															1				3
3667	bɔrɔtɔ 'ritual, festival'																								3			3
3668	bɔrɔdastɔ 'tolerant'																									1		1
3669	bɔrɔphɔḷɔ 'fruit of the banyan'																									2		2
3670	bɔr(ɔ)bɔrɔ 'grumbling'																						2			1		3
3671	bɔr(ɔ)bɔrɔta 'crudity'																						2					2
3672	bɔrɔbad -kɔrɪba : waste'																									1		1
3673	bɔraḷatri 'bridegroom's party, attendants'																			1					2			3
3674a	bɔrɔṣɔ 'year'	1			1		2		1																17	16	8	46
3674b	bɔrṣɔ 'year'				1						1			2		2	1	2		4			1	2	4	6	10	36
3675a	bɔreṣa 'rain'												1													2	3	6
3675b	bɔrṣa 'rain'																							3	1	3	6	13
3676	bɔrɔṣia 'yearly'																									1		1
3677	bɔradɔ 'place an order'																								1			1
3678	bɔrahɔrɔ 'always, everytime'																									1		1
3679	bɔramɔd 'to sieze'																									4		4
3680	bɔriha 'Boriha (Ksatriya)'																									1		1
3681	bɔrḍɔrɔ 'border'																						1					1
3682	bɔrṇṇɔ 'color'										1																	1
3683	bɔrṇṇɔnɔ 'explanation'																							1		2		3
3684	bɔrṇṇɔmaḷa 'alphabets'																									1		1
3685	bɔrṇṇia 'colored'										1																	1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
3686	bɔrttɔmanɔ 'new'															2	1				1					6	1	11
3687	bɔrsɔŋɔk lantɔ																							1				1
3688	bɔḷɔ- 1) twist rope 2) overtake'							4	1						3			1				1	1		5	1	1	18
3689	bɔḷɔ 'strong'		1		1	1					3	1								3		5			9	3		27
3690	bɔḷɔdɔ 'bullock'	1									1		2												1	9	1	15
3691	bɔḷā 'ankle bracelets (not chains)'								1					2											4			7
3692	bɔḷa- 'to exceed'						1		1									2				1				1		6
3693	bɔḷi 'sacrifice (to the gods)- animals, etc.'		1						1		2				2					1		1						8
3694	bɔḷiarɔ 'strength'																								1	1		2
3695	bɔḷ(i)ta 'nick, tear'																								3	1		4
3696	bɔḷisthɔ 'strong'																				1							1
3697	bɔḷua 'strength'	2								1																	1	4
3698	bɔḷe 'automatically'						1																					1
3699	bɔḷɔbɔḷɔ 'stare, gape'															3									2		1	6
3700	bɔlei 'log'																								1			1
3701	bɔśɔ 'tame'									1										1								2
3702	bɔs- 'sit'	11	2	9	10	1		12	8		10	4	4	2	21	8	3	11	13	5	13	8	6	4	88	74	22	349
3703	bɔsɔ̃ṇi 'nose ornament'																									3		3
3704	bɔscnɔ 'cloth'																1				1							2
3705	bɔsɔntɔ 1) spring 2) small box														1								1					2
3706	bɔsa 'shelter, bird's nest'							8				1							1	4	2				1	1	1	19
3707	bɔsa- 'to cause to sit'		1						8						3			1	1	2	2	6			2	2		28
3708	bɔsta 'big bag'											6																6
3709	bɔstani 'cloth or bag for carrying book'																									1		1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
3710	bɔsti 'bastee (small village)'														1								3		2		2	8
3711	bɔstu 'things'															1	1											2
3712	bɔstrɔ 'cloth'																			2								2
3713	bɔh- 'flow'																	1		1				1	8	1	2	14
3714	bɔhɔk- 'over flow'																										1	1
3715	bɔhɔpɔ 'to countervail, to disobey'																								3			3
3716	bɔhɔḷɔ 'thick'																									1		1
3717	bɔhi 'book'															5		2				2					2	11
3718	bɔhirbhūtɔ 'beyond'																									1	1	2
3719	bɔhu 'many'										1	1					2			2			1			1	2	10
3720	bɔhukaḷɔ 'ancient times'																								1			1
3721	bɔhūtɔ 'many'			2			1				2	1					1	1		5	3	5			4	14	2	41
3722	ba 'or'							1	1				1	2		5	2	1	1	1				3	19	7	11	55
3723	baa '1) father 2) wind'											1																1
3724	bāastɔra								1																			1
3725	baãr- 'to be avoided'							1																				1
3726	baãra- 'to avoid'							2																				2
3727	bai 'prostitute (term of address for and designation of)'	1													1											1		3
3728a	baia 'mad, crazy'												1															1
3728b	baya 'mad, crazy'														2					4						4		10
3729	bāigɔŋɔ 'egg plant'									2															3	2		7
3730	bāiḍɔ 'kind of drum'														3										2	2	4	11
3731	bai batɔ 'disease'								1																			1
3732	bai bicha 'restless'								1																			1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
3733	bāṅgi 'pole of bamboo used as shoulder yoke for carrying heavy items																			1		1				1		3
3734	bauri 'name of a sudra caste - farmers, cookies, etc.																								9			9
3735	bauso 'bamboo'										2									1					1	7	1	12
3736	bausia 'basket made of bamboo (medium size)'																								2			2
3737	baNphuā 'bluff'																										1	1
3738	bāki 'credit (at shops not banks)'							2	1														2	3	5	2	1	16
3739	bakhya 'description'																									1		1
3740	bago 'good path (to righteousness)'																								1			1
3741	bagodo 'naughty'																		1									1
3742	bagodoro 'rein'																									1		1
3743	bagobōgica 'garden'																									2		2
3744	baga - 'to reform'			1																								1
3745	bagho 'tiger'	27							1						1				1			1		3	4	14	32	84
3746	posa 'a pet'																					2						2
3747	posa - 'to fit'								1																			1
3748	posako 'outfit - all the clothes one has on'										1						1			2	1					2		7
3749	posyoputro 'adopted son'																			1								1
3750	baghua 'honey bee'									1																		1
3751	banko 'curve'																									1		1
3752	bach- 'to select'				1																				7		6	14

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
3753	bachurī 'calf'																									2		2
3754	baj- 'touch, beat'	2						2	4		3			3		2		2	2							7	7	34
3755	bājɔ 'bracelet (not bangle)'			1					1																		1	3
3756	bajɔŋa														2				1								1	4
3757	bājɔrā 'kind of grain'																										2	2
3758	baja 'drum'																								1		5	6
3759	bajabɔjɔNtori 'musical instruments (mostly drums + flutes)'																								1			1
3760	baje 'valueless'															1												1
3761	baṭ- 'grind'			1																						1		2
3762	baṭɔ 'path'	4	2	6	2		1	2	8	1	1	7	1	2	6			2	3	2	2	13	2		19	14	9	109
3763	baṭɔŋa																								1			1
3764	baṭuḷi 'small round pellet of earth used in hunting - shot from a slingshot'																		2									2
3765	baṭuḷikhɔḍa 'bow or slingshot for shoot baṭuḷi'																		1									1
3766	baṭoi 'traveler'								2				4													4		10
3767	baḍɔ 'fence'								3																4	1	2	10
3768	baḍa- 'beat'	1											1					6	2				1		1	10		22
3769	baḍi 1) stick 2) garden			1				6	3		5	1	1												11	20	4	52
3770	baḍi pɔḍu 'may god make you suffer from cholera'																	1										1
3771	baḍiabaḍi 'beat'																			1								1
3772	baḍua 'unmarried person'																		1						1			2
3773	baḍh- 'serve food from pots onto plates - spoon out'	2						1							1										2	2		8

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	147	2_{25}	TOTAL
3774	banɔ 'fireworks'										1				1													2
3775	bani 'voice'																								2			2
3776	bant- 'distribute'			2	1			1	2																5			11
3777	bantɔ 'distribution'							2																				2
3778	batulɔta 'madness'																						1					1
3779	bath 'bath'																						3					3
3780	-bad 1) excluded 2) next								1									2				1		1		12		17
3781	badɔ 'quarrel over a thing desired by both parties'										1										1				6		1	9
3782	badɔsahɔ 'Muslim king'																									4		4
3783	baduḍi 'kind of bird'																									2		2
3784	badyɔ 'drum'																										1	1
3785	badh- 'feel'													1	1													2
3786	bana 'flag (on top of temple)'										1				1													2
3787	badhɔki 'suffering'						1											1							1	1		4
3788	bandh- 'tie'	1	2	1	2			1	4		4	3	1		2				1	8	1	2			13	12	2	60
3789	badha 'obstruction'															3									1		3	7
3790	badhi								1																			1
3791	badhyɔ 1) force, compulsion 2) unwillingness'														1										1			2
3792	bandhɔbɔ 'relatives'																						1					1
3793a	bapa 'father'	1	1		2	3	1				2				1	16		3	3	5		1		1	10		2	5[illegible]
3793b	bapa 'father'	7	22	2	6	1	3	1	5			1	2	1	10			3	5	5		5			45	19	47	19[illegible]
3794	bapɔdhɔnɔ 1) father's property, 2) affectionate term of address to a son						1																					1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^27_4$	$^31_9$	$^38_9$	$^43_7$	$^43_9$	$^22_7$	$^23_1$	$^23_2$	$^24_4$	$^25_4$	$^44_6$	$^44_8$	$^44_9$	$^47_7$	$^48_5$	4_7	$^14_7$	$^22_5$	TOTAL
																						2						2
3795	bapuḍa																								1	3		4
3796	babɔtɔ 'a thing offered instead																											
	of (exchange for) a thing demanded																											
3797	a substitute'																								1			1
3797	babɔnabhūtɔ 'boy who																											
	dislikes his family thereby																											
	acting like a ghost - a ghost																			8						2		10
3798	babaji 'hermit, sadhu'		2					1								36		53		3					4	4	8	111
3799	babu 'babu'																								1	4	2	7
3800	bamɔ/bã 'left'																											1
3801	bamphɔ 'vapor'							1																				1
3802	bamphī 'well for water'								1																			1
3803	bamphua 'smell (in the story, the smell																										1	1
	of smoke, flowers, dung of dogs + chickens																											
	all mixed together)'																											
3804	bar- 'taste'	1													1										2			4
3805	barɔ 'days in Sun-day etc'							1	1				1							1	1				2	1		8
3806	barɔade 'many places'																	1							1			2
3807	barɔkɔtha (further) explanation'																		1						1			2
3808	barɔjɔ							2																	1			3
3809	barɔŋɔ 'refusal to allow'										1						1										1	3
3810	barɔṇḍa 'veranda'														1				1									2
3811	barɔm barɔ 'again + again'																3						1					4
3812	barɔhatɔ '12 hands long'																								1			1
	hand = finger tip to elbow'																											

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	22_5	TOTAL
3813	bari /bahi 'yard, space attached to a house'							1														1			5			7
3814	bariadu 'back of house, yard'								1																			1
3815	bariduarɔ 'back door'							1																				1
3816	barik 'Barik (cudra barber caste)'																										4	4
3817	barikɔ 'barber'																				1	1			4		8	14
3818	barisi 'small ax'																								1			1
3819	barua 'one who knows which way to go (when asked directions)'										1																	1
3820	barudɔ 'gunpowder'																1											1
3821	baruṇɔ 'different direction'										1																	1
3822	baruṇi 'bathing in a holy river'																									1		1
3823	bartta 'message'						1																		1			2
3824	barsikɔ 'yearly'																									1		1
3825	barhā 'wild hog'																		1								3	4
3826	baḷɔ 'hair (human)'						3								1					5					5	1	2	17
3827	baḷɔkɔ 'boy'																									1		1
3828	baḷɔbɔca 'children'																								1			1
3829	baḷa 'girl'																					1						1
3830	baḷiamachɔ 'kind of fish'																									1		1
3831	baḷika 'girl'																					1						1
3832	baḷiṅga 'paddy that has no grain'																									1		1
3833	baḷutɔ 'small child, baby'										1																	1
3834	baḷa '(wallah's) arm bracelet'																					2			1			3
3835	bali 'sand'							1																	2	3		6

166

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
3836	bas- 'smell (tr.)'																								1			1
3837	basɔ 'house'																								1		5	6
3838	basɔ̃gɔ 'kind of plant'																									1		1
3839	basɔnɔ 'dishes'				4		2															1			2			9
3840	basɔnɔkusɔnɔ 'utensil'						1																					1
3841	basɔna 'fragrant'																										3	3
3842	basi 'left over (food)'	1												1											2	1		5
3843	-basī 'the inhabitants of...'																					1						1
3844	basua bɔḷɔdɔ 'stone bull which stands in front of Siva temple'										1																	1
3845	bastubɔndhɔ								1																			1
3846	bah- 'row (a boat)'										2		1							1		1						5
3847	bahɔnɔ 'Durga's lion'	1			1						1																	3
3848	baha 'marriage'								2		2														21	2	7	34
3849	bahaghɔrɔ 'marriage ceremony'																								32		5	37
3850	bahaḍa 'kind of fruit'																									1		1
3851	bahadurɔ 'man rich in health strength, health'																									3		3
3852	bahaba 'a phrase of praise i.e. good fellow, perhaps w/ pat on back'																	1										1
3853	bahar- 'come out'	12	3	1	10	1	1	4	10	2	5		2		4	1		8	3	4	2	9	1	2	29	25	3	142
3854	baharɔ 'out, outside'			1			4	1	1				1		1			3	1	1	3	3		7		13	1	41
3855	bahu 'arm'																									1		1
3856	bahud- 'return'	2																				3				5	1	11
3857	bahun- 'cry out'														1											3		4

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
3858	bahuna											1														1		2
3859	bahulyɔ																						1					1
3860	bahusphotɔ 'flexing the biceps'																				1							1
3861	bahyɔjñanɔ 'knowledge beyond what is required for one's status'																						1					1
3862	bicɔ 'deer'																						2					2
3863	-bi 'also'			4			2	3	3		1	1	2	2	7	5	3	20	1						47	2	36	139
3864	biɔrɔr 'one who sells beer; bearer'																						1					1
3865	bik- 'sell'	1					1					4								1					4	8	3	22
3866	bikɔndi 'side lane, side alley'																										1	1
3867	bikɔlɔ							8			1							1	1	1					1		1	14
3868	bikɔlaṅgɔ 'emaciated, mutilated'																						1					1
3869	bikɔśitɔ 'adj. of bikas'															1												1
3870	bika 'sold'	1										1																2
3871	bikakiṇa 'buy & sell'																		1							1		2
3872	bikaśɔ															3	3							1				7
3873	bikri 'sale'																					3			4	2		9
3874	bigid- 'became disordered' machine + man													1														1
3875	biguḷɔ 'bugle'																			2								2
3876	bighnɔ														2											1		3
3877	bicɔme 'between'																									1		1
3878	bicɔrɔṇɔ 'movement hither & thither'																1										1	2
3879	bicɔrā 'person concerned (male)'	1		1				1	3						1										9		1	17
3880	bicrabicɔr 'decision made by oneself'							1	2			1							5									9

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
3881	bicar- 'decide'	7	4	7	1	1	1	9	12					1	9			1	9		3			1	11	1	1	79
3882	bicar(ɔ) 'decision'		1		1			3		1					4			1		5	5	15			7	1	3	47
3883	bicarɔṇa	2																										2
3884	bicari 'person concerned (fem)'							1	1															1	2	1		6
3885	bicitrɔ																2						1					3
3886	bichɔṇa 'bed'																2								1	3	3	9
3887	bicha 'centipede, many legs'																	1								2		3
3888	bicha- 'spread (cloth, etc)'																							1				1
3889	bichuati 'kind of skin fungus'																								1	1		2
3890	bijɔyī 'conquerer'																				1							1
3891	bijuli 1) lightening 2) kind of fruit 3) electricity																										3	3
3892	bije 'start'			1	4	3					2				1						1					3		15
3893	bijñānɔ 'science'																1											1
3894	binc- 'fan oneself, sweep away dust etc.'														3										1			4
3895	binca																				1							1
3896	bit 'bit'																							1				1
3897	bid- 'examine'															1												1
3898	bidɔmbɔṇɔ			1																								1
3899	bida 'bundle'								1																	2		3
3900	bidi																							1	1		1	3
3901	binda 'handful (of cloth, straw)'																						1					1
3902	bit- 'pass'	1											1						1					1	2			6
3903	bita-																							#			1	1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
3904	bittɔ 'wealth'																1											1
3905	bidɔ 'arm bracelet'																									1		1
3906	bidá 'look up (friends) visit'	1			1														1							1		4
3907	bidahi 'tips'		1																									1
3908	bidayɔ 'farewell'														1					1								2
3909	bidéśɔ 'foreign'				1	1			1													3			2	2		10
3910	bideśi 'foreigner'								1			1																2
3911	bidya 'lesson'		1								1									1		5				1	1	10
3912	bidwéṣɔ																						1					1
3913	bidhɔba 'widow'																								1			1
3914	bidha 'punch, hard blow w/ fist'							1																				6
3915	bidháta 'god'																									1	2	3
3916	binɔyɔ 'innocence'																					1						1
3917	bina 'without'									1								1							1	2	2	7
3918	binaśɔ 'destruction'																7											7
3919	binirṇɔyɔ																									1		1
3920	binijogɔ 1) act of appointing 2) appointment																1											1
3921	bindh- 1) shoot (w/arrows) 2) hurt																		3									3
3922	bindha 'pain'										1																	1
3923	bipɔtti	2																										2
3924	bipɔdɔ 'danger'															1						1			3	5	2	12
3925	bipɔritɔ 'opposite'																									1		1
3926	biplɔbɔ 'revolution'																1							2				3
3927	biplɔbi																4											4

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
3928	bíbɔrɔŋɔ																										1	1
3929	bibɔrŋŋɔ 'fade color'																1											1
3930	bibáhɔ 'marriage (the institution)'																			6	2					1		9
3931	bibi 'muslim women'																									1		1
3932	bibídhɔ 'different kinds'																									2	1	3
3933	bibRti																						1					1
3934	bibécɔna																									2		2
3935	bíbrɔ́tɔ 'puzzled'																							1				1
3936	bíbhɔbɔ 'wealth'																									1		1
3937	bibhɔ́tsɔ 'terrific'																						1					1
3938	bibha '—kɔriba = get married'	2			8	5	5		1		2				10			1	14	7						5		60
3939	bibhinnɔ 'different (= bibidhɔ)'																										1	1
3940	bibh 'ashes'																		2									2
3941	bimánia 'disobedient'																										1	1
3942	bímbɔrɔ 'hole'								3																			3
3943	birɔktɔ 'disgust'														1		1					1	1	1	9		5	19
3944	birɔsɔ 'unhappy, sad'																					1					1	2
3945	birɔsa 'Birsa (sudra)'																										3	3
3946	birɔhɔ 'departed'																				1							1
3947	biraj–														1													1
3948	birájɔmánɔ																				2							2
3949	biráṭɔ 'very big'															1	9						1	1				12
3950	birádi 'rat'									5															1	2		8
3951	bírijai 'a kind of dal' (jai = biri dal)											1													2	1		4

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	4_7	1_{47}	2_{25}	TOTAL
3952	biruddhɔ 'against'																							1		1		2
3953	birolɔ 'invisible'		1																									1
3954	bilɔ																									5		5
3955	bilɔmbɔ 'late'																									3		3
3956	biLápɔ 'cry weep'																									1		1
3957	bilasɔ 'luxury'																							1		1		2
3958	biLibiLa 'talking in one's sleep'																								1			1
3959	bilɔ 'field'								1		2														15	14	6	38
3960	bilɔbāḍi 'fields, farmyard' 'vegetable plots etc.'																								2			2
3961	bilua 'jackal'																2								2	5		9
3962	bilibili 'illegible'																										1	1
3963	bilei 'cat'									2	3					1									3			9
3964	biš 'value, importance, meaningfulness'																								1			1
3965 a	bišɔ 'village'																									1		1
3965 b	biši 'village'																									1		1
3966	biša '2 killogram'																					1				1		2
3967	bišalɔ 'big' (=biráṭɔ)															2										5		7
3968	bišeṣɔ 'many much'																						1			12		13
3969	biśramɔ 'rest recreation'								1												1	1						3
3970	bišleṣɔṇɔ 'analyse'																1											1
3971	bišwɔ 'world'																								3			3
3972	bišwɔmbhɔra 'earth'																1											1
3973	bišwa 'unit of measurement 1/640 of an acre?)																									1		1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	4_7	1_{47}	2_{25}	TOTAL
3974	biśwásɔ 'believe'	5		2					1				2						1			3	1	1	8	1		25
3975	biśwasī 'faithful'																					1						1
3976	biṣɔ 'poison'										1				1					1					2		1	6
3977	biṣɔ̄yɔ́ 'subject'																2	1		1						10	1	16
3978	biṣaktɔ 'poisonous'																						2					2
3979	biṣádɔ 'unhappy, sad'																				1							1
3980	bisɔrjɔnɔ																2											2
3981	bisphaṛitɔ																2											2
3982	bismilla '(Hindi)																									1		1
3983	bismRtɔ 'not remembered'																									1		1
3984	bihɔnɔ 'seed (grain kept as seed for next year)'																								1			1
3985	bihárɔ 'roaming, wandering'																			1		1						2
3986	bihitɔ																						1					1
3987	bīṇa 'veena'	1																										1
3988	bīrɔ 'knight, soldier of old'																			1					2			3
3989	bīrɔtwɔ 'bravery'																			2							2	4
3990	bīrɔbɔli 'kind of ornament (old word)'		1																									1
3991	bŭku 'chest'														4	1	13		2									20
3992	buj- 'close'										1					1		2							1	2	4	11
3993	bujulá/i 'bundle'											1												2	3			6
3994	bujh- 'understand'	2	1	4						2	1	2		3	3	4	1	8	2	2	1	5		1	81	17	2	140
3995	bujha -	1		4							3			1	3			2		1	2				15	5	6	93
3996	bujhamɔṇa																								1			1
3997	butɔ 'kind of grain'																	1						1				2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
3998	bud- '1)sink 2)drown'	1	2				1		1					4				1							1	4	4	19
3999	buda-																								1		1	2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_4$	$^{3}1_9$	$^{3}8_9$	$^{4}3_7$	$^{4}3_9$	$^{2}2_7$	$^{2}3_1$	$^{2}3_2$	$^{2}4_4$	$^{2}5_4$	$^{4}4_6$	$^{4}4_8$	$^{4}4_9$	$^{4}7_7$	$^{4}8_5$	4_7	$^{1}4_7$	$^{2}2_5$	TOTAL
4000	budha "old man"	1		1			1	2							1										16	9	55	86
4001	budhiani 'spider'																								1	1		2
4002	budhī 'old woman'	1		7			2	18				13						1							37	12	17	108
4003	buŋ - 1) weave 2) throw											1													1	2		4
4004	buŋa - 'weaving'																									2		2
4005	buda - 'hedge'																										2	2
4006	búdubúdia 'place full of plants'																										1	1
4007	buddhi - 'intelligence'							6	1		1					1	4		2	3	2				20	10	1	51
4008	buddhia - 'intelligent'																								1			1
4009	buddhimɔti - 'learned or intelligent woman'																									2		2
4010	buddhimanɔ - intelligent man																									1		1
4011	budbud - 'spray rising when a stone is dropped in water'																						1					1
4012	buxenda - 'drop'																									2		2
4013	bubhúxa - hungry & thirsty																1											1
4014	bul - 'move'	3			8	2		6	6	1	6				8	1	4	6	1			7	1	1	20	12	4	97
4015	bula -						2				1				1	2		3	1				1		5	10	3	29
4016	bulákuti 'female dog who wanders around because no one looks after her'																									1		1
4017	buha - 'sweat'								1																2			3
4018	buhá jia 'coolie, one who carries bundles'											[illegible]													1			1
4019	buhe - 'too much'											1																1
4020	bRxɔ - tree																								1		1	2
4021	bRttɔrékha - 'circular line, curve'																									1		1
4022	bRttántɔ - 'news'																			1		1				2		4
4023	bRtha - 'unnecessary'																								2			2
4024	bRddhɔ - 'old man'																			1		1					1	3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
4025	bRddhi																							1				1
4026	bRṣɔbhɔ - 'bullock'	2																							1			3
4027	bRṣṭi - 'rain'																	1										1
4028	— be										1																	1
4029	beɔkɔli - 'man who has no common sense'																								1			1
4030	beúra -										1																	1
4031	beusa - 'business'											1													1			2
4032	beẽ							1	1																			2
4033	bekɔ - 'neck'	3			4		1	1				1		1	2					1				1	1	10	3	29
4034	bekuphɔ - 'fool'																									2		2
4035	begɔ - 'speed'														2												7	9
4036	bégi - 'quick'																								2			2
4037	béñgɔ - 'frog'								2																	3		5
4038	beñgibaidɔ - 'small drum for children like																								1			1
	Siva carries - covered w/ frog skin																											
4039	béñguli - 'female frog'																								1	1		2
4040	bejarɔ - 'disgust'														1										1			2
4041	bejuni																						[illegible]				6	6
4042	béñcɔ - 'bench'																						2					2
4043	béthia 'man who works without salary'								1																			1
4044	beḍi - 'chain, handcuff'	1							1		1				1													4
4045	beḍh - 'crowd together'																								1			1
4046	beḍha - 'temple compound'				1																						1	2
4047	beḍha - 'wear wrapped around the body -	1																							1			2
	as sari, dhoti, not pants, shirt																											

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
4048	beṇa - kind of grass used to make khuskhus mats																										1	1
4049	beṇi - 'bro!'																								1			1
4050	beṇṭɔ - 'handle of a knife'				2	1			2													1						6
4051	beṭa - 'basket made of cane'																										2	2
4052	betáḷi																					1						1
4053	bétrɔhɔstɔ - 'cane, walking stick'																									1		1
4054	bédɔ - 'veda'															1												1
4055	bedɔna - 'pain'																1											1
4056	bedɔrɔkari - 'not useful'																									1		1
4057	bedɔrɔgarɔ																								1			1
4058	bedi - 'altar'																			2					1		1	4
4059	bedhɔ -																			1								1
4060	bedhɔdɔk - 'fearless'								1																			1
4061	beparɔ - 'business'																								3			3
4062	bepari - 'business man'																								2		1	3
4063	bébɔrtta - 'major domo, overseer, chief servant'																									1		1
4064	bebɔstha - 'arrangement'																								1			1
4065	bemari - 'disease'																									6		6
4066	berámɔ - 'illness'																	1				1				1	1	4
4067	beruhá -																								1			1
4068	belɔ - 'time'	28	3	6	17	8	7	18	19	1	3		3	1	9	2		2	3	5	2	12	1		29	25	31	228
4069	béḷá - 'noon'																					2				1		3
4070	belɔ - 'kind of fruit'	1			19																							20

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
4071	beš															1									1	1		3
4072	bešɔ 'painting the face'	1	1								4				3				1	9	3	2						24
4073	bešin- 'basin'																						1					1
4074	beši- 'much, sufficient'			2	2											1					1	4			35	8	1	54
4075	bésɔrɔ- 'ground spices'			1																								1
4076	behe										2																	2
4077	behera 'milkman; palanquin bearer; bearer.'																									1		1
4078	bɔikunṭhɔ- 'vaikuntha'	1																	1									2
4079	bɔijñánikɔ- 'scientist'																4											4
4080	bɔ̃irɔkhɔ- 'flag'										1																	1
4081	bɔ̃iṣṇɔbɔ- 'vaisnavite'																							1		1		2
4082	boitɔ- 'old time sail boat'										9															1		10
4083	boitaḷu- 'cucumber'																								1			1
4084	bou- 'mother'							2								2									143			147
4085	bókɔcá- 'bundle'																							1		1		2
4086	boka- 'foolish'																		1									1
4087	bókapɔṇia- 'foolishness'																								3			3
4088	bojhɔ- 'luggage'								4				1	1	1					1		1			1		2	12
4089	bojhia- 'coolie'																										1	1
4090	bótɔḷ- 'bottle'																	2					1			4		7
4091	boda- 'ram, billy goat'								1		3																	4
4092	bodhɔ- 'help'	1	1										1				1								3	1		8
4093	bodhɔhue- 'perhaps'													1												4	1	6
4094	boba- 'bark, roar'					1	1	1		1															4		3	11

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
4095	bobaḷi - 'bark, roar'	2		1								1															2	6
4096	boma - 'bomb'																1											1
4097	boḷ-																		2						3	2		7
4098	boḷa-																									1		1
4099	bol- 'sing'	12	8	2	4	3	5	7	4	1	4	4	2		15	1	4	1	12	11	5	6		1	43	25	16	196
4100	bolɔ 'kɔriba - obey'																								1			1
4101	bolɔna - 'forbidden acts, mishievous acts'								1																			1
4102	bola-																					1			1	2		4
4103	boli																								9			9
4103a	beli														1													1
4104	boluɔ - 'large clod of earth'							1																				1
4105	boh- 'carry'							1	1		4				1		1	1	1				1		2	4	3	25
4106	bohu - bride												1						1						16	28		46
4106a	bohū - bride				5	1	1	2							10			3	1	1					28		9	61
4107	bɔudhɔ - 'Buddhism'																								1			1
4108	byokti - 'person'															1										1		2
4109	byɔgrɔtá - 'speed'															1												1
4110	byɔñjɔna-																						1					1
4111	byɔthita - 'worried woman'																1											1
4112	byóbɔsáyɔ - 'business'															2					1				1	2		6
4113	byobɔsayī - 'business man'																									1		1
4114	byɔbɔstha - 'arrangement'																	1								2		3
4115	byóbɔhárɔ - behavior															1											1	2
4116	byɔyɔ - 'expenditure'																						1		1			2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
																										1		1
4117	byóyośīloṭa-																									1		1
4118	byoyośśn̊kolp̣no																1											1
4119	byortho - 'fruitless'															4												4
4120	byorthota-	1		1	1	1					1					1	1		3							1	2	13
4121	byosto - 'worry'															1						1	1			1		4
4122	byakulo - 'worried'																					7						7
4123	byaghro - 'tiger'																								1			1
4124	byap- 'spread'																1											1
4125	byapRto															1												1
4126	byáyámo - 'exercise'																1											1
4127	byomoJano - 'airplane'																					4			3			7
4128	brósto							1																				1
4129	brohmo - 'heavy'																									1		1
4130	brohmodoityo - 'kind of demon of Brahmin caste'									1												6						7
4131	bróhmoráxoso-																								1			1
4132	brohmando - 'world'																											
4133	brahmono - Brahmin	53				1				26	1								4			14		9	3	5		116
4133a	brahmonī - female Brahmin		7																							1		8
4134	pouto																									1		1
4135	póuruşo - 'male'																					1						1
4136	bhōro - 'kind of insect'								1								1											2
4137	bhouni - sister				1			2		6																1	4	14
4137a	bhouni - sister																								1			1
4138	bhoūrī - 'whirlpool'																								3	1		4

180

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOTAL
4139	bhɔktɔ - worshiper, devotee	2																								2		4
4140	bhɔkti -																				1				1	2		4
4141	bhɔgɔtɔ	2																										2
4142	bhɔ̃gɔbanɔ - 'Vishnu' Bhagavan											1				3	1										2	7
4143	bhɔgari - 'brother who is one's enemy'																								3			3
4144	bhɔ̃garia -																								1			1
4145	bhɔṅga - 'broken'																			1						4		5
4146	bhɔṅga -														1											1		2
4147	bhɔj - 'worship'																				1							1
4148	bhɔ̃jɔnɔ - 'prayer'																		1							1		2
4149	bhɔja - 'frying'							1			1							1										3
4150	bhɔ̃tɔka -																										1	1
4151	bhɔtbhɔt - 'unnecessary talk'																	1								1		2
4152	bhɔ̃ṇɔ̃ja - nephew											17																17
4153	bhɔṇḍ - cheat								1																			1
4154	bhɔṇḍarī - 'barber'									5										1		17			1			24
4155	bhɔṇḍaruṇī - 'female barber'																								2			2
4156	bhɔ̃drɔ - 'gentle'																1					1	2				1	5
4157	bhɔbɔ̃nɔ - 'house'																				1							1
4158	bhɔbiṣɔt(ɔ) - 'future'															1	1						1			1		4
4159	bhɔ̃yɔ̃ - 'fear'				2												2		1	3	4	6			1	2		21
4160	bhɔyɔ̃ṅkɔrɔ - 'terrible, fearful'																					1			2	3	2	8
4161	bhɔyabɔhɔ -																1											1
4162	bhɔr - 1) fill up 2) agree	1			1			1															1		1			5
4163	bhɔ̃rɔ̃ṇɔ - 'a measure of grain' (lg. basket)																								1	2		3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
4164	bhɔrɔti							1	2																2	1		6
4164a	bhɔrtti										1											2						3
4165	bhɔrɔs-																									1		1
4166	bhɔrɔsa. 'faith, reliance'																					1			2			3
4167	bhɔrá: position of cupping chin in hand & resting elbow on something							2																1		1	2	6
4168	bhɔri-tola								2																	1		3
4169	bhɔli - 'like, as'							4								3	6			1		1			1	1		17
4170	bhɔlia: like, as		1		3			10	5							1		1										21
4171	bhɔlɔ- 'good'	3					2				4	1	1	2	9		1	19	12	1	1				101	19	31	207
4172	bhɔla-	1	3	2					4					1	1			1						1	20	1		35
4173	bhɔlamɔndɔ - 'good or bad'																								1			1
4174	bhɔlei - 'lie, falsehood'																								2			2
4175	bhɔsa- 'float'							2			1							1		1								5
4176	bhɔsmɔ - 'ashes'																				3							3
4177	bhai- 'brother'	1	2		1		5			3	1	5	2			3		1	12	1	1		1		154	7	13	213
4178	bhau- 'rate, cost'																					1						1
4179	bháujɔ - elder brother's wife					12					2														10			24
4180	bhagɔ - 'share'							1								1									6	5		13
4181	bhágɔbɔtɔ - 'a holy book'															1									4			5
4182	bhagyɔ - 'fate'																		1		1	1			1	2	1	7
4183	bhagyɔban - 'lucky'																1											1
4184	bhaṅg - 'break'	1			1		1	1	2		2		1		3	1		2		3		2	2		29	7		58
4185	bhaj- 1) break 2) fry										2								1									3
4186	bhaḍi - bench or cot for storing trunks, bedding, etc. not for sleeping																								2		1	3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	1_{85}	47	147	225	TOTAL
					8	2		4			1			1	3	1		1				1			7	17	6	53
4187	bhatɔ - cooked rice	1																								1		1
4188	bhatia	1			3				1	1	1	1	3	1			2			9	6	15	3		17	3	6	73
4189	bhab - 'think'															2	10				3			2	2	3	1	23
4190	bhábɔ																								4	5	2	12
4191	bhábɔna - 'thought'			1																					1			1
4192	bhabusi - 'mutually'															1										11		19
4193	bharɔ - one of 2 baskets hung					7																						
	from a shoulder yoke for carrying	5	6	1	1	1		1	2	1	3	1			14	1		1	2						24	29		88
4194	bhari - heavy	2			4	3	1	3	6					1				13	2			1			4			40
4194a	bharī - heavy														2							3						5
4195	bharija - wife	6				2	1					3	1		4				5	3					4.	3	2	34
4195a	bhariJa - wife																											1
4196	bharua - one who carries a yoke w/ 2					1																						
	baskets'																					1						1
4197	bharjɔnɔ - 'capable'																									1		2
4198	bhaj - 'think'																				1				1			2
4199	bhajeni - 'thought'											6							1			1					2	10
4200	bhálu - 'bear' (animal)								1		2								2				2		1	4	4	16
4201	bhaṣa - 'language, speech'							8		1			2		1					2					3	6	10	33
4202	bhas - 'float'														1													1
4202a	bhaṣ - 'float'																										1	1
4203	bhābhā																											1
4204	bhia 1) happen 2) earn										1																	2
4204a	bhe - 1) happen 2) earn							1			1														4	1		10
4205	bhikɔ - 'alms'	2						6			1																	

3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_4$	$^{3}1_9$	$^{3}8_9$	$^{4}3_7$	$^{4}3_9$	$^{2}2_7$	$^{2}3_1$	$^{2}3_2$	$^{2}4_4$	$^{2}5_4$	$^{4}4_6$	$^{4}4_8$	$^{4}4_9$	$^{4}7_7$	$^{4}8_5$	47	$^{1}47$	$^{2}25$	TOTAL
4206	bhikarī - 'beggar'										1														2			3
4207	bhid - 'pull'	1								1							1							1	2	4	2	12
4208	bhiḍɔ 'full, crowded'														1											1		2
4209	bhiṅáḷi 'one who picks the seeds out of cotton balls'															1												1
4210	bhiṇoi - 'sister's husband'																									3		3
4211	bhitɔrɔ 'inside'	13	1	7	19	9	19	12	20		4	1	3	3	10	1	2	11	14	3	2	17	7	5	18	18	36	355
4212	bhinɔ 'partition, division'																								47		3	50
4213	bhinnɔ 'other'																								5	1		6
4214	bhinnɔbhinnɔ 'different'																1											1
4215	bhītɔ 'afraid, fear'																2					1	1					4
4216	bhīṣɔṇɔ																				1							1
4217	bhuásunī 'unmarried girl'												1												2	2		5
4218	bhuĩ 'earth (surface)'	1							1			1						2							3	1	13	22
4218a	bhumī 'earth (surface)'																									2	44	46
4219	bhuk- 'bark'																								1		1	2
4220	bhu ɔrbhɔ 'inner earth'																1											1
4221	bhúgoḷɔ 'geography'															3	1											4
4222	bhuNj-	1																										1
4222a	bhuñj	1																										1
4223	bhuṭbhaṭ										2				1													3
4224	bhunḍu	2																										2
4225	bhubɔnɔ- 'world'																				1							1
4226	bhul- 'forget'	1										1				1		1					1	3	1	1	1	11
4227	bhulɔ 'mistake'															1								1			1	3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	2_{7_4}	3_{1_9}	3_{8_9}	4_{3_7}	4_{3_9}	2_{2_7}	2_{3_1}	2_{3_2}	2_{4_4}	2_{5_4}	4_{4_6}	4_{4_8}	4_{4_9}	4_{7_7}	4_{8_5}	47	1_{4_7}	2_{2_5}	TOTAL
4228	bhula- 'lie, misdirect'														2													2
4229	bhuṣuṇḍa 'strong young man'														1													1
4230	bhuṣbhaṣ 'sound of the entering water from a high dive'							1																				1
4231	bhūtɔ 'ghost'								1									1	2			2			4			10
4232	bhūṣuṇḍi				2																							2
4233	bhRtyɔ 'servant'																1											1
4234	bhekɔ 'good clothes, not torn'																									1		1
4235	bheja- 'send'																									1		1
4236	bheṭ-[ɛ] 'meet'	6	1		1					1		2			1			1								1		14
4237	bheṭɔ 'meeting'								1	1		1										1				2	2	8
4238	bheṭi 'presentation (of bribes to king, landlord)'																									1		1
4239	bheṇḍa 'young'	2					1		1																			4
4240	bhed- 'soak'													1														1
4241	bheda 'collection'																											2
4242	bherī 'kind of musical instrument'										1																	1
4243	bhẽbhẽ 'cry out, shout'																									2		2
4244	bhoi 'Bhoi (sudra caste), servant, coolie, farmer'																								5			5
4245	bhoiaṇi 'female Bhoi'																								1			1
4246	bhokɔ 'hungry'	1						4	1			1													7	3	4	21
4347	bhog- 'suffer'																								1			1
4248	bhogɔ 'food offered to the gods & then given back to the giver or distributed - e.g. mohaprɔsad'													1			1			1	2	3			1	4	1	14

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
4249	bhogyɔ																				1							1
4250	bhójonɔ 'meal, dinner'					1		1	1					1				2		1	1	2			1			11
4251	bhoji 'feast'																					1					1	2
4252	bhoduɔ '5th month of Hindu year'																									1		1
4253	bhobho 'bow wow, shouting sound'																			1					4			5
4254	bhorɔ 'light period before sunrise'								1																1	1		3
4255	bhojɔ 'overwhelmed'				1		1												1									3
4256	bhrɔmi																										1	1
4257	bhrũxépɔ 'careless'															1												1
4258	—mɔ 'exclamatory partical'	3			3	3		1							1										52			63
4259	mɔitrɔ '1) friend 2) substitute name used										5														1			6
	for one whose name is the same as one's own'																											1
4260	mɔiri 'peahen'							1																				1
4261	mɔila 'dirty'																									1		1
4262	mɔiṣi 'buffalo'																										1	
4263	mɔucha 'large banquet more than 100										2																	2
	people eating																											
4264	mɔ́ujɔ		1												2			4							1			8
4265	mɔ́ṭuḍɔ 'gold coins used for ornaments'							2																				2
4266	mɔuḷ- 'fade, wither'																								1			1
4267	mɔ́usa 'mother's sister's husband'								1		1		2															4
4268	mɔkɔc 'twist'																								1			1
4269	mɔ́kɔddɔma 'case, suit (law)'																								19	5		24
4270	mɔ́kɔrɔ																									1		
4271	mɔka 'kind of grain'																										[illegible]	[illegible]

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	4_7	1_{47}	2_{25}	TOTAL
4272	mɔkelɔ																									1		1
4273	mɔ́kh(ɔ)mɔ́l(ɔ) '1) kind of cloth 2) glittering'																		1									1
4274	mɔ́gɔrɔ 'kind of fish'										2																	2
4275	mɔga																					2						2
4276	mɔ̊ng- 'agree'														1										1			2
4276a	mɔNg 'agree'																								1			1
4277	mɔ̊ngɔ 'back of a boat (opp. of prow)'										1																	1
4278	mɔ́ngɔrájɔ																									65		65
4279	mɔngɔlɔ '1) Tuesday 2) blessing'														1	2									2			5
4280	mɔngɔla 'name of a goddess'																								7	2		9
4281	mɔngula 'bride & groom prepared for																								1			1
	marriage - bathed, decorated, etc.'																											
4282	mɔcha 'similar'																		2									2
4283	mɔjɔ́kurɔ																									4		4
4284	mɔ́j(ɔ)but(i) 'strong'												1													3		4
4285	mɔjɔ́lis 'enjoyment'																								1	7		8
4286	mɔja 'enjoyment'																	4						1		1	1	7
4287	mɔjáda(ɔ) 'enjoyable'																	1										1
4288	mɔjá mɔji 'wash dishes'				2		1																					3
4289	mɔjuri 'wages'																			2				1				3
4290	mɔjuria 'laborer'																								2			2
4291	mɔjhalɔ 'middle'																									1		1
4292	mɔjhi 'middle'	3			1	2		1	3			1			2	4			1		1				31	9	15	74
4293	mɔjhia																									1	2	3
4294	mɔjhisia																									1		1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
4295	mɔñji 'seed'																								2			2
4296	mɔṭaḷ-																								1			1
4297	mɔḍa 'corpse'														1				1									2
4298	mɔḍa-																								2		3	5
4299	mɔḍhɔ 'corpse'																								1			1
4300	mɔṇ 'point out'																		1						2		1	4
4301	mɔṇɔ -kɔribɔ 'to teach an open pattern'		1																									1
4302	mɔṇi 'kind of jewel-yellow'																	1		1						1		3
4303	mɔṇima 'your highness'	2	5	2	6	3													2	1				3				24
4304	mɔṇisɔ 'person' 'man'	3	1		1	3	6	1	1				2		8	2	1	1	4				2	2	109	2	10	159
4304a	mɔṇusɔ 'man, person'				1												12				1	4				9		27
4305	mɔ́ṇisokhia 'maneater'																									1		1
4306	mɔ́ṇḍɔpɔ 'stage, platform, alter'																			1								1
4307	mɔṭɔ 'openning'																2											2
4308	mɔtibhrɔmɔ 'mental disorder'														1													1
4309	mɔtuála 'excited male'																	1										1
4310	mɔtuali 'excited female'																	1										1
4311	mɔte '1st personal pronoun, dative'	13	6	16	7	3	3	1	4	2	8		2		7			1	5	2	2	1		3	42	2		130
4311a	mote '1st personal pronoun, dative'	1			4	2			1						1	1		1	2	7	7	6	1	1	15	3		53
4312	mɔthɔ																								1			1
4313	mɔtha 'head'																				1						3	4
4314	mɔthánɔ 'forehead'																										4	4
4315	mɔdɔ 'wine'														1			5									17	23
4316	mɔ́dɔt 'help'																									2		2
4317	mɔ́dua 'drunkard'																	1										1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
4318	mɔdhubɔnɔ 'garden in heaven'										1																	1
4319	mɔ́dhurɔ́ 'sweet'																							1				1
4320	mɔ́dhuśɔJya 'honeymoon'																					1						1
4321	mɔdhyɔ '1) middle 2) also'				1				1						2	5	13	6		6	5	6	1	2	8	79	5	140
4322	mɔdhyɔ́sthɔ 'marriage broker-one who introduces the 2 families																				1							1
4323	mɔdhyáhnɔ 'midday'																							2				2
4324	mɔnɔ 'mind'	11	4	13	7	1	4	14	10	4	12	5	3		13	10	9	21	9	8	4	8		5	94	19	41	319
4325	mɔnɔ́Hpīḍa																1											1
4326	mɔna 'refusal'	1								2															8		2	13
4327	mɔnámɔ́ni 'convince'								1																			1
4328	mɔnas- 'pray to god for something'																	1										1
4328a	mɔne '-pɔd = remember'														1										1			2
4329	mɔ́nɔrɔ́thɔ																			1								1
4330	mɔ́nɔhɔ́rɔ 'beautiful'																				2	1						3
4331	mɔntɔ 'like'										1																	1
4332	mɔntrɔ- 'mantra'								1												1	8					1	11
4333	mɔntrī 'minister (king's)'		7		1		1					2			1				11	18						1	2	44
4334	mɔndɔ 'bad'	1							3									2		1	1	4			20		1	33
4335	mɔnda'-kariba-transplant; shoots, seedlings'																								2			2
4336	mɔndarɔ 'red flowers'																								1	1		2
4337	mɔndirɔ 'temple'																					1				1		2
4338	mɔpa- 'measure'																								2			2
4339	mɔphɔssɔ lɔ 'village area'																										1	1
4340	mɔ́mɔ́ta 'affection'																			1					1			2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	147	225	TOTAL
4341	-mɔ́yɔ 'full of'																										1	1
4342	mɔr- 'die'	6	1	2	1			2	3	2	3		7	4	7			1	11		9	14	2	4	38	13	15	165
4343	mɔrɔji 'wish desire'																								1			1
4344	mɔ́rɔ́ŋɔ -death												1			1			1		1				5		4	13
4345	mɔ́r(ɔ)[illegible] '[illegible]ale'																	1	1						3			5
4346	mɔ́r(ɔ)[illegible]																										1	1
4347	mɔ́rɔh[illegible] 'marathi'																								1			1
4348	mɔrati																									1		1
4349	mɔrámɔti 'repairing, fixing'																								1			1
4350	mɔrámɔri 'afray, fracas (between 2 people)'						1																					1
4351	mɔ́rudi 'scarcity of food'																									1		1
4352	mɔ́rttyɔpúrɔ 'earth'																				2							2
4353	mɔ́rdɔnɔ 'rubbing'																									1		1
4354	mɔ́rmɔ			2																					1	1		4
4355	mɔrmáhɔta 'overwhelmed w/ sorrow'																1											1
4356	mɔr-Jyáda 'honor'																		1	1						1		3
4357	mɔl- 'rub the eyes'															1									1			2
4358	mɔ́lɔ 'stool'																					1					1	2
4359	mɔ́lɔmɔlɔ								1																			1
4360	mɔla 'circular ditch (as around a tree)'								4																			4
4361	mɔli 'dirt, etc. that rubs off the skin'								1		1																	2
4362	mɔ́likɔ 'Molikɔ (sudras caste)'											1																1
4363	mɔ́linɔ 'dried'																1						3	2				6
4364	mɔ́linsta																						1					1
4365	mɔ́limundia 'ragged, dirty, as villagers'																								1			1

190

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
4366	mɔlu 'sick person'																									1		1
4367	mɔ́lɔmɔ́lɔ 'marble'							1							1													2
4368	mɔla 'dead'																								3			3
4369	mɔša 'mosquito'																								1	2		3
4370	mɔšáṇi 'crematorium'												4												1			5
4371	mɔšiṇa 'mat'	1						1																				2
4372	mɔšurɔ 'kind of dal'																									1		1
4373	mɔṣúdhi																								1			1
4374	mɔ́s(ɔ)jid 'mosque'																						2					2
4375	mɔ́skɔ́ria																	1								1		2
4376	mɔ́ɔtɔ 'big'																		2									2
4377	mɔsmɔs 'sound of footsteps'																									1		1
4378	mɔhɔ́k- 'be fragrant, smell nice'																										2	2
4379	mɔ́hɔ́kɔ 'beautiful smell'																										3	3
4380	mɔ́hɔnɔ 'maund (40 seers)'								1																			1
4381	mɔ́hɔ́tɔ 'honorable man'		2																							3		5
4382	mɔhɔti 'honorable woman'																1											1
4383	mɔ́hɔmɔ́hɔ					1																						1
4384	mɔ́h(ɔ)rṣi 'sage'																									1		1
4385	mɔ́hɔ́lɔ										1																	1
4386	mɔ́hɔ́lɔ 'palace'																										1	1
4387	mɔ́hɔlá 'story (of a building)'																				1	1						2
4388	mɔhá 'big'				6	1	2					1			2	2	1		1		1	1			4			22
4389	mɔhákhúsi 'very pleased'								1																			1
4390	mɔhájɔnɔ 'money lender'	16							24			14							2	3		8			2	4		67

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_{4}$	$^{3}1_{9}$	$^{3}8_{9}$	$^{4}3_{7}$	$^{4}3_{9}$	$^{2}2_{7}$	$^{2}3_{1}$	$^{2}3_{2}$	$^{2}4_{4}$	$^{2}5_{4}$	$^{4}4_{6}$	$^{4}4_{8}$	$^{4}4_{9}$	$^{4}7_{7}$	$^{4}8_{5}$	47	$^{1}4_{7}$	$^{2}2_{5}$	TOTAL
4391	mɔhájɔni 'money lending'																							1	1			2
4392	mɔhátma 'great soul'																					1						1
4393	mɔhádeī 'queen'			4		2																						6
4394	mɔhádešɔ 'continent'															4												4
4395	mɔhán(ɔ) 'great (e.g. great man)																						1					1
4396	mɔhánɔgɔrī 'big city'																						3					3
4397	mɔhanti - 'Mohanty (kɔrɔna caste)																									4		4
4398	mɔhápápī														1													1
4399	mɔhá púṇyoban 'very kind-hearted man'																						1					1
4400	mɔhápr(ɔbh)ú 'god'	1							1																	4	5	11
4401	mɔháprɔsád(ɔ)						1																					1
4402	mɔhábɔḷɔ '1) very strong 2) kind of tiger'	4																									3	7
4403	mɔhábyɔ́stɔ 'very busy'																								1			1
4404	mɔhamūrkhɔ 'very foolish'																				1							1
4405	mɔhá méru 'top (of mtn., tree, etc. Antarctic region)																								2			2
4406	mɔhá Jɔjñɔ 'sacrifice of ghee'																						1					1
4407	mɔhárɔṇa 'Moharɔna (=carpenter; carpenter caste)																								3			3
4408	mɔhárájɔ 'maharaja'										1				1				4	1	2				4			13
4409	mɔhásɔgɔ																									1		1
4410	mɔhášūnyɔ 'space'															1												1
4411	mɔhimá										1	1														2		4
4412	mɔhilúkia																									1		1
4413	mɔhu 'honey'							1		2																		3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
4414	mɔ́húḍɔ 'gold coin'							1	1																			2
4415	mɔ́húrɔ 'kind of curry'							3																	1			4
4416	mɔhúrá										1																	1
4417	mɔhurī 'kind of trumpet'										1																	1
4418	mɔhúḷɔ 'kind of grain (sweet food)'																										6	6
4419	- mɔ̃						1																					1
4420	ma 'mother'		14	1		6	3	1	2						5	3		1		11		6			19	24	5	121
4420a	maa 'mother'	1	2					23	1			1	2									2			3	2	8	45
4421	mãikinia 'female, woman'				1																				1	18		20
4422	máicia 'man who behaves like a ~~w~~ woman'																								6			6
4423	máinɔ 'custom of young women running																		1									1
	away from the sight of their elders'																											
4424	máina 'examination'																									1		1
4425	máipɔ 'wife'	2			1										1				3						16	1		24
4426	máipí 'woman, wife'							1							3				1						21		1	27
4427	máimúhã 'one who talks like a woman'																								1			1
4428	mailɔ 'mile'																										3	3
4429	maī 'mother's brother's wife'																										2	2
4430	maī 'female (adj)'																		2						1			3
4431	mausī 'mother's sister'				6															1			1			36		44
4432	maũsɔ 'meat'								2																1			3
4432a	maNsɔ 'meat'															1						1					4	6
4433	mag- 'beg'	1	1		9	1		6	1		4	1			1			2	6	2		3			8	1	1	48
4434	mágɔṇá 'getting something free from								1																			1
	a shop as a gift of the shopkeeper'																											

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_3	5_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
4435	maghɔ '10th month of Hindu year'																									1		1
4436	mãŋkɔḍɔ 'monkey'	14																	32						1			47
4437	machɔ 'fish																					1			3	17	1	22
4438	machi 'fly (insect)'								2	1		1													4	1		9
4439	máchuakúmbhirɔ 'kind of crocodile'																									1		1
4440	maj- 'polish, rub, clean (utensils)'				2		2																					4
4441	májɔna 'worship of Durja (ringing bells)'																								3			3
4442	majhi 'fisherman'										1																	1
4443	maṭi 'mud, dirt, sand'	2		1		5	1		5		1					2							6	1	9	4	4	41
4444	maṭhɔ 'repetition - kɔriba - repeat'												1															1
4445	máṭhiá 'earthen pitcher = surei or large kɔlɔsi								8									1							2	9	1	21
4446	maḍ- 1) flow 2) go ahead			1	2	1		4	6		5					1		1	2	1				1	11	2	7	45
4447	maḍɔ 'beating (w/ stick or hand - humans - in anger or as punishment)							23										1							27	2		53
4448	maḍua 'one who habitually gets beatings'																								1			1
4449	maŋɔ 'a measurement (1/4 of an acre?)'							1																	6	10		17
4450	maŋia 'maŋɔ as a qualifier'																								1			1
4451	maŋiábɔndi 'kind of sari'																	1								1		2
4452	máŋikɔ 'gold'							1	1		1											4		1				8
4453	mãŋḍi 'pillow. tokia = pillow, also'	1																										1
4454	mat- 'engage in, be occupied with'	2							1						1	1										1		6
4455	mátɔrɔ Nmɔ 'Mother as in Mother earth, Mother India'																						2					2
4456	mata 'mother (more literary than ma, bou)																			9	2							11

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
																							2					2
4457	mátál(ɔ) 'feeling of dizziness because of being drunk'																						1					1
4458	mātṛpūjā 'worship of Durga or of the mother land'																											
4459	mātrɔ 'only, but'				3	1									3	1	2	1	1	3	3	1	3			34		56
4460	mātre 'as soon as'																		1	1					1	2		5
4461	mān- 'obey'							1				1				1						1			10	1	1	16
4462	mānɔ				1				3										1			1			4			10
4463	mánɔbɔ 'mankind'								1							3	1											5
4464	mánɔbikɔtā 'manliness'																3											3
4465	mānɔsikɔ 'mental'																							1		2		3
4466	mánɔhāni																								1			1
4467	mānuṣī 'females, womankind'																				1							1
4468	mānyɔ 'respect (-kɔriba = show respect)'										2														1	1		4
4469	māp- 'measure'							1												1					1			3
4470	māpɔ 'measurement'																										3	3
4471	māphɔ 'excuse' (Hindi)																									1		1
4472	māphike 'according to'																									1		1
4473	mámɔlɔtɔ			2																					3	1		6
4474	mámɔlɔtɔkāria																								4			4
4475	mámɔlā 'case, suit (legal) affairs, business'																								1	14		15
4476	māmũ 'mother's brother'			1							4	1						2										8
4477	máyā 'disguise'							1							1				1						5	1		9
4478	mār- 'kill, beat'	7	2	1	2		3	12	11	5	8	5		2	10	1		1	8		2	2	1	2	41	21	9	156
4479	mārɔṇāstrɔ 'weapon of annihilation - atom bomb, H bomb'																6											6

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
4480	mara 'anything contaminated by the touch of a lower caste person (any caste lower than one's own)																								3			3
4481	margɔ 'way, path'																				1							1
4482	marbɔlɔ 'marble (ɾsɔŋkhɔ) - mɔlmɔl in Oriya'																						1					1
4483	malɔ 1) flower garland 2) orchard										1															3	19	23
4483a	mala 1) flower garland 2) orchid	1																								1		2
4484	málɔti 'small white flower'																								1			1
4485	mali 'gardener'				25																					1		26
4485a	mali 'gardener'	1			8															1								10
4486	malɔ (mɔta) 'goods, merchandise'								8									5		2						2		17
4487	málɔpa 'oil (for cooking, rubbing, cosmetics, not fuel)	1										1																2
4488	málɔbhai 'pall bearers (4 members of the family who carry the body to the burning ground'												1															1
4489	málikɔ 'owner of goods, merchandice'																							1	2	4	1	8
4490	malimɔkɔddɔma 'case, suit (legal)'																								5			5
4491	mális(ɔ) 'rub the skin, esp. w/ oil'																								2			2
4492	máluṇi / -iaṇi 'female gardener'			28	12															5			1					46
4493	málumɔ 'what is known'																								1			1
4494	máṣṭɔrɔ 'master (teacher)'																	1										1
4495	masɔ 'month'				1						2				1			7		3	1	3			21	11	7	57
4496	másia 'month as a quantifier - e.g. 4 months old, etc.																								1	3		4

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	2_{74}	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	1_{47}	2_{25}	TOTAL
4497	mahária 'free, costing nothing'																								2			2
4497a	mahá̤ia 'free, costing nothing'																								3			3
4498	miã 'Muslim name'																									36		36
4499	micimici																										1	1
4500	míchɔ 'lie, falsehood'			1	2	2		2			1	1	1		5			1	3	1	2	1		1	19	2	1	46
4501	míchoi 'woman who tells lies'																									1		1
4502	minjiminji 'dim, dimly'																								2			2
4503	miṭimiṭi																										1	1
4504	miṭha 'sweet'																									2	1	3
4505	miṭhai 'sweets, a kind of sweet'											1																1
4505a	miṭhei 'sweets, a kind of sweet'			1				1				2																4
4506	miṇipe 'male'				1																							1
4507	mitɔ 'friend'											1			26						2	8						37
4508	mitrɔ 'friend?'																				3							3
4509	mítrɔdróhī 'a friend who is an enemy of another of one's friend'														1							1						2
4510	mithya															1												1
4511	minarɔ 'minaret'																						3					3
4512	miniṭɔ 'minute'															2												2
4513	miḷ + 'find out, be available?'			1	1			4	1			2				10		2	1		1	3		2	16	5	9	58
4514	miḷa-																	1										1
4515	miḷitɔ																						1					1
4516	miḷimiṣi 'cooperation'																								1			1
4517	miṣ 'add, add up'															7				1		1			4	4	7	24
4518	míṣ[illegible]rɔ 'Misra (Brahmin)'																					11			60			71

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
4518a	míśɔrɔ 'Misra (Brahmin)'																								3			3
4519	miśa-																/								4		3	8
4520	mihɔ̃ntɔ							1	2																			3
4521	mihi 'the very thing'														/													1
4522	mĩ 'mister'														/													1
4523	mīmáNsa 'mediation, settling (of a																									/		1
	quarrel)																											
4524	mukúsiaḷi																								/			1
4525	mukɔ 'dumb, speechless'																						/		2			3
4526	mukuṭɔ																		7									7
4527	múkuḷa 'loose, unbound as hair'																									2	/	3
4528	múktárɔ 'pleader, advocate'																								/			1
4524	mukṭi															2				/	3		/					7
4530	múkhɔ 'mouth'										/						/					3				2	/	8
4531	múkhɔrɔ 'one who speaks rudely,																									/	/	2
	mouthy'																											
4532	mukhī							/																				1
4533	muchɔ 'beard'																	3										3
4534	muj- 'close'														/													1
4535	mugɔ́ 'moog dal'										/														13	2	1	17
4536	mugúni 'a kind of shiny black																								/			1
	stone used for decoration in buildings'																											
4537	mugdhɔ															/	/											2
4538	mutha 'a handful, the amount of a														/										2	3	5	11
	handful'																											

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
4539	mutha - 'catch'																	1										1
4540	muthi 'barber's box of tools (formerly leather pockets in which barbers carried their tools'								1																	1	1	3
4541	muthuni																										1	1
4542	mundo 'head, end (of stick, pencil, nail)'		2	2	3	10	3	1	6	1	3	3	4	4	14	2		7	3	6		1	3	2	29		1	110
4543	munda 'rock, large hunk (of rock metal, etc)'								1																2			3
4544	munda- 'carry on the head'						1	1	7																			9
4545	mundi-							1			1																	2
4546	múndia 'low hills'	5													1										3			9
4547	mútsyɔ̃nɔ																									1		1
4548	mutébɔkɔ 'according to my wish, my plan my order'																								1	1		2
4549	mútópha																									1		1
4550	mudɔ́ 'that which is closed'																					2						2
4551	mudála																									3		3
4552	múdi 'ring (for finger or toe)'	1					1							1												4		7
4553	mudei																								1	1		2
4554	mudrika																			7								7
4555	múnɔ 'point of pen or pencil'																									1		1
4556	múnśi 'peon'																									13		13
4556a	múnɔsi 'peon'																									2		2
4557	muni																										1	1
4558	munda 'small amt. of liquid (a cupped hand full, a small glassful)'	3					1	1	1														1		1	2		10

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{8g}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	23_1	23_2	24_4	25_4	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	4_7	^{147}	^{225}	TOTAL
4557	múndúra 'kind of mat'																								1			1
4560	mumūrṣu																							1				1
4561	múrɔ́ki 'chuckle, slight laugh'															2									13			15
4562	murɔbī 'guardian'																								2		2	4
4562a	murɔbi 'guardian'																										2	2
4563	múrɔbipɔṇia 'guardianship'																								4			4
4564	múruka- 'smile, chuckle'														2													2
4565	múrddárɔ 'corpse'												4															4
4566	mulɔ 'wages'																								2			2
4567	múlɔkɔ 'area'	3	2	1					4					1	1													12
4568	mulákát 'meet' (Hindi)																									1		1
4569	muṣkilɔ 'very difficult'																	1										1
4570	muṣṭi																						2					2
4571	musáhébɔ																									1		1
4572	musápʰéri 'traveler'																									1		1
4573	muhɔ̃ 'face'	6	5	1		3		8	6		2	2	2	7	10	6	3	8	4			2	3		71	31	26	219
4574	muhánɔ 'delta, mouth of a river'																									1		1
4575	-muhā 'towards'								1		1														1		1	4
4576	muhãmuhī 'from place to place'																								4			4
4577	muhúrttɔ 'time'																									2		2
4578	mũ '1s personal pronoun, direct case'	37	9	9	15	19	7	6	31	10	8	3	3	4	25	3	1	14	27	25	18	28	3	10	114	80	14	523
4578a	mui '1s personal pronoun, direct case'																								3			3
4579	mũhĩ go 'follow one's nose'																								1			1
4580	mũha- 1) to go (colloq. but uncommon?)																									1		1
	2) give food to cattle																											

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_{4}$	$^{3}1_{9}$	$^{3}8_{9}$	$^{4}3_{7}$	$^{4}3_{9}$	$^{2}2_{7}$	$^{2}3_{1}$	$^{2}3_{2}$	$^{2}4_{4}$	$^{2}5_{4}$	$^{4}4_{6}$	$^{4}4_{8}$	$^{4}4_{9}$	$^{4}7_{7}$	$^{4}8_{5}$	47	$^{1}47$	$^{2}25$	TOTAL
4581	mũrɔ																								1			1
4582	mũrukhɔ 'foolish, one who doesn't know his lessons'												1												2			3
4582a	mũrkhɔ												9						1		3							13
4583	mũrɔɔh																			1								1
4584	mũrccha 'senseless'				1									1							6							8
4585	mũrtti 'statue'																								1	5		6
4585a	mũrttī 'statue'																						1					1
4586	mũḷɔ 'root'	5					1		8			2		2					3			1			4	6	4	32
4587	mũḷibaũšɔ 'large kind of bamboo-6-8" in diameter'																									1		1
4588	mũlɔkɔ																							1				1
4589	mũlɔ								1																5		2	8
4590	mũlia 'coolie'																			2					3	1	1	7
4591	mũlyɔ 'red'																					4					1	5
4592	mũṣa 'rat, mouse'						1			1															2	1	3	8
4593	mRgɔ 'deer'																				1							1
4594	mRgɔrájɔ 'kind of deer'																					1						1
4595	mRtɔ 'dead'																							1		2		3
4596	mRtyu 'death'															1				1	1	1						4
4597	meghɔ 'cloud'										1													2		5	3	11
4598	méghɔnádɔ 'highest boundary'				1																							1
4599	méghakrántɔ 'full of clouds'																							1				1
4600	méjéṣṭɔrɔ 'magistrate'																									1		1
4601	meñcɔḍɔ 'very little'																								1			1
4602	meñca 'amount of 2 handfuls of anything'			1																					2			3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
4603	médisɔnɔ 'medicine'																	1										1
4604	meḍhɔ 'towered arched back-board set																							2				2
	behind an image at festival time																								6			6
4605	menṭ- 'compromise'	1																										1
4606	menṭa 'compromise'								1																3			4
4607	menṭa-			1					1																2			4
4608	menḍ(h)a 'sheep'																							1				1
4609	méḍurɔ																						2					2
4610	men 'main, principle'																						1					1
4611	mens 'menstruation'																									1		1
4612	mémsáhebɔ 'Memsahib'																	2								3		5
4613	meri 'mine (Hindi)'										1							1							1			3
4614	meru 'tree'																								3			3
4615	meḷɔ 'crowded'																									1		1
4616	meḷa 'festival'																									1		1
4617	meḷi - heba - gather up'																						3					3
4618	mel(ɔ) 'male, mail'																									2		2
4619	mel - 'open'						2	1																	1	5		9
4620	mela 'open space'																	2								3		5
4621	mela -																					1						1
4622	melaṇi 'last sight of one's home &																											
	loved ones at the start of a journey'																									3		3
4623	mehérɔbani 'help (Hindi)'																									1		1
4624	méhenɔt(ɔ) 'work, a small job'																					6				1		7
4625	mẽ 'baa - a goat's cry'																											

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_4$	$^{3}1_9$	$^{3}8_9$	$^{4}3_7$	$^{4}3_9$	$^{2}2_7$	$^{2}3_1$	$^{2}3_2$	$^{2}4_4$	$^{2}5_4$	$^{4}4_6$	$^{4}4_8$	$^{4}4_9$	$^{4}7_7$	$^{4}8_5$	47	$^{1}47$	$^{2}25$	TOTAL
4626	mo '1s personal pronoun, oblique case'	16	6	7	6	7	2	3	16	7	7	4	3	12	19	3	2	18	16	15	11	16	3	4	109	52	17	381
4627	mócɔnɔ																1											1
4628	moṭɔ 'total'																								2	2		4
4629	moṭa 'fat (person) thick (thread, tree trunk)'																									5	1	6
4630	moṭalia 'fat'																										1	1
4631	moṭia																									1		1
4632	moṭe												1														2	3
4633	moḍ- 'twist, zigzag'														1	1		1				1			3	1	1	9
4634	mɔḍɔ 'turning place'																						1					1
4635	moṭi 'a jewel'							1	1		1													1				4
4636	mósáhebɔ																									2		2
4637	moh- 'charm'							1																				1
4638	mohɔ 'affection'															1												1
4639	mohɔrirɔ 'lawyer's clerk'																								2			2
4640	mohitɔ 'charmed, pleased'																				1	1						2
4641	mõh- 'give food to cattle'																										1	1
4642	mɔujɔ 'enjoyment'																	1										1
4643	mɔuja 'village'																									8		8
4644	mɔunɔ 'silent, quiet (not talking etc)'																1											1
4645	myaũ 'meow'															2												2
4646	mláɳɔ															1	2											3
4647	Jóuṭukɔ 'dowry'										3				1													4
4648	Jɔ̃ 'which'																								1			1
4649	Jɔxɔ 'Yaksha'																		4									4
4650	Jɔ̃xɔpúri																		3									3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
4651	Jɔ́xɔrɔja																		9									9
4652	Jɔkhɔ 'mythological animal generated from buried gold - a drop of its blood causes immobility'								2																			2
4653	Jɔca 'offer'																					2						2
4654	Jɔjñɔ 'ceremony of sacrificing ghee into a sacred fire - fireplace on which this is done'										1																	1
4655	Jɔtnɔ 'care'																			2							1	3
4656	Jɔtha 'such as'																	1		2	1	3				2	1	10
4657	Jɔthárthɔ																				1		1					2
4658	Jɔthéstɔ 'sufficient'																									2		2
4659	Jɔdi 'if'										1			2		3		3		1	8	2			3	5	12	40
4660	Jɔntrɔ 'machine'																1										3	4
4661	Jɔntrɔna 'ache, pain'															1							1					2
4662	Jɔmɔ 'Yama'																									1	1	2
4663	Jɔmɔdūtɔ 'servants of Yama'														1													1
4664	Jɔsɔ																1											1
4665	Jɔhĩ 'somewhere'																									1		1
4666	Ja- 'go'	84	15	28	53	25	32	40	51	20	30	15	11	8	74	18	8	57	26	68	18	94	4	11	306	156	123	1388
4667	Jaũji 'couple, pair, duo, double'							1				1																2
4668	JaH																		1									1
4669	Jak- 'clasp tightly'																										1	1
4670	-Jakɔ 'whole thing'	5	2	3	1	4	5	5	9		1		1		1			1	2		1	6	1	2	13	3	1	67
4671	Jaki '-deba=hold a baby on one's shoulder - clasp tightly'																	1										1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_{4}$	$^{3}1_{9}$	$^{3}8_{9}$	$^{4}3_{7}$	$^{4}3_{9}$	$^{2}2_{7}$	$^{2}3_{1}$	$^{2}3_{2}$	$^{2}4_{4}$	$^{2}5_{4}$	$^{4}4_{6}$	$^{4}4_{8}$	$^{4}4_{9}$	$^{4}7_{7}$	$^{4}8_{5}$	47	$^{1}4_{7}$	$^{2}2_{5}$	TOTAL
		1																										1
4672	Jaki Juki 'shivering'						1		1																			2
4673	-Jake 'up to'																					2						2
4674	Jagɔ																	1								3	1	5
4675	Jaga 'place'																								1	1		2
4676	Jac- 'offer (food, cigarettes, etc, to																											
	a person)																								1	2		3
4677	Jatɔ 'any festival'	1																		2	6				1	2		12
4678	Jatra 'festival'																									2		2
4679	Játrakálį 'festival of Kali'																									1		1
4680	Jadu 'ringworm'														2													2
4681	Jánɔbáhanɔ 'vehicle' (any kind)																					1						1
4682	Japɔnɔ- 'pass time'																	1				1						2
4683	Jábɔtɔ 1)-jibɔnɔ=until death 2) all																1											1
4684	Jabutį 'clasp tightly'																									1		1
4685	Jamɔ Ja																											
4686	Jaha 'relative pronoun oblique case'	5	3	4	1	2	3	6	8		1	2	1	2	7	3	9	3	11	10	5	5		4	82	17	9	209
4687	Jie 'relative pronoun, direct case'															1	7										1	9
4688	Juadu 'from where'	1																										1
4688a	Juage 'from where'	1					1				1				1										3			7
4689	Juáli 'wooden plow part - the yoke on																									1		1
	the oxen's shoulders.																											
4690	Jukti 'arguments'																						1			3		4
4691	Juktissɔŋgɔtɔ 'reasonable'																									2		2
4692	Jugɔ 'a period of 12 years'	1														1									3	1		6
4693	Júgɔlɔ- 'dual statue- Radha-Krishna																1											1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	22_5	TOTAL
4694	Juddhɔ 'battle'										5	1				2	3				8		2		8	4		33
4695	Jubɔkɔ 'young men'																						1				1	2
4696	Jubɔti 'young women'																1											1
4697	Jubɔrajɔ 'prince'																			2								2
4698	Juba 'young'				2		1																					3
4699	Je 'conjunction - "that"'	13	3	20	3	5	16	14	27	3	8	2	1	1	10		2	7	3	7	4	25	5	4	59	34	6	282
4700	Jeũ 'relative adj 'which' 'who''	5		2	6	2			2					1	4	5	7	1	5	1	5	1	1	2	27	11	26	114
4700a	Joũ 'relative adj 'which' 'who''	1	1					2	4		1		2	2	2				4					1	11			31
4701	Jeḍe 'so big'																									1		1
4702	Jejha 'one's own things, one's own share'	3	1						2																5			11
4703	Jétiki										1								1				1					3
4704	Jete 'so much'	2		3	9	1	5	4	2	1	1		1			5	3	9	1	2		1	1		24	5		80
4705	Jetebéle 'at any time'				2							1	1			5			1	1		1			18			30
4706	Jenɔ								1																			1
4707	Jéna 'Jena (sudra-farmer)'																								1			1
4708	Jépɔri 'like as'															1	1			1	1	5	3	5		12		29
4709	Jebe 'when (as in 'when you go, let me know')'	2	3		7	3	2		4						6			1	7	2	2	3			20	1		63
4710	Jemɔntɔ																	1								2		3
4711	Jemiti										3		1	1	1	1			1				1	2	32			43
4711a	Jimiti		1		1			9	9										3									23
4712	Jokh- 'place, put'																									1		1
4713	Jogɔ '1) addition 2) luck 3) reason'	1						1					1	1											5	2	1	12
4714	Joga- 'supply'																			1						1		2

206

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
4715	Jogad 'collect'			·										1											3			4
4716	Jogadɔ			2										2					1	2					1			8
4717	Jogī 'Yogi'																								1			1
4718	Jogũ 'for you'			1			1																		4			6
4719	-Joge 'bɔs - = by bus, cause'																									1		1
4720	Jogyɔ 'fit, able'																		1						1			2
4721	Jógyɔtá 'married'																								1	1		2
4722	Joc- 'put a rope around a bullock's neck'												1													1		2
4723	Jojɔna 'plan'															10	1											11
4724	Jod- 'join, make a joint (carpentry)'	1									1				2							1			2	1		8
4725	Jodɔ '1) pair 2) small pond												1															1
4726	Joda 'pair'	1	1										1		10			1	2						3	4	4	27
4727	Jorɔ 'fast, strong'																1											1
4728	Jɔubɔnɔ 'youth'																							1	2			3
4729	ya '3s proximate pronoun, oblique'	34	7	5	1	5		25	21		8	3		1	31				19					6	9	2		179
4730	yad(ɔ)dá'stɔ 'deed forms to be filled out at sale of property etc.'																										2	2
4731	ye '3s proximate pronoun, direct case (colloq. for ehi)							2							1													3
4732	y(ɔ)oho 'yoho'																						1					1
4733	rɔitɔ 'tenant farmer'			1																							2	3
4733a	rɔyɔtɔ 'tenant farmer'																										4	4
4734	rɔeṭɔr(ɔ) 'Reuters news service'																						1					1
4735	rɔyɔṭɔr 'Reuters news service'																						4					4

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
4735	rɔ́ktɔ 'blood'										1		1			1	1						12		1		3	20
4735a	rɔ́kɔtɔ 'blood'	2													8			1							4		1	16
4736	rɔ́kɔmɔ 'kind, sort'																	3							2			5
4737	rɔ́ktímɔ 'bloody, red'																							2				2
4738	rɔxa '_kɔriba - save'												1		2				1		2	3	2		1	1	1	14
4739	rɔkh- 'keep'	4	2	1	7	2	3	5	5	2	1	1		2	9		1	6	3	5	4	10	4		46	14	13	150
4740	rɔkha-								1			1			1					1	1			1	2	2		10
4741	rɔ́khuáḷɔ 'watchman'								1																			1
4742	rɔgɔ 'angry'	2																										2
4743	rɔgɔḍ 'grind'															1										3		4
4744	rɔgarɔgi 'angry'																								1			1
4745	rɔṅkɔ 'familiar food, clothing, things experienced before'										1																	1
4746	rɔṅkáṇja																					1						1
4747	rɔṅkí 'angry woman'																								1			1
4748	rɔṅgɔ 'color'	1	1						1						1								1		2			7
4749	rɔṅga 'red'																							2		1		3
4750	rɔṅga 'to color'	1																										1
4751	rɔja 'king'	29	27	29	70	40			8	6	43	1		1	54				89	3		13		8	3	1	1	426
4752a	raja 'king'	1			3	1			1	4	8						2		4	55	21	29		1	7			137
4752	rɔṭ- 'hanker, want, briefly'														1													1
4753	rɔ́ṭɔmɔṭɔ 'grinding of the teeth (sound of)'					1																						1
4754	rɔṭa 'one who hankers'														1													1
4755	rɔṭkine										1																	1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
4756	rɔd 'cry for something, as a baby'															1			2	1						1	3	[illegible]
4757	rɔḍɔ										1																	1
4758	rɔḍi 'shouting'										1																2	3
4759	rɔṇɔ 'fight'										1																1	2
4760	rɔ́ṇɔjhɔṇɔ 'sound of bangles'						1																					1
4761	rɔṇa 'Rona (sudra-farmer)'																									4		4
4762	rɔtɔ́rɔtɔ 'twilight'								1																		1	2
4763	rɔta 'kind of fish'								1																			1
4764	rɔtákɔĩ																									1		1
4765	rɔtnɔ 'jewel'										1								1	5								7
4766	rɔthɔ 'Ratha (Brahmin)'																								1	4		5
4767	rɔthɔkarɔ 'car maker (festival car)'																			1	6							7
4768	rɔd '—kɔriba = cancel'																									2		2
4769	rɔndha 'cooked'	1			2										1			1				2			1	1	1	10
4770	rɔ́bɔ́ya	1						1																				2
4771	rɔbɔrɔ 'robber'																								1			1
4772	rɔ́beikbɔbei																								1			1
4773	rɔm 'rum'																	2					4					6
4774	rɔmɔṇī 'female'																						1					1
4775	rɔmáṇa																									1		1
4776	rɔsɔ 'juice'																3										4	7
4777	rɔsidɔ 'I.O.U. receipt'																									1		1
4778	rɔsuaḷɔ 'juicy'																										1	1
4779	rɔh— 'remain'	6		1	4		3	1	7	1	1	5		6	6	2	7	2	12	17	3	15		3	14	24	18	213
4770	rɔhɔṇi 'staying period, period of stay'																										1	1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
4781	rɔhisɔ																									1		1
4782	rɔhumī																									1		1
4783	rajɔ 'kingdom'	4	1	7	7	1	3		5						12			7						1				48
4783a	rajɔ 'kingdom'			1							12			3				2	2	4					3		2	29
4784	raxɔsɔ 'giant'															1			2			4						7
4785	rag-									1	2			1	2	1	2	2	1						4		2	18
4786	ragɔ 'angry'				1	1		3		1					3	2		3	3						6	1	2	26
4787	raginī																									2		2
4788	rajɔ 'royal'				1					1										2	1							5
4789	rajɔkɔnya 'princess'																			1	13							14
4790	rajɔ kɔrmɔcarī 'king's employee'																1											1
4791	rajɔ kumarɔ																			2								2
4792	rajɔgadī 'king's throne'																								1			1
4793	rajɔtwɔ																1								3			4
4794	rajɔdandɔ																		2									2
4795	rajɔ dwarɔ																					2						2
4796	rajɔdhanī 'capital'													1														1
4797	rajɔniti 'politics'															1	1					1		1				4
4798	rajɔnɔitiko 'political'																1											1
4799	rajɔ pɔthɔ																						1					1
4800	rajɔ pɔdɔ 'rank of the king'														1													1
4801	rajɔ putrɔ 'prince'																			8								8
4802	raja putrī																				1							1
4803	rajɔ sima																				1							1
4804	raji- 'to agree'										1	1			1						1					1	5	

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_4$	$^{3}1_9$	$^{3}8_9$	$^{4}3_7$	$^{4}3_9$	$^{2}2_7$	$^{2}3_1$	$^{2}3_2$	$^{2}4_4$	$^{2}5_4$	$^{4}4_6$	$^{4}4_8$	$^{4}4_9$	$^{4}7_7$	$^{4}8_5$	47	$^{1}47$	$^{2}25$	TOTAL
4805	rajuti																		1									1
4806	raṇɔ 'save'			3				1										1							1			6
4807	raṇi	5		1	7	12			2	8	8				5						4	13						65
4808	raṇḍɔ 'widow'						2																		3			5
4808a	raṇḍi 'widow'																								5			5
4809	raṇḍi puɔ 'son of a widow'								1																			1
4810	raṭi 'night'	2	1	3	3	2	9	6	17		5			2	14	3	4	13	3	2	3	10		3	17	22	17	161
4810a	ratrɔ 'night'																			7	3	2	1					13
4811	randh- 'to cook'	1			3						2											3			1	4	2	16
4812	randhɔṇa 'preparation'																									1		1
4813	randhuṇi 'female cook'																									2		2
4814	rab- 'to shout'																1											1
4815	rabɔ 'shouting'						1																					1
4816	ramɔ ramɔ																	1										1
4817	rampuda 'itching by							2																				2
4818	raši 1) till 2) ?																	3										3
4819	raṣṭrɔpɔti 'president'																1											1
4820	rasta 'road'											1							1	1		3	3				8	17
4821	raha 'continuous crying in one breath'																								1			1
4822	rahajani																									1		1
4823	riḍɔrɔ 'reader'																							1				1
4824	ripoṭɔ																								1	7		8
4825	rispɔt																								2	1		3
4826	riti																						1		1			2
4827	-ru 'from'	2																					2		1	6	2	13

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_{4}$	$^{3}1_{9}$	$^{3}8_{9}$	$^{4}3_{7}$	$^{4}3_{9}$	$^{2}2_{7}$	$^{2}3_{1}$	$^{2}3_{2}$	$^{2}4_{4}$	$^{2}5_{4}$	$^{4}4_{6}$	$^{4}4_{8}$	$^{4}4_{9}$	$^{4}7_{7}$	$^{4}8_{5}$	47	$^{1}4_{7}$	$^{2}2_{5}$	TOTAL
																									1			1
1828	ruitɔ guha																						1					1
1829	ruxɔ 'dry, rude'						2																					2
1830	rukha																								3			3
1831	ruc-																									1		1
1832	ruju																											3
1833	ruṇu jhuṇu				2		1								1										3			7
1834	ruṇḍɔ 'gathering, crowded'	1			2																						1	1
1835	ruddhɔ 'closed'														1													1
1836	rupɔ 'appearance'				5						2				1		2		6	5	4	2			5	5	3	40
1836a	rūpɔ 'appearance'																									1		1
1837	rupeya 'rupee (Hindi)'																						1					1
1838	rum 'room'																					1						1
1839	rumɔ 'small hair'																									1		1
1840	ruṣ-							1							1							1				3		6
1841	rūpa 'silver'																				1							1
1842	rūpī																									1		1
1843	rūpe 'according to'	1	3		2						1	2				1		8	1			1	6		39	14	5	84
1844	-re 'in, on'																							4				4
1845	rekɔrḍɔ 'record'																									1		1
1846	reke 'like'																									1		1
1847	rejesṭɔrī 'registered'																						2					2
1848	reḍio 'radio'																								1			1
1849	renṭi																										1	1
1850	rerekarɔ																								1			1
1851	relɔ 'rail, train'																											

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
4852	ro- 'to plant'																										1	1
4853	rokɔšɔti																									2		2
4854	rogɔ 'disease'															1	1	3							5	2	1	13
4855	rogɔgrɔstɔ 'suffered, diseased'																	1										1
4856	rogɔna 'diseased'																								1		1	2
4857	rogī 'patient'															1		1							2	2		6
4858	rojɔ 'daily'																	4							4			8
4859	rojɔgarɔ 'income'															1									3	1		5
4860	rojina																								1	1		2
4861	rodɔnɔ 'cry'																				1							1
4862	roṣei 'cooking'													7				4								4		15
4862a	roṣai 'cooking'																				1	2						3
4863	roṣeišalɔ 'kitchen room'															1												1
4864	roṣeya 'cook'																	2										2
4865	rosɔmɔ																									1		1
4866	lɔudi 'stick'																										1	1
4867	lɔxɔ										1												1		1			3
4868	lɔxyɔ 'aim'															1								1				2
4869	lɔga-	1	1			2	2		2			1	1	1	2			2			1		1	1	24	15	10	67
4870	lɔganɔ 'continuous'																									1		1
4871	lɔgamɔ														2													2
4872	lɔṅkamɔrizɔ 'Chile'								1																1			2
4873	lɔṅgirɔ																								1			1
4874	lɔṅgɔlɔ 'filling instrument'																								2	1		3
4875	lɔṅgh 'to cross'																		2									2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
																			1									1
4876	lɔŋghɔnɔ 'crossing'																						1					1
4877	lɔjja 'shame'																1											1
4878	lɔjjita 'ashamed(f)'	1			1																							2
4879	lɔṭ																								2			2
4880	lɔṭɔkɔŋɔ																									1		1
4881	lɔṭɔpɔṭɔ								1		1								1		1							4
4882	lɔṭa										1														1			2
4883	lɔṭi																	1								1		2
4884	lɔṭh																									1		1
4885	lɔḍɔka 'boy (Hindi)'																										6	6
4886	lɔḍh 'to fight'																										2	2
4887	lɔḍha lɔḍhi 'fighting'									1		1													1			3
4888	lɔḍhei 'war'	1																							1			2
4889	lɔṇḍa 'a man who has cut his hair																											
	from .... head																										3	3
4890	lɔta								2						1													3
4891	lɔthɔ 'sit quickly'								2						1										1			4
4892	lɔd- 'to load'										1																	1
4893	lɔbɔṇi 'butter'																					1						1
4894	lɔbe																										7	7
4895	lɔbh- 1) to get 2.)																										4	4
4896	lɔmb- 'to extent'		2		1	1		4	3		1								1		1		1		3	5	3	26
4897	lɔmbɔ 'length'																								3	6		9
4897a	lɔmba 'length'																			1						1	1	3
4898	lɔmba- 'act of extending'																											

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
4899	lɔḷitɔ																							1				1
4900	lɔḷita								1																			1
4901	lɔsɔrɔpɔsɔrɔ								1																			1
4902	lɔhɔḍi 'wave'										2																2	4
4903	lɔhɔma																1									1		2
4904	lɔhɔrɔ														1												1	2
4905	lɔhu 'blood'																								1			1
4906	lɔhuṇi 'butter'																								1			1
4907	lau																								1	2		3
4908	laek																									4		4
4909	lakh-	1					1		1		1						1										12	17
4910	lakhɔ 'aiming'																		2									2
4911	lag-	4	1	3	2		3	8	4	2	6	1	3	2	16	13	20	10	7	3		1	1	2	66	26		204
4912	lagua 'daily supply'																								1			1
4913	laṅguḍɔ 'tail'	1																							1			2
4913a	laṅguḷɔ 'tail'																								1			1
4914	lajɔ 'shame'		1	2								1						1							7	5	1	18
4915	lajɔkuḷi 'one kind of plant, on touching its leaves closed																									1		1
4916	lañchɔna 'humiliation'																						1					1
4917	lãñjɔ 'tail'															1			1						1			3
4918	labɔṇyɔ 'beauty'																					1						1
4919	labhɔ 'profit, receipt'														1	1	2					2			6	1	2	15
4920	laḷɔsa 'hankering'																1											1
4921	laḷɔ 'liquid thing, coming out — tongue																		1									1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	22_5	TOTAL
4922	lalɔ 'red'																						1			1		2
4923	lās 'dead body'																									1		1
4923a	lasɔ 'dead body'																									2		2
4924	lia 'fried paddy'																								1			1
4925	lingɔ 'gender'																									1		1
4926	lip- 'to smear'																								1	1		2
4927	libh- 'to go out, extinguish'																									2		2
4928	libha- 'to wipe out, to extinguish'									1																		1
4929	lihajɔ																									2		2
4930	līnɔ 'dissolved'																						1					1
4931	lipa pocha 'smeared'																										1	1
4932	lija ɔ)play :) one kind of game																1											1
4933	lukkayitɔ 'hidden'																1											1
4934	luga 'cloth'	1		4							2	3	1	1	5			2		8	6	2	1	1	21	14	1	73
4935	luc- 'to hide one self'				2										5			1	1					1	3	3	5	21
4936	lucɔkaji 'hide & seek'																										1	1
4937	luca- 'to hide'			1					1			1			1	1						1			4	3	4	17
4938	lutɔtorajɔ																									2		2
4939	luṇɔ 'salt'	1																				2			1	5	2	11
4940	luṇia 'saline'																	1										1
4940a	luṇi 'saline'									1																		1
4941	luṇṭhɔnɔ 'plunder'																						1					1
4942	luṇḍubhuṇḍu	2																										2
4943	luhɔ 'tear'											1			1	2			1						19		2	24
4944	luha 'iron'											1						1	1						4	1	2	10

316

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5₈	6₀	6₁	6₂	6₃	6₆	6₈	6₉	27₄	3₁₉	38₉	43₇	43₉	22₇	23₁	23₂	24₄	25₄	44₆	44₈	44₉	47₇	48₅	47	14₇	22₅	TOTAL
4945	leuṭ- 'to return'	2											1		1			3	1			3			2			13
4946	leuṭa- 'to turn over'	1															5					1			2			9
4947	lekh- 'to write'				4													4	1	1		2		1	6	15	28	62
4948	lekhɔkɔ																									1		1
4949	lekhɔnɔ 'stylus'																								2	1		3
4950	lekha 'written'										1				1							2			3	5	1	13
4951	lekha- 'act of writing, admission'																									4		4
4952	lekhaẽ 'equal quantity'	1				3		2	4										1	1						1		13
4953	leḍa 'blow by the palm of the hand'							1																				1
4954	leḍij - ladies'																						2					2
4955	lembu- 'lemon'															1												1
4956	leli																										6	6
4957	lelihanɔ 'reddish'																						1					1
4958	lo 'hallow in female'	2		2	6	1		6	2			1			1										13		2	36
4959	lokɔ 'man'		3	2	2	1	7	2	3	2	3	3	5	8	15	10		5	8	11	8	12	1		56	66	34	26'
4960	locikoci 1) curled 2) contracted																								1			1
4961	loṭ- 'lying'																		1						1			2
4962	loṭa 'metal jug'																									3		3
4963	loḍa 'require'	1					1				1							2				2	1		5		2	15
4964	loṭɔkɔ																										1	1
4965	loṭɔra			1					1																			2
4966	lopɔ 'annihilation'																					2	1					3
4967	lobhɔ 'avarice'							1				2					2								3		2	8
4968	lobharthɔ																1											1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
4969	lobhī 'greedy'																2				1							3
4970	lomɔ 'small hair'																								1	1		2
4971	lumɔhɔrsɔkɔ																						1					1
4972	lohitɔ 'red'																									2		2
4973	šɔkɔṭa								1																			1
4974	šɔkɔṭɔ 'strong, heavy, big'																		1									1
4975	šɔkti															2							1	1	2		1	7
4976	šɔṅk– 'contracted'															5									2			7
4977	šɔṅkhɔ 'conch shell'							1			1				1						2							4
4978	šɔṅka 'fear'										1											1						2
4979	šɔgɔḍɔ 'bullock cart'																				1					2	1	4
4980	šɔṅkhī 'white'										2																	2
4981	šɔṅkhul– 'to receive'	1																								1		2
4982	šɔṭhɔta 'cheating'																2											2
4983	šɔtorɔNji 'carpet'																									3		3
4984	šɔtru 'enemy'										2									2	8				1		1	14
4985	šɔnisɔpta																	1										1
4986	šɔpɔthɔ 'oath'																									1		1
4987	šɔbɔ 'deadbody'																					1			1			2
4988	šɔbɔrɔ 'one kind of human race – they are Sudras'																					12						12
4989	šɔbɔrɔ ṇī 'women of šɔbɔrɔ caste'																					3						3
4990	šɔbdɔ 'sound'																1						1			17	3	22
4990a	šɔbɔdɔ 'sound'							1											1						5		7	14
4991	šɔjya 'bed'																							1				1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	47	147	225	TOTAL
4992	šɔrɔ 'arrow'																		3							1	2	6
4993	šɔrɔŋɔ 1) protection 2) sheltered										1											1				3		5
4994	śɔrɔŋarthī 'refugee'																						2					2
4995	šɔrɔdha 'liking'																								1	1	1	3
4996	šɔrīrɔ 'body'	1						2																		1		4
4997	šɔla 'wife's brother'																	3		1					2			6
4998	šɔlabhaujɔ 'wife's brother's wife'														1													1
4999	šɔšurɔ 'father in law'	2													8										5		4	19
4999a	šwɔšurɔ 'father in law'																	1		1								2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
5000	šɔšwɔntu																						1					1
5001	šɔsɔ - juice																										2	2
5002	šɔstrɔ										1																	1
5003	šɔsyɔ - corn																2											2
5004	šakha - branch								1																			1
5005	šagɔ - leaves for frying	1							1																8			10
5006	šaṭhɔ								1																			1
5007	šaḍhi - sarries			1		1					1						2								13			19
5008	šaṇɔ																								1			1
5009	šanṭɔ															2							1					3
5010	šanti - peace																4	1					2	1	1			10
5011	šarī - one kind of bird having black feathers				5										3													8
5012	šarīrikɔ - physical																1											1
5013	šaḷɔ		1		1			1														1		2	1			8
5014	šaḷa house	1																										1
5015	šaḷī - wife's younger sister														1			1										2
5016	šasu - mother in law						1	1												1					16	4		23
5017	šasɔkɔ - ruler																1											1
5018	šasɔnɔ																								1	1		2
5019	sasti - punishment																					1	3					4
5020	šastrɔ - scripture																					1				1		2
5021	šiɔ - a large root								1													1						2
5022	šiɔrɔ																								2			2
5023	šiaḷɔ - jackel																								1			1
5024	šiaḷi - a ~~kind~~ type of tree																											

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22	TOTAL
5025	šika - a hanger made from rope							3												1		1			3			13
5026	šikarɔ - hunting	1									1											1	1				4	8
5027	šikari - hunter																										1	1
5028	šikuḷi - chain										1															3		4
5029	šikɔkɔ																								3			3
5028	šixa - education	1														1						2					2	6
5031	šixita - educated woman																									1		1
5032	šikh - to learn	1									1														4	2	3	11
5033	šikhɔ - top																		1									1
5034	šikha - flame																						1					1
5035	šikha - - to teach																			3		1			11	1	1	17
5036a	šighrɔ - quick																				1	2				1	2	6
5036b	šīghrɔ - quick														1		2			2	1							6
5037	šingɔḍa																									1		1
5038	šinga										1																	1
5039	širɔ 1) head 2) vein																					1						1
5040	širɔcchedɔ																			1								1
5041	šira - vein								1														2					3
5042	šironama																						1					1
5043	šiḷɔ grindingstone				2																					1		3
5044	šišu baby																						2					2
5045	šišukaṭhɔ a type of wood																									1		1
5046	šiṣyɔ student																			1								1
5047	šiṣya girl student																					1						1
5048	šiuḷi																							1				1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	18_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
5049	šītɔ cold													7												1	3	11
5050	šītɔḷɔ cold																	1			1						3	5
5051	šīta-											1															1	2
5052	šīrṣɔ																							1				1
5053	šua parrot				4						2				3			1				62						72
5054a	šukɔrī																									1		1
5054b	šūkɔrī																									1		1
5055a	šukua																	1										1
5055b	šukhua																								1	2		3
5056	šukḷɔ white																			1						1		2
5057	šukh- todry	2							1		1			3	1	1		2			1				9	5	3	29
5058	šukha dried	2									1							1							3	3	1	11
5059	šungh- to smell														2										1	1		4
5060	šujh to pay up a debt	2														1		1										4
5061	šujha																								1			1
5062	šuṇ to hear; to listen	4	1	17	10	4	3	2	6	6		1	4		20	2	2	10	17	33	18	38		1	48	57	13	311
5063	šuṇa																1								4	6	2	13
5064	šuṇghi																									2		2
5065	šunɔšanɔ																									1		1
5066	šubh hearing	1	1													1		3					1	1	2	4	1	15
5067	šubhagɔmɔnɔ																									1		1
5068	šubhrɔ white																						1					1
5069	šurī																								1			1
5070a	šuḷi gibbet														1						1			1				3
5070b	šūḷi gibbet	1			8																	5						17

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
5071	šuḷia				2																							2
5072	šūnyɔ empty							2											3		1						2	8
5073	sṛṅkhɔḷa discipline						1																					1
5074	šeuḷɔ a type of fish																									1		1
5075	šekh																									1		1
5076	šeṭhi caste of dhobie "washerman"																									1		1
5077	šeṇɔ																								2			2
5078	šeṇa																								1			1
5079	šejɔ bed	2													1			1						1	1	1		7
5080	šeṣɔ end			1	1		1				4	1			9	2	4		2	1	2	1	1	2	13	5	3	53
5081	šo- to sleep	6		1	1	3	8	6	12		1		3		18	2	9	7		3	4	6	4		23	7	3	127
5082	šokɔ crying																1								1			2
5083	šokatītɔ															1												1
5084	šodh to rebake								1																			1
5085	šodhɔ							1																				1
5086	šobhakarɔ																										2	2
5087	šoriṣɔ mustard										1				1										2	1	1	6
5088	šoḷɔ																									1		1
5089	šoṣ								3	2		1					2											8
5090	šoṣɔ thirsty	1						1	2						1							1						6
5091	šoṣɔṇɔ																5							2				7
5092	šmɔšanɔ burial place																					1						1
5093	šyamɔḷɔ olive hued skin																							1				1
5094	šrɔbɔṇa																									1		1
5095	šrɔmɔ labor								1																			1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
5096	šri																	1								3	1	5
5097	šriɔŋgɔ	1																		2								3
5098	šri gurudebɔ																									1		1
5099	šrutɔ																									2		2
5100	šreṇi															1											2	3
5101	šreyɔ																1											1
5102	šreṣṭhɔ																2											2
5103	šreṣṭhɔtwɔ															1												1
5104	šlokɔ															1												1
5105	šwasɔ																									1	1	2
5106	ṣɔṭhighɔrɔ birthday ceremony for a newborn baby														2													2
5107	ṣɔndha																								2			2
5108	ṣaṭhika																										1	1
5109	ṣoḷɔpɔṇī																									1		1
5110	ṣṭobhɔ																						3					3
5111	sɔ village																									2		2
5112	sɔɔḷɔ quick																		2									2
5113	sɔɔ̃ḷa—						1																					1
5114	sɔitanɔ																								3	1		4
5115	sɔindhɔbɔ																									1		1
5116	sɔimohɔrɔ																									1		1
5117	sɔisɔ														1											1		2
5118	sẽ sẽ																								1			1
5119	sɔutuṇī father's second wife																										1	1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_4$	$^{3}1_9$	$^{3}8_9$	$^{4}3_7$	$^{4}3_9$	$^{2}2_7$	$^{2}3_1$	$^{2}3_2$	$^{2}4_4$	$^{2}5_4$	$^{4}4_6$	$^{4}4_8$	$^{4}4_9$	$^{4}7_7$	$^{4}8_5$	47	$^{1}47$	$^{2}25$	TOTAL
5120	sɔuda																			2	2	2			13	2		22
5121	sɔudagɔrɔ merchant		1																									1
5122	sɔNkirṇṇɔ narrow																							1				1
5123	sɔNkiptɔ																						2			1		3
5124	sɔNkhya number																						1			1		2
5125a	sɔNgɔ					1		1		2	1									2	1	1				1		10
5125b	sɔṅgɔ	2		1	1	1		1		1	8	5		1		1		6	2	3	1	6	1		2	9		53
5126	sɔNgitɔ music																									1		1
5127	sɔNgrɔhɔ																									2		2
5128	sɔNgramɔ															1							1	1				3
5129	sɔNghɔrṣɔ smashing																						5					5
5130a	sɔNtanɔ children																						1					1
5130b	sɔntanɔ children																19					1	3			1	1	25
5131a	sɔNdhya evening								2																	1		3
5131b	sɔndhya evening	1			1		1		5											2	2	1	1			3		17
5132a	sɔNpɔtti								1		1							2							17	2	2	25
5132b	sɔmpɔtti																		1			1			13			15
5133	sɔNpurṇɔ																									4		4
5134	sɔNJɔmɔ																2											2
5135	sɔNśodhɔnɔ 'correction'																										3	3
5136	sɔNsarɔ 'universe'							2			1						1								15		3	22
5137	sɔNskRtɔ 'Sanskrit'																									1		1
5138	sɔNskRti																						1					1
5139	sɔNharɔ																				1							1
5140	sɔkɔlɔ																								1			1

225

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	22_5	TOTAL
5141	sɔkaḷɔ 'morning'	3			3	11	1	6	5		1			1	7	1	1	5	2	2	1		6	1	20	13	7	97
5142	sɔkaše																			1		1				38		40
5143	sɔkhi																		3	2	3							8
5144	sɔṅkocɔ																									1		1
5145	sɔcoṭɔ																								1			1
5146	sɔṅgɔti																			1								1
5147	sɔṅgatɔ	1		42					47															3		1		94
5148	sɔjɔbɔjɔ 'fresh'			1						1					3							2						7
5149	sɔjɔḍɔsɔjɔḍi																								2			2
5150	sɔjɔna																								1	1		2
5151	sɔjagɔ																										1	1
5152	sɔjaḍ-							1							1	2									5	1		6
5153	sɔjilɔ																	1										1
5154	sɔje 'set'	1																										1
5155	sɔñc- 'to save like money'																								5			5
5156	sɔñca														1													1
5157a	ⓐsɔñjɔ/ⓑsɔnjɔ 'evening'																	4							5			9
5157b	sɔnjɔ 'evening'								1													1			6			8
5158	sɔṭikɔ																									1		1
5159	sɔḍɔkɔ 'road'																	2	2									4
5160	sɔḍɔsɔḍɔ																								1			1
5161	sɔḍh-																			1							1	2
5162	sɔḍhei																								1			1
5163	sɔḍɔbbhɔjɔ						1																					1
5164	sɔtɔ 'truth'				4	7	2	2	2		3		3	1	5	5	1	4	4						19	9	3	74

226

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
5165	sɔtɔrkɔ																										1	1
5166	sɔtia																								2			2
5167	sɔtī														7													7
5168	sɔte	1													2	1									1			5
5169	sɔtyɔ 'truth'	3									1				2				5	2		22			3	4		42
5170	sɔtyɔbɔtī																					1						1
5171	sɔtyanašɔ																		1						1			2
5172	sɔtyāsɔtyɔ																										1	1
5173	sɔdɔrɔ 'headquarters'																			1						1		2
5174	sɔlupɔdešɔ																									1		1
5175	sɔda 'always'															2												2
5176	sɔdguṇɔ																									1		1
5177	sɔdyɔ																							1			1	2
5178	sɔnɔ 'year'																									2		2
5179	sɔnɔmanɔ 'respect'										2					1			1									4
5180	sɔnɔndɔ 'news'								1																	1		2
5181	sɔnaktɔ																									1		1
5182	sɔnatɔnɔ																									1		1
5183	sɔntɔkɔ																									4		4
5184	sɔntora	1																										1
5185	sɔntāpɔ 'distressed'																				2							2
5186	sɔntula																								1			1
5187	sɔntuṣṭɔ 'satisfied'				1															1		1					2	5
5188	sɔntoṣɔ 'satisfied'	1													2				1	1	1	3			1		2	12
5189	sɔndešɔ																				1							1

227

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^{2}7_4$	$^{3}1_9$	$^{3}8_9$	$^{4}3_7$	$^{4}3_9$	$^{2}2_7$	$^{2}3_1$	$^{2}3_2$	$^{2}4_4$	$^{2}5_4$	$^{4}4_6$	$^{4}4_8$	$^{4}4_9$	$^{4}7_7$	$^{4}8_5$	47	$^{1}47$	$^{2}2_5$	TOTAL
5190	sɔndehɔ 'suspect'																	/								4	/	6
5191	sɔndehī																									/		/
5192	sɔndhanɔ																									/		/
5193	sɔndhi		/						/																/		3	6
5194	sɔnnidhi																					/						/
5195	sɔnnipatɔ													/												/		2
5196	sɔnyasinī														/													/
5197	sɔnyasī																6											6
5198a	ⓐsɔpɔnɔ/ⓑswɔpnɔ 'dream'																		/						/	/	/	4
5198b	ⓑswɔpnɔ 'dream'															/									/	3		5
5199	sɔptɔmī 'the 7th day of a month'																									/		/

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
5200	sɔptɔswɔrɔ																							1	1			1
5201	sɔptahɔ 'week'								1		1					3				1					7	2	2	17
5202	sɔpha 'cleaned'																						[illegible]			1		1
5203	sɔpheda																						2					2
5204	sɔb 'sub'			1																								1
5205	sɔbɔmsɔ																2									1		3
5206	sɔbɔjɔ																								4			4
5207	sɔba	9	2	4	5	6	8	7	6		5	3	2	3	23	13	7	15	19	11	8	17	2	6	148	25	46	397
5208	sɔbu 'all'																2											2
5209	sɔbujɔ 'green'															1												1
5210	sɔbuthi 'everywhere'															1												1
5211	sɔbuthire 'in all'																					1			26			27
5212	sɔbubeje 'in all time'																		2		1				1			4
5213	sɔburi 'all'								1						2	1			2	1		4				2	5	18
5214	sɔbha 'meeting'															1												1
5215	sɔbha pɔti 'president'																		1									1
5216	sɔbhamɔndɔpɔ																		1						2		2	5
5217	sɔbhi																					3			1	2		6
5218	sɔbhyɔ 'member'																						1					1
5219	sɔhyota 'civilization'															1						1						2
5220	sɔmɔgrɔ																								1			1
5221	sɔmɔjh 'to understand'																									2		2
5222	sɔmɔjha-																										2	2
5223	sɔmɔtɔjɔ 'plane'																									22		22
5224	sɔmɔdhuni 'wife's mother & husband's mother both called sɔmɔdhuni'																											

229

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
5225	sɔmɔbɔyɔskɔ																										2	2
5226	sɔmɔyɔ 'time'			1				1	2						1	1				5	2	13		1		17	3	53
5227	sɔmɔrthɔnɔ 'to second'																									1	1	2
5228	sɔmɔrp-																										1	1
5229	sɔmɔrpɔnɔ																				1	1						2
5230	sɔmɔstɔ 'everybody'	13	4	4	5		5	3	5			3	1		21	3	2	5	22	5	1	15		2	51	54	19	233
5231	sɔmɔsya 'problem'																2											2
5232	sɔmajɔ 'society'															1												1
5233	sɔmadhanɔ 'solve'																1											1
5234	sɔmanɔ 'equal, same'																					1			2	3		6
5235	sɔmalocɔna 'criticized'																									2		2
5236	sɔm skɔndhɔ 'same category'										1																	1
5237	sɔmiti 'society'															4												4
5238	sɔmukɔ																								1			1
5239	sɔmudayɔ 'whole'																					1		1				2
5240	sɔmudrɔ 'sea'							1		3	8						1		2		1				1	1	1	19
5241	sɔmūhɔ																1											1
5242	sɔmpadɔkɔ 'secretary'																						1	2		1		4
5243	sɔmbɔndhɔ																								1	7		8
5244	sɔmbadɔ																						1			5		6
5245	sɔmbodhɔnɔ 'addressed'																									2		2
5246	sɔmbadɔdata 'journalists'																						2					2
5247	sɔmbhɔbɔ 'possible'																						1					1
5248	sɔmbhabɔna 'possibility'																									2		2
5249	sɔmbhabitɔ																1											1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	22_5	TOTA
5250	sɔmbhaj-			1											3	3	1	2							4	1	1	16
5251	sɔmbhogɔ																				1	2						3
5252	sɔmmɔtɔ																										1	1
5253	sɔmmɔti																			1							1	2
5254	sɔmmukhɔ																									1		1
5255	sɔr- to finish, to complete	1	2	2				2		1	1		1	1	2	2		2	1	1	1			1	8	5	5	39
5256	sɔrɔkarɔ 'government'																						1		1	6	5	13
5257	sɔrɔkarī 'official'																									1		1
5258																												
5259	sɔrɔjɔminɔ 'locality connected w/a case'																								1	1		2
5260	sɔrɔñjamɔ																									4		4
5261	sɔrɔbɔtɔ															1												1
5262	sɔrɔbɔrakarī																									1		1
5263	sɔrɔbhɔja																	1										1
5264	sɔrɔmɔ 'shame'		2																						2	1	1	6
5265	sɔrɔsɔ																								1		2	3
5266	sɔrɔsɔta																								1			1
5267	sɔrɔsɔrɔ													1														1
5268	sɔrɔsa																								2			2
5269	sɔrɔhɔdɔ 'border'																									1		1
5270	sɔrapɔ 'wine'																							1				1
5271	sɔriki 'till'																	1							2			3
5272	sɔridi 'cough & cold'																								1			1
5273	sɔru							1							1										3	2	1	8

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
5274	sɔrkularɔ 'circular'																						1					1
5275	sɔrddarɔ 'leader'																			1								1
5276	sɔrpɔ 'snake'									1																		1
5277	sɔrbɔ												2	1														3
5278	sɔrbɔda 'always'															1	1									2		4
5279	sɔrbɔbadi-sɔmmɔtɔ																									1		1
5280	sɔrbɔnašɔ																									1		1
5281	sɔrbɔrakarɔ 'landlord'																								1			1
5282	sɔrbɔsɔNha 'world'																1						1					2
5283	sɔrbɔswɔ																					1				1	1	3
5284	sɔrbaṅgɔ																									2		2
5285	sɔrbe 'all'																					1	1					2
5286	sɔrbhi 'surveyor'																										15	15
5287	sɔrbhe 'survey'																										5	5
5288	sɔlɔkh-										1															1	2	4
5289	sɔlɔkhɔ 'straight'								1																2	5	2	10
5290	sɔlɔpɔ 'one kind of tree'																										6	6
5291	sɔla			1														1								2		4
5292	sɔlamɔ																									3		3
5293	sɔšcbdɔ																1											1
5294	sɔh- 'to bear'							2								1	1		1	1					17		1	24
5295	sɔhɔ 'with'															2											1	3
5296	sɔhɔkɔrmī 'co-worker'																							1				1
5297	sɔhɔcɔrī																										1	1
5298	sɔhɔjɔ 'easy'	1						1							2		1					2			3	5	1	16

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	14_7	22_5	TOTAL
5299	sɔhɔjatɔ																1						1					2
5300	sɔhɔnɔšī/ɔta 'forbearing'																						1					1
5301	sɔhɔbasɔ '1) living together 2) cohabitation'																				1							1
5302	sɔhɔrɔ 'city'														1			3	2	1				1	1	1		10
5303	sɔhɔ/ɔ 'quick, early'																								1		2	3
5304	sɔhɔsa																									1		1
5305	sɔhanubhuti 'sympathy'																										1	1
5306	sɔhi 'signature'																									5		5
5307	sɔhitɔ 'with'												1		1	1	9			4		2	4			14		31
5308	sɔhisɔ																									1		1
5309	sɔ̃ sɔ̃																								1			1
5310	sa																									9		9
5311	saantɔ			2														1								31	18	52
5312	saantanti																	18							1	21		40
5313	sai						4											1				1			4	1		11
5313a	sahi						1																			2		3
5314	sait-							1																	5		3	9
5315	saita-																									1		1
5316	saipɔdiša	1																										1
5317	saĩ saĩ																		1									1
5318	sau 'title of a person' sudrɔ											1													2	2		5
5318a	sahu 'title of a person sudra'			1																						5		6
5319	sauntɔ																										2	2
5320	saũt-								1																			1
5321	saũta																										10	10

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^27_4$	$^31_9$	$^38_9$	$^43_7$	$^43_9$	$^22_7$	$^23_1$	$^23_2$	$^24_4$	$^25_4$	$^44_6$	$^44_8$	$^44_9$	$^47_7$	$^48_5$	47	$^14_7$	$^22_5$	TOTA
5322	saũj-																								1			1
5323	saũjia										1																	1
5324	sakɔrɔ							1																				1
5325	sakula																	2								2		4
5326	saxatɔ														1						2	1				1	2	7
5327	saxī											1		1											1	3		6
5328	saxyɔ																									2		2
5329	sagɔrɔ 'sea'					1																				1		2
5330	sagua																										1	1
5331	saguati 'meat'	1																										1
5332	saṅketikɔ																									1		1
5333	saṅgɔ	7		8	4	4		1	4		1	1	2		5	1		7	10				1		19	17		92
5334	saṅge saṅge														2													2
5335	saj-														1									1				2
5336	sajɔ										2																	2
5337	satinɔ																									1		1
5338	satɔ pañcɔ																									1		1
5339	sathī 'friend'											2								1	1	2			12		1	19
5340	sadh-							1																				1
5341	sadhɔkɔ																							1				1
5342	sadhɔna																					1						1
5343	sadhɔbɔ		4		2	25	33		1										1							1		6[illegible]
5344	sadha																										1	1
5345	sadhu								25													4				2		31
5346	sadhyɔ																								1	1		2

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
5347	sanɔ 'little, small'		2	2		3	1									1		1	15			1			72	16	6	120
5348	sapɔ 'shake'	7								2	1				8							12		9	2	5	24	65
5349	sapua																									1		1
5350	sapei 'zig zag way'																							4				4
5351	saphɔ																									2		2
5352	sabɔja																						1	2				3
5353	sabɔdhanɔ 'careful'																			2					3	7		12
5354	sabasɔ 'good'		2															2							1			5
5355	sabitɔ																									4		4
5356	sabuja																										2	2
5357	sabyɔstɔ																									1		1
5358	samɔna 'front'															1									1			2
5359	samɔntɔ		1																	6	5	4				1		17
5360	samɔlɔ 'title'																									1		1
5361	samɔrthyɔ															1								1				2
5362	samanyɔ 'little'																1				1		2		1	2	1	8
5363	samilɔ																									1		1
5364	samyɔ 'similarity'																1											1
5365	samrajyɔ																							1				1
5366	sayɔNkaḷɔ 'evening'																					1						1
5367	sar- 'finish, to complete'	1	1			5	2		3		1	1			2	1						5	1		18	3	11	55
5368	sarɔ 'fertilizer'											1														2		3
5369	sarɔsɔ 'cane'																			1								1
5370	sara																		2			1				5	2	10
5371	saru 'one kind of vegetable'											1																1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	22_5	TOTAL
5372	sajɔn̊karɔ																									1		1
5373	sastaŋgɔ	1										1																2
5374	sasphajɔnɔ																1											1
5375	sahɔsɔ 'brave'													1	1					2	4			2		1		11
5375a	sahasɔ 'brave'													2											4			6
5376	saha										1																1	2
5377	sahaJyɔ 'help'										1						2										1	4
5378	sahala 'vow'																		2									2
5379	sahityɔ 'vernacular'															1												1
5380	sahukarɔ																										7	7
5381	sahebɔ 'Saheb'																									22		22
5382	sã sã																									1		1
5383	siadɔ 'theory'	3																							6			9
5384	siaɲia				1				2																	1		4
5385	sie																1											1
5386	siN 'title'																								2	26		28
5387	sinca																				1							1
5388	singhiduarɔ 'lion's gate'								1											4								5
5389	sinhɔ 'lion'														1				1		1	3						6
5390	sinhasɔnɔ 'throne'										1								1			2						4
5391	Gigaretɔ 'cigarette'																							3				3
5392	sijh- 'to boil'																								2			2
5393	sijha- 'to boil'																									1		1
5394	sithẽ 'there'								1																			1
5395	sidha						2	2								1								2	1		1	9

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	4_7	14_7	22_5	TOTAL
5396	siddhɔ 'boiled'																			1	3				1			3
5397	siddha 'rice, dal, oil, vegetable & spices for a person'	1																										1
5398	siddhantɔ 'conclusion'															1										2		3
5399	siddhi														1					1					1			3
5400	-sina	1	1	2				1		1			1		4	1			2						33	3	6	56
5401	sinik																							1				1
5402	sindukɔ 'big size wooden box'						25											3								2		30
5402a	sindhukɔ 'big size wooden box'							11							9													20
5403	sindurɔ 'vermilion'																								2	1		3
5404	sindūra													1														1
5405	sindhi																									2		2
5406	sipei																		1						2			3
5407	sibae																									1		1
5408	simiti 'like'		3					8	3						3				10									27
5408a	semiti 'like'				2						1	1			2	2	2								48		3	61
5409	simentɔ 'cement'																						1					1
5410	silɔ		1																									1
5411	silei															1				1								2
5412	sima 'boundry'													1	1			1	2			1	1		1		1	9
5413	simantɔ 'border'																						1					1
5414	suɔ 'current'																							1	6		6	13
5415	suaɔ 'affection'																								3			3
5416	suagī																								1			1
5417	suaṅgɔ																								1			1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
5418	suadɔ							1																	1			2
5419	suarɔ 'caste (they are working in the Jogonnath temple)'		2																							11		13
5420	suari																									2		2
5421	sualɔ																									7		7
5422	suã 'one kind of corn like paddy'																										3	3
5423	suaki																									2		2
5424	suaccɔ 'very high'																1											1
5425	sukuti																								1			1
5426	sukumari								1																			1
5427	sukumaria				1																							1
5428	suxmɔ															1							1			1		3
5429	sukhɔ 'happiness'	3		1			1		1	1	2	2		2	2	2		1	4	1	1	2			6	2	5	39
5430	sukhi 'happy'									1					1													2
5431	sungha								1																			1
5432	suja																										1	1
5433	sujha-																								3			3
5434	sudɔ																									2		2
5435	sutɔrɔ			1			2		2																			5
5436	sutarɔ 'title'																								2			2
5437	sutura 'clean'																								1		1	2
5438	sudhɔ 'interest'																									2		2
5439	sudharɔ 'innocent'								1																			1
5440	suddha 'till, until'	1		3			1	2	3				1		3				2			1	2	2		1		22
5441	sutɔran																									1		1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	4_7	14_7	2_{25}	TOTAL
5442	sadhur-																	1										1
5443	suna 'gold'	1				6		2						7					1	4		10		2	10	7		50
5444	suṇamuṇḍa																								1			1
5445	suṇajhɔrī																		1									1
5446	suniyɔntrɔṇɔ																1											1
5447	sundɔrɔ 'beautiful'	1			6	5	7	2	1						2				2	1			1	3	4		2	37
5448	sundɔrī 'beautiful (female)'														1			2								1		4
5449	suparisɔ																										1	1
5450	supta																							2				2
5451	subɔrṇɔ 'gold'										1					1				1		1						4
5452	subaa										1																	1
5453	subadarī																									1		1
5454	subamɔti																									1		1
5455	subasɔ							1																				1
5456	subidha 'convenient'																								1		1	2
5457	sube 'morning (Hindu)								2																			2
5458	subhɔ																										1	1
5459	sumɔr-	1																										1
5460	sumɔrɔṇa	1									3											1		1				6
5461	sumari																		1						1			2
5462	suJogɔ 'opportunity'															1												1
5463	surɔ																									1		1
5464	surukhuru																										2	2
5465	sub																	1										1
5466	suśītɔḷɔ																				1							1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	3_{19}	3_{89}	4_{37}	4_{39}	2_{27}	2_{31}	2_{32}	2_{44}	2_{54}	4_{46}	4_{48}	4_{49}	4_{77}	4_{85}	4_7	14_7	2_{25}	TOTAL
5467	suşcma																										1	1
5468	suşa 'sound of snake breathing																										2	2
	=> sound of wind blown																											
5469	susthɔ																2				1				1			4
5470	suha																										1	1
5471	sũxmɔtɔrɔ															1												1
5472	sūta 'thread'										1				1										1			3
5473	ṡūtasaghi 'cotton sarries'																									1		1
5474	sūtrɔ																									1		1
5475	sūrjyɔ 'sun'												3			2						1			7		8	21
5476	sRjɔnɔ															2												2
5477	sRṣṭɔ																2											2
5478	sRṣṭi															2	4							1				7
5479	se '3s distant pronoun - direct case'	61	15	19	66	32	58	36	78	16	23	10	2	8	51	63	42	21	20	36	17	50	17	18	360	101	144	136.
5479a	sei " " " "							1	1		2		1		15	2	4	5	17				4	5	32		13	10.
5479b	sehi " " " "	1		5		3			4		1			1	6		2		2	12	5	6	2		28	39		11.
5479c	sei(y)a" " " "										2		1		2				1						5		7	18
5480	se(h)i)ṭh- 'that place'	1	1		2	3			9	2	1	1			2	1	6		2			26		2	12	1	11	83
5481	se(ch)i)ṭha- 'that place (literary)'				1				1											8	7	12				7	3	39
5482	se(ch)i)thi '3s distant pronoun -	2	1	2				4	3	3		1			2	4			3			3	2	1	50	37	7	125
	oblique case																											
5483	seikɔtha														1										1			2
5484	seixɔŋi			1															3									4
5484a	sehixɔŋi				1	4			1										1	1		1						9
5485	seiṭa							1	1						1				1	1		2			8		3	18

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
5486	seltɔkɔ																							1	1			2
5486a	setɔkɔ				1			3									1								1	1	3	10
5487	seipɔri																		1	2			1		4			8
5487a	sepɔri																			6	3	7			3	1		20
5488	sellage														5				2									7
5489	sekhɔ																									2		2
5490	separi																										6	6
5491	seba				1						1							1		1						1	2	7
5492	semane 'they'				1						1	1					8		1	1		1	5		5	25	51	100
5493	serɔ 'seer'							3																	1	1		5
5494	seria							1																				1
5495	serɔsta																									1		1
5496	serɔstadarɔ																									1		1
5497	setɔlmentɔ 'settlement'																										1	1
5498	sete								1		1				2										7		1	12
5499	setebele 'at that time'		3		1			3	1						1	7	1		1			1			6			25
5500	sethiprɔti																1											1
5501	sethilagi																		1		1						3	5
5502	sensɔrɔ 'censor'																						1					1
5503	serɔnta												1															1
5504	sɔinyɔ 'soldiers'		1			1					3						2			6	1		1					15
5505	sodha																						1					1
5506	somɔka																									1		1
5507	somɔrɔsɔ																						3					3
5508	sorɔsarɔ	1						1																1				3

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5₈	6₀	6₁	6₂	6₃	6₆	6₈	6₉	27₄	3₁₉	38₉	4₃₇	4₃₉	22₇	23₁	23₂	24₄	25₄	44₆	44₈	44₉	47₇	48₅	47	147	225	TOTAL
5509	sola																								1			1
5510	sohagɔ																										1	1
5511	soudagɔrɔ																									3		3
5512	sourɔ jɔgɔtɔ															2												2
5513	skɔndhɔ																				1							1
5514	skulɔ 'school'																	1				1						2
5515	skhɔlitɔ																						3					3
5516	stɔnɔ 'women's breast'																6				1							7
5517	stɔnagrɔ 'nipple of the breast'																1											1
5518	stɔnyɔ panɔ 'feeding'																3											3
5519	stɔbɔkɔ																							1				1
5520	stɔbdhɔ																1											1
5521	stɔmbhɔ																						2	3				5
5522	stiri 'wife'						2																		3			5
5522a	stri 'wife'				1											4	1	3	3	4	3	1	1		21	21	6	69
5523	stuti																						1					1
5524	sthɔlɔ															1												1
5525	sthanɔ 'place'			1												1	1				3	1	2	1		7	3	20
5526	sthapɔtyɔ																						3					3
5527	sthapɔnɔ															1												1
5528	sthiti																1											1
5529	sthirɔ																									6	1	7
5530	snanɔ 'bathing'							1										1		3						6		11
5531	snehɔ															1		1					1		2		6	11
5531a	senehɔ														1													1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	$^27_4$	$^31_9$	$^38_9$	$^43_7$	$^43_9$	$^22_7$	$^23_1$	$^23_2$	$^24_4$	$^25_4$	$^44_6$	$^44_8$	$^44_9$	$^47_7$	$^48_5$	4_7	$^14_7$	$^22_5$	TOTAL
5532	spɔrdhitɔ																						1					1
5533	spɔrśɔ 'touch'																	1					1			2		4
5534	spɔṣṭɔ																1											1
5535	spai 'spy'																						1					1
5536	smitɔ																1											1
5537	smṛti																						1					1
5538	syai 'ink'																						1					1
5539	śrotɔ																						1					1
5540	sloganɔ																						3					3
5541	swɔ 'own'																			1						2	1	4
5542	swɔkīyɔ																									1		1
5543	swɔtɔntrɔ																						2					2
5544	swɔbhabɔ 'habit'																			1		1			1	1		4
5545	swɔrɔ 'voice'																		2						3	1	2	8
5546	swɔrūpɔ																					1						1
5547	swɔrgarohoṇɔ 'death'																										1	1
5548	swɔstī																1											1
5549	swadyɔ																						1					1
5550	swanɔ																									2		2
5551	swamī 'husband'														2		1	8	3						7	6	1	28
5552	swarthɔ																1											1
5553	swasthyɔ 'health'																										1	1
5554	hɔ–	68	13	38	54	35	44	46	69	7	52	24	23	15	12_5	58	43	63	44	75	49	98	28	19	7_{12}	2_9	3_1	2410_2
5555	hɔija 'cholera'																								1			1
5556	hɔirayɔ 'troublesome'																										1	1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
5557	hɔNsɔ																			1					2			3
5558	hɔNsa								2																			2
5559	hɔkɔ																								1	1		2
5560	hɔkɔrɔ																						3					3
5561	hɔj- 'lost'						1															1			2		6	10
5562	hɔjurɔ																									19		19
5563	hɔjrɔ																			1								1
5564	hɔṭ-																		1						1			2
5565	hɔṭa- 'to remove'										2						1											3
5566	hɔṭhat 'sudden'															1			3					1	2	2		9
5567	hɔḍɔkɔmpɔ														2				2									4
5568	hɔṇa- 'to cut'																							2				2
5569	hɔdre hɔd																									1		1
5570	hɔtɔprɔbha																1											1
5571	hɔtaŝɔ																										1	1
5572	hɔtiarɔ				1																							1
5573	hɔtya 'murder'																6						1					7
5574	hɔntɔsɔntɔ																								1			1
5575	hɔbiṣɔ																									1		1
5576	hɔmɔra 'our'																									1		1
5577	hɔr-																				1							1
5578	hɔrɔḍɔ 'dal'																									1		1
5579	hɔrɔṇɔ									2																		2
5580	hɔrɔphɔ																						1					1
5581	hɔrɔbɔrɔ																			1								1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
5582	hɔra- 'loose'				1											1									1		2	5
5583	hɔrikathɔ																			7								7
5584	hɔriḍa																										1	1
5585	hɔriṇɔ																										1	1
5586	hɔrttakɔrtta																										2	2
5587	hɔrṣɔ																			1					1			2
5588	hɔḷɔ												1												2	3	1	7
5589	hɔḷɔdī				1			1																	5	2	2	11
5590	hɔḷa																									2		2
5591	hɔḷahɔḷɔ																								1			1
5592	hɔḷia											2														20		22
5593	hɔḷianī																									1		1
5594	hɔḷ-																								1	1		2
5595	hɔlɔkɔ																								1			1
5596	hɔlɔcɔlɔ												2				1										1	4
5597	hɔlɔpɔ																					2			1			3
5598	hɔla-	1											1						1							1	2	6
5599	hɔs- 'laugh'		2	7							4	5	2	4	8	8	3	9	10	1		2			62	10	3	140
5600	hɔsɔ 'laughing'			1									2			2									7	4	3	19
5601	hɔsa											1													2			3
5602	hɔstɔ 'hand'																			3	1					2		6
5603	hɔ̃	1	2		2	1	1					1			8	2		4	1	2					51	8	7	91
5603a	hũ																	1							1	1		3
5604	hai																								1			1
5605	haĩ paĩ																										1	1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_8	6_0	6_1	6_2	6_3	6_6	6_8	6_9	27_4	31_9	38_9	43_7	43_9	22_7	23_1	23_2	24_4	25_4	44_6	44_8	44_9	47_7	48_5	47	147	225	TOTAL
5606	hauḍi																									1		1
5607	hau hau														1										1			2
5608	halt halt halt																						1					1
5609	hakimɔ																								7		7	14
5610	hakimi																								2			2
5611	hakuḍi							1																				1
5612	hajɔrɔ							1				1							1		1					11		15
5613	haṭɔ 'bazaar'											1													9	5	4	19
5614	haḍɔ 'bone'								2	1	1	1	1		1				1			1			5	1	1	16
5615	haḍi																								1			1
5616	haṇ-				6				3		1		2		4							1			2		8	27
5617	haṇḍolɔ	1																										1
5618	haṇḍi				6		1	40						1						3		2			17			70
5619	haṇḍiśalɔ 'kitchen man'	1																										1
5620	haṭɔ 'hand'	5		1	1	3	5	4	11		9	3	3		14	3		15	11	8	2	9	7	3	66	54	31	264
5621	haṭia											1													1			2
5622	haṭī									3	9							1	1	1	2				1	6	2	26
5623	hani														1										1			2
5624	hapu							1																				1
5625	habuḍ-	1																										1
5626	habuḍɔ																										2	2
5627	hami																								1			1
5628	hamuḍ-																									1		1
5629	hayɔ																	6						1	1	2		10
5630	har-						1				5									3					2	1		12

646

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
5631	haramɔ																									1		1
5632	hab		1						2											1	1	2				11		18
5633	halɔhululi												1															1
5634	halia		1									1															2	4
5635	halolɔ mɔyɔ								1																			1
5636	hasɔlɔ																									1		1
5637	hasyɔ																1											1
5638	hahakarɔ																									2		2
5639	hiNsa																2		1				1		3			7
5640	hiNsrɔ																8						2	1				11
5641	hiNsrɔta																2											2
5642	hikkoka 'name of a caste, they are uncivilized'																										1	1
5643	hidɔ																								4	1	2	7
5644	hinɔsta																		1									1
5645	hindu 'hindoo'																						16		2	2		20
5646	hisabɔ																					1			10	4		15
5647	hĩsa 'share'																								1			1
5648	hĩnɔ																								4		1	5
5649	hira							1	1		1													1				4
5650	hua hua " Hindi'																5											5
5651	huiski 'husky'																						5					5
5652	huka																	1								4		5
5653	hukumɔ														1			2	1			2		1	3	10		20
5654	hugula 'slack, loose'																										1	1

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	5_{8}	6_{0}	6_{1}	6_{2}	6_{3}	6_{6}	6_{8}	6_{9}	$^{2}7_{4}$	$^{3}1_{9}$	$^{3}8_{9}$	$^{4}3_{7}$	$^{4}3_{9}$	$^{2}2_{7}$	$^{2}3_{1}$	$^{2}3_{2}$	$^{2}4_{4}$	$^{2}5_{4}$	$^{4}4_{6}$	$^{4}4_{8}$	$^{4}4_{9}$	$^{4}7_{7}$	$^{4}8_{5}$	47	$^{1}47$	$^{2}25$	TOTAL
5655	huṅkapiṭa																								1			1
5656	huḍa								1				1															2
5657	huḍa-																								1			1
5658	huṇḍa									1															1			2
5659	huṭ huṭ																		2									2
5660	humɔ										1											1				1		3
5661	humura										1																	1
5662	hurɔmɔtɔ																									1		1
5663	hurɔjurɔ								1																			1
5664	huri	1			1	1	1																			2		6
5665	huḷɔhuḷi						1				1														1			3
5666	húsiarɔ											1														9		10
5667	hṛdɔyṅgɔmɔ 'realize'															1										1		2
5668	he	2			1	6	2		2	3					5		3	3		1		1	1			1		32
5668a	ho	3							1		1	1	1					2					1			1	1	11
5669	heiti																								1			1
5669a	heiṭi																		2									2
5670	heḷ heḷ																								4			4
5671	hej-						1																					1
5672	heñjeḍa														1													1
5673	heḍɔ 'head'																										1	1
5674	heṇḍ nɔṭɔ																	2										2
5675	h-ṇgi							1										1										2
5676	heṭu										1									1	4	3				2		11
5677	hepajɔtɔ														1											3		4

ITEM No.	ORIYA WORD AND GLOSS	58	60	61	62	63	66	68	69	274	319	389	437	439	227	231	232	244	254	446	448	449	477	485	47	147	225	TOTAL
5678	hemɔ																								1			1
5679	herika														2				1									3
5680	hela																										1	1
5681	he	1															1					1			2			5
5681a	hĩ																9											9
5682	hẽsɔ																								2	3		5
5683	hosenɔ																									3		3